imburgs agblad

Dinsdag 7 augustus 1973 . 55e jaargang no. 183 .

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal *f* 27,35, per maand *f* 9,18 — Giro 1035100

Gaan Eaters in Smoke op?...

Zie Sport I

Hernieuwd pleidooi voor bomstop na tragedie van Neak Luong

Fataal 'abuis': 300 doden

PHNOM PENH/WASHINGTON — Amerikaanse bommenwerpers van het type B 52 hebben gistermorgen in alle vroegte bij vergissing de Cambodjaanse plaats Neak Luong aan de rivier de Mekong gebombardeerd en zwaar gehavend.

Cambodjaanse luchtmachtkringen die dit bekend maakten, zeiden dat de aanval aan minstens 300 mensen het leven heeft gekost en 600 gewonden heeft gemaakt. 159 mensen die levensgevaarlijke verwondingen opliepen zijn in allerijl per hefschroefvliegtuig naar hospitalen in de hoofdstad Phnom Penh overgebracht.

B'52'ERS RICHTTEN RAVAGE AAN

Volgens de Cambodjaanse versie vielen de achtmotorige luchtreuzen in twee golven aan en wierpen zij hun bommenlast van 30 ton per toestel op het stadje.

Een officier van de Cambodjaanse luchtmacht noemde deze Amerikaanse 'vergissing' de ergste uit de Indochinese oorlog. De verkeerd terechtgekomen bommen hebben het stadhuis van Neak Luong, een ziekenhuis, een Cambodjaanse militaire basis, een marinepost en tal van huizen verwoest. Neak Luong wordt beschouwd als de belangrijkste defensiestelling aan de Mekong.

Amerikaanse versie

In Washington beperkte het Amerikaanse ministerie van defensie zich bij monde van haar woordvoerder Friedheim tot de verklaring „dat een Amerikaanse achtmotorige straalbommenwerper maandagochtend vroeg in **Cambodja een deel van zijn bommenlast afgeworpen had op een gebied waar zich Cambodjaanse regeringstroepen bevonden."**

Een vrouwelijk lid van het Amerikaanse congres uit New York, Elizabeth Holtzmann, en vier officieren van de Amerikaanse luchtmacht hebben naar aanleiding van het bombardement van Neak Luong, een bijeenkomst van de negen leden van het Amerikaanse hooggerechtshof geëist, die over een onmiddellijk staken van de luchtaanvallen in Cambodja een besluit zouden moeten nemen.

Op grond van een compromis tussen de Amerikaanse regering en het congres kunnen de Amerikaanse bombardementen in Cambodja nog tot 15 augustus voortgezet worden. In het afgelopen weekeinde heeft het Amerikaanse hooggerechtshof een rechterlijke uitspraak, de bombardementen in Cambodja te staken, teniet gedaan.

De Cambodjaanse regeringsradio heeft gisteren de Viëtcong beschuldigd van moord op 150 Cambodjaanse dorpelingen in de provincie Kampog op 19 juli.

Volgens de radio geschiedde de moordpartij toen de dorpelingen van Kompong Trach, 120 kilometer ten zuidwesten van Phnom Penh, trachtten de bezetting door de Viëtcong te verhinderen. Volgens monniken die uit het dorp ontsnapten, verdedigde de bevolking zich met messen maar kon zij niets uitrichten tegen de vuurwapens van de Viëtcong. Een eenheid van de Rode Khmer schaarde zich aan de zijde van de dorpelingen maar werd door de Viëtcong onder de voet gelopen.

oeie morgen,

bij alles wat u doet zult u er toch rekening mee moeten houden dat het vandaag kan regenen...

In Nederland

Wisselend bewolkt en op de meeste plaatsen droog. Matige tot krachtige wind uit zuidwestelijke richting. Minimumtemperatuur rond 13 graden, maxima van 19 graden. De vooruitzichten voor woensdag en donderdag: zonnige perioden met later weer kans op regen of een bui. Iets dalende temperaturen.

Amsterdam	regen	26
De Bilt	zwaar bew.	28
Deelen	regenbui	30
Eelde	onweer	27
Eindhoven	zwaar bew.	31
Den Helder	regen	22
Rotterdam	regen	26
Twente	onweer	30
Vlissingen	regenbui	25
Zd. Limburg	onweer	30

In Europa

Zuid-Noorwegen en zuidelijk Zweden plus Denemarken: wisselvallig weer, 17 tot 20 graden, Engeland, Schotland en Ierland: enkele buien, 17 tot 20 graden; Duitsland: minder warm, 21 tot 25 graden; Zwitsers, Zuidduits en Oostenrijks Alpengebied: warm, zomers weer, 28 tot 30 graden; Frankrijk: warm, tot 30 graden; Spaanse oostkust, aangenaam zomerweer, tot 27 graden; Centraal-Spanje: zomers, tot 36 graden; Italië: eveneens zomers, 28 tot 31 graden; Dalmatische kust: warm weer, 25 tot 28 graden; zuidelijk Joegoslavië, Griekenland en West-Turkije: warm zomerweer 27 tot 33 graden.

Athene	onbew.	31
Barcelona	onbew.	28
Berlijn	onbew.	31
Bordeaux	zwaar bew.	29
Brussel	zwaar bew.	29
Frankfort	licht bew.	31
Geneve	onbew.	30
Helsinki	regen	21
Innsbrück	onbew.	30
Kopenhagen	onbew.	23
Locarno	half bew.	26
Londen	onbew.	19
Luxemburg	half bew.	29
Madrid	onbew.	35
Malaga	licht bew.	30
Mallorca	onbew.	33
München	onbew.	30
Nice	onbew.	27
Oslo	regen	17
Parijs	geheel bew.	30
Rome	onbew.	29
Split	onbew.	30
Stockholm	onbew.	22
Wenen	onbew.	30
Zürich	onbew.	30
Casa Blanca	zwaar bew.	25
Istanboel	licht bew.	28
Las Palmas	niet ontvangen	
New York	licht bew.	
Tel-Aviv	niet ontvangen	
Tunis	onbew.	30

zomer-editie

Goud

Dat medische specialisten goud verdienen is onderhand wel bekend. De laatste jaren was het nog maar een stil vermoeden, de laatste maanden een zekerheid. Een beetje röntgenoloog zit op een goede miljoen per jaar, een beetje tandarts daar net onder, als hij f 300.- tot f 400.- per uur rekent.

Wij zijn dan ook benieuwd, wat de regering in het kader van de inkomensnivellering daaraan gaat doen. Daar zou de tandarts wel eens de tanden van uit de mond kunnen vallen.

zomer-editie

Oude nederzetting ontdekt in Drente





FAILLISSEMENT VAN GERZON AANGEVRAAGD

AMSTERDAM - UTRECHT — De Amsterdamse textielagent firma C. van Geuns heeft namens twee textielfabrikanten het faillissement aangevraagd van Gebr. Gerzon's Modemagazijnen. De fabrieken hebben een vordering van ruim f 50.000.— en dienden de aanvrage tot faillissement in wegens het uitblijven van betalingen en „onjuiste behandelingen". Volgens een woordvoerder van de firma Van Geuns zouden betalingsformulieren zijn geleverd, waarna weer leveringen aan Gerzon zijn gedaan. Later bleek echter dat de betalingsformulieren niet waren gedekt.

Volgens de heer Geuns is Gerzon van alle kanten geholpen. al van leveranciers hebben „voor miljoenen" vorderingen uitstaan. Door het misbruik van vertrouwen hebben de twee fabrikanten (een Nederlandse en een Duitse) besloten niet langer meer te wachten en het faillissement aan te vragen.

Tankwagon met gas lekte

MAASTRICHT — Gisteravond tegen half zes ontdekte een rangeerder van de NS op het emplacement langs de Meerssenerweg in Maastricht een lekkage aan een stilstaande tankwagon. De man constateerde dat een afsluiter gas doorliet. De NS zond er direct enkele van haar deskundigen heen en riep politie en brandweer hulp in. Ook deskundigen van Natron-chemie waren snel ter plaatse. Het ontsnappende gas bleek trichloorethyleen, dat licht giftig en nauwelijks brandbaar is. Het euvel was gauw verholpen. Het verkeer over de Meerssenerweg werd een goed uur uit voorzorg omgelegd.

f 400.- per uur...

UTRECHT — In 'Klik', het maandblad van het nationaal orgaan Zwakzinnigenzorg, heeft drs. G. Arts, directeur-psycholoog van Gemiva in Gouda, met succes een noodkreet geslaakt aan het adres van de Maatschappij ter Bevordering van de Tandheelkunde. De stichting Gemiva, die voor de bijna 400 zwakzinnige geestelijk gehandicapte kinderen die zij verzorgt, tandartsen zoekt, ondervindt daarbij namelijk grote problemen. Een van de benaderde tandartsen suggereerde f 400,— à f 500,— per uur als mogelijk honorarium. De man baseerde dat bedrag op zijn huidige inkomen: werken op ziekenfondsbasis „met wat vlotte gevallen" levert hem, zei hij, f 300,- tot f 400,- op. De publicatie heeft er nu toe geleid dat vier pas afgestudeerde tandartsen zich bereid hebben verklaard tot parttime-werk voor de stichting. Dit is onder meer gebeurd door tussenkomst van de Maatschappij ter Bevordering van de Tandheelkunde.

Cholerageval in Aken

AKEN — De minister van gezondheid van de Westduitse deelstaat Noordrijnland-Westfalen heeft maandag in Düsseldorf bekendgemaakt dat een toerist uit Aken die een vakantie in Tunesië heeft doorgebracht, een „lichte vorm van cholera" heeft. Zijn vrouw, een zoon en een bevriend gezin zijn in quarantaine geplaatst.

Het slachtoffer is 52 en was op 27 juli van zijn vakantie teruggekeerd. Twee dagen later was hij ziek geworden en maandag werd vastgesteld dat hij cholera had. De minister zei dat er geen gevaar van uitbreiding van de ziekte was. Toeristen die uit Tunesië Italië binnenkomen moeten zich tegen cholera laten inenten en vijf dagen onder medische controle staan. Het Italiaanse ministerie van gezondheid verklaarde dat de maatregel verband hield met de cholera-epidemie in de Noorafrikaanse staat.

Kinderkoor Epen thuis

EPEN — Het kinderkoor Epen is weer thuis. Na drie fantastische weken in Canada en de Verenigde Staten stond gistermiddag een menigte familieleden de kinderen op te wachten. De laatste hindernis moest toen nog genomen worden. Want vele kinderen en ouders konden na een drie weken durende scheiding hun traantjes niet binnen houden. De rust in Epen is weergekeerd, voor hoelang weet niemand. Want een ding is zeker, het kinderkoor is populair. En Rusland zou al belangstelling hebben getoond voor een toernee. Maar of de kinderen dat willen is de vraag. De heimwee was allerwege.

Dodelijke val van negende verdieping

BRUNSSUM — Gisteravond is de 14-jarige V. Rachel uit Brunssum van de 9de verdieping van de flat aan de Henri Dunantstraat gevallen. Zij was op slag dood. Over de oorzaak van het ongeval tast de politie nog in het duister. Vast stond dat zij zich alleen op het balcon van de flat bevond. Zij heeft zich waarschijnlijk te ver over de balustrade gebogen om naar beneden te kijken. Er zijn geen getuigen van het ongeval.

Redding voor 43 kinderen uit verpleegtehuis in Heerde

Vier meisjes bij brand omgekomen

Van onze correspondent

HEERDE — Een brand in het particulier verpleegtehuis voor geestelijk en lichamelijk gehandicapte kinderen 'Huize Witman' in Heerde heeft maandagochtend vroeg het leven gekost aan vier van de 47 daar verpleegde patiënten. Drieënveertig kinderen konden worden gered. Slechts enkelen van hen zijn licht gewond.

Bij de brand zijn vier meisjes om het leven gekomen. Het zijn: de 29-jarige Pik Lien Lau uit Utrecht, de 21-jarige Irene van Santen uit Assendelft, de 19-jarige Louci C. Hehakaya uit Vught en de 18-jarige Jantje Kikkert uit Enschede.

De brand ontstond omstreeks drie uur in het dagverblijf van de kinderen op de eerste etage in een nieuw gedeelte van het gebouw, dat oorspronkelijk een grote villa was. Door het hulpgeroep van de kinderen werden de drie personeelsleden en het echtpaar Witman uit hun slaap gewekt. Het alarmeerde de buren, die op hun beurt groot alarm sloegen bij politie en brandweer. Dankzij het feit dat omwonenden, toevallige voorbijgangers en later ook de politie dadelijk te hulp snelden, konden 43 kinderen vrij spoedig uit het brandende gebouw worden gehaald. De hulpverlening werd bijzonder bemoeilijkt. door de sterke rookontwikkeling die dadelijk na de brand ontstond. Bovendien hadden veel kinderen geen benul van wat er precies aan de hand was. „Het was een grote consternatie, waarbij de kinderen zelf bijna wel het rustigst bleven", aldus een van de mensen die bij de reddingsopperatie had geholpen.

Rookverstikking

De vier meisjes, die na de brand in eerste instantie werden vermist, werden later levenloos aangetroffen in de kamers waarin zij sliepen. Hun kamers lagen vlakbij het brandende dagverblijf. Zij zijn door rookverstikking om het leven gekomen.

Huize Witman is tien jaar geleden in gebruik genomen als verpleegtehuis voor geestelijk en lichamelijk gehandicapte kinderen. Na een brand van anderhalf jaar geleden werd het tehuis ingrijpend verbouwd en uitgebreid.

Skylab-ruimtewandeling

HOUSTON — De astronauten Owen Garriott en Jack Lousma zijn gisteravond om enkele minuten over half zeven begonnen aan hun uitgestelde ruimtewandeling op 435 kilometer boven de aarde.

Garriott en Lousma zitten aan „navelstrengen" van 20 meter lang. Hun eerste opdracht is het oprichten van een zonneschild om Skylab-2 te beschermen tegen te felle zonnewarmte. Daarnaast hebben ze er de extra taak bijgekregen lekken te controleren in twee koelsystemen van het ruimtelaboratorium.

„Prachtig gezicht, ongelooflijk", zei Lousma, toen hij zijn hoofd door het luik van de cabine had gestoken.

Ook deze ruimtewandeling was anderhalf uur te laat begonnen doordat de astronauten nog het hogedruksysteem en hun ruimtepakken hadden moeten controleren.

Garriott en Lousma moeten ook films verwisselen in het op de zon gerichte telescoopsysteem.

Skylab-commandant Alan Bean is in de ruimtecabine achtergebleven om aan het herstelwerk van zijn kameraden leiding te geven.

De lekken in Skylab zijn waarschijnlijk ontstaan bij de lancering op 14 mei en de ruimtewandeling van de eerste Skylab-bemanning ongeveer een maand geleden.

met jan van lieshout



BINNENDOOR en buitenom

JEAN DINJENS uit Maastricht, de Felix Levitan van de Tour de France voor de vaderlandse duivensportliefhebbers was ontstemd. Kregelig. Midden vorige week kon hij nog altijd geen officiële uitslag geven van het kampioenschap van Nederland lange afstandsvluchten.

OFFICIEUS IS Pie Verheijden, een 41-jarige onder de vleugelen van „Phoenix" spelende melker uit het Middenlimburhse Neer, de nieuwe kampioen van Nederland, die met één en dezelfde duif, een zesjarige doffer, — nationaal — 86ste werd op de vlucht vanuit St.-Vincent-de-Tyrosse, 68ste op Dax en vijfde op Barcelona.

IN 1971, TOEN de Zuidlimburgse Unie het marathonkampioenschap van Nederland voor het eerst organiseerde, won Maarten Vellekoop uit Maasdijk de fel begeerde titel met Thei Degens uit Heerlerheide op de tweede plaats.

SPITSTE DE strijd zich vorig jaar toe tussen Arnold Hendriks uit Heerlerheide en Hein Swelsen uit Jabeek, Pol Poismans uit Maastricht werd in de beslissende Bergeracvlucht lachende derde. De Maastrichtse melker werd kampioen van Nederland.

HEIN SWELSEN, de 53-jarige klei- en grindexploitant uit Jabeek is dit jaar van de derde naar de tweede plaats geklommen. Officieus. Want een officiële, complete uitslag van het marathonkampioenschap van Nederland is er nog altijd niet. Vorig jaar verscheen die pas in oktober.

BEVREDIGEND is de gang van zaken niet. Wat zou U er van vinden, als U anderhalve week na afloop van de Tour de France voor wielrenners pas zou lezen, dat uit berekeningen is gebleken, dat Luis Ocana de Tour won?

DE VOORTREFFELIJK werk leverende Jean Dinjens geeft toe, dat het lange uitblijven van een officiële, complete uitslag het marathonkampioenschap enigermate ontluistert en verpietert.

ZO'N KAMPIOENSCHAP, waarvoor de belangstelling bij de liefhebbers groeit, evenals de nationale wedvluchten — op 18 augustus staat München en de week daarop Orleans nog op het program — brengt de duivensport in de belangstelling, waarop de acht bonden en 50.600 leden tellende Nederlandse Postduivenhouders Organisatie (NPO) prijs stelt. Hett bestuur van de NPO beleed dat openlijk tijdens een persconferentie begin dit jaar in Utrecht.

WAAR WRINGT de schoen?

GEPRIKKELDE Jean Dinjens: „Het spijt me dat ik het moet zeggen, maar de grote fout zit in Limburg. Er zijn er, die nog te lamlendig zijn om hun uitslagen op papier te zetten. Er zijn er ook, die zo onleesbaar kriebelen, namen verkeerd schrijven, ringnummers verdraaien, dat fouten moeten ontstaan. Kleine foutjes kunnen grote verschuivingen tot gevolg hebben."

„**AAN DE** officiële uitslagenlijsten van de nationale marathonvluchten, waarop uitsluitend de namen van de prijswinnaars voorkomen, hebben we niets. Want daarop is niet aangegeven welke de getekende duiven zijn. Op die lijsten kunnen getekende duiven ontbreken."

VOOR DE duidelijkheid: het marathonkampioenschap van Nederland gaat over meerdere vluchten. Wie zich voor deelname aan die nationale titelstrijd opgeeft, moet voor elk van die wedvluchten twee duiven aanwijzen, welke voor het klassement in aanmerking komen. Tekenen noemen de duivenmelkers dat. Slechts de prestatie van de beste der getekende duiven geldt voor de algemene rangschikking.

VANDAAR dat Jean Dinjens een afzonderlijk klassement moet opmaken.

EEN FEIT is dat melkers de secretaris van de Zuidlimburgse Unie in de steek laten.

LATEN DAAROM de bonden snel besluiten, dat wie aan het marathonkampioenschap van Nederland deelneemt op straffe van diskwalificatie, uitsluiting van deelname aan een x-aantal vluchten of voor mijn part een geldboete, verplicht is op een centraal punt telefonisch te melden hoe laat de beste van de getekende duiven werd geklokt, welk nummer die duif had en welke afstand ze aflegde. Die verplichting zou ook en ik dacht vooral moeten gelden voor de teleurgestelde liefhebber, die weet dat geen van zijn getekende duiven in de prijzen vloog. Een en ander zou onmiddellijk na telefonische melding schriftelijk dienen te worden bevestigd.



"POULIDOR" VAN NEER

„ZEG EENS hoe paps beste duif heet?" Pie Verheijden, de 41-jarige timmerman uit het Middenlimburgse Neer speelt mijn vraag door aan zijn jongste zoon, de 4-jarige Laurens. „De Koerder", stamelt het ventje wat beduusd over zijn onverwacht aandeel in een interview met de kersverse kampioen van Nederland op lange afstandsvluchten.

„**INDERDAAD** De Koerder", bevestigt dolgelukkige Pie, die de flesjes Lindeboom-bier niet aangehaald kan krijgen om te klinken op het kampioenschap. De 6-jarige grijze doffer werd zo genoemd, omdat hij teruggekeerd van een vlucht in de pirouette ging en enorm begon te brullen".

„**DE KOERDER**": een plompe boerenduif. Slecht gebouwd. Wanstaltig. Gedrochtelijk welhaast. Kortom: een duif, die alles tegen heeft behalve de ogen, die een feilloos oriëntatievermogen verraden. Een doffer, die door de rijke tak van de vaderlandse melkers allang zou zijn gekild. Een lelijkerd, die op een duivententoonstelling zou zijn geweerd of anders de prijs van de lelijkste duif zou hebben gekregen.

PIE VERHEELT dat niet. „Als hij in een vreemd hok zou binnenlopen, hadden ze hem allang de kop omgedraaid. Maar ze kennen zijn karakter niet. De doffer vraagt om kilometers. Kan afzien. Hij kwam terug van Dax met ernstige schaafwonden aan de borst".

EEN GEVLEUGELDE Poulidor, die Pie Verheijden niet te oud vond voor de drie wedvluchten, waarin het kampioenschap van Nederland lange afstandsvluchten dit jaar werd betwist.

„**DE POULIDOR** van Neer" heeft de knapste duivinnen en de playboys onder de doffers een lesje gegeven. Hij werd — nationaal — 86ste op St.-Vincent-de-Tyrosse, vijfde op Barcelona en 68ste op Dax. Ongeveer 3.250 km vloog de doffer, exclusief de ruim 1.000 km, die hij in de voorjaarsvluchten aflegde. Een unieke prestatie, die de kapitaalkrachtigere fondspecialisten doet likkebaarden. Voor de lelijkerd uit Neer zouden zij graag enkele briefjes van 1.000 neertellen.

„**DE KOERDER**" is niet te koop", zegt Pie, die in 1965 met „krijgertjes" en opgevangen duiven begon te liefhebberen in de duivensport, omdat zijn oudste zoon Jac hét wilde. Op bezoek uit Japan, waar men erg tuk is op Nederlandse fondduiven, die zich tot nu toe voortreffelijk manifesteerden, stelt Pie geen prijs.

„**IK HOOP** niet, dat er iemand een bod uitbrengt. Ik kom dan ook niet in de verleiding de duif te verkopen."

„**DE POULIDOR** van Neer" is van 1967. Dat staat vast. Zijn moeder is overleden. Zijn 8-jarige vader leeft nog. Maar hoe de bloedlijnen van de gevlerkte voorvaders nu precies lopen, kan Pie Verheijden niet ontraadselen. „Ik heb er geen administratie over bijgehouden. In ieder geval zit er bloed in van de fondduiven van Jantje Theelen uit Buggenum. Jantje is even oud als ik. Ik ben met hem vroeger naar school gegaan. 's Zaterdags trokken we samen de bossen in. Toen hij hoorde, dat ik duiven ging houden, kreeg ik enkele koppels".



JANTJE THEELEN, de 41-jarige kastelein uit Buggenum, is ook niet in staat aan te geven uit welke duiven de „Poulidor van Neer" afkomstig moet zijn. „Het is een lelijke duif, maar een goeie", verzekert hij. „Ik heb het hier nog gezegd. Kort voor de vlucht op Barcelona. „Mijn kop er af, als Pie de vogel draait", zei kastelein Jac Beiten van café „'t Slachthuis" uit Roermond. Hij kan naar de guillotine, want de vogel van Pie werd maar liefst vijfde.

VANAF 1968 is de nieuwe Nederlandse marathonkampioen Pie Verheijden gaan boekhouden. „De Koerder" werd toen fondkampioen van de onder „Phoenix" spelende postduivenhoudersvereniging „Tot Ziens" uit Neer, waar de laatste jaren fenomenaal is gewekkerd. Verder werd hij tweede op de lange zowel als op de middenafstandsvluchten voor de 350 melkers uit het Leudal en de Peel, die in dat jaar samenspeelden. Een van de Orleansvluchten won „de Koerder", die in 1969 zijn debuut maakte als nationaal. En hoe?

OP DE ZWARE nationale wedvlucht vanuit Limoges, toen 's zaterdags slechts zeven duiven doorkwamen, werd hij twintigste. Pie: „'s Zondagsmorgens om kwart voor zes zat hij op de slag. Ze kwamen me wakker maken."

IN 1970 WAREN de prestaties minder, maar het jaar daarop liet de doffer weer zien wie hij was. Hij werd nationaal vierde op Barcelona en 49ste op Marseille.

INMIDDELS BEGONNEN de zonen en dochters van „Poulidor van Neer" zich te onderscheiden, waardoor Pie Verheijden zich vorig jaar opgaf voor de strijd om de nationale marathontitel. De vader vloog St.-Vincent en Barcelona; één van zijn veelbelovende zonen Carcassonne en Bergerac. Zij bezorgden Pie een eervolle vijftiende plaats.

MIEN, DE VROUW van Pie, vond het toen welletjes. „De Koerder" heeft genoeg gedaan. Hij heeft zijn opvolger, een zoon van 1970. Spaar hem verder".

BIJ EEN glaasje in Neer gebrouwen gerstenat in het duivenlokaal van Piet Timmermans die vorig jaar achtste werd in het marathonkampioenschap van Nederland en dit jaar officieus elfde is, ging Pie overstag. Hij wilde de doffer nog één seizoen spelen. Temeer daar de duif nog in puike conditie verkeerde.

EEN 86STE PLAATS, nationaal, op de loodzware St-Vincent en een vijfde plaats op Barcelona waren voor Mien zelfs reden haar man, aan dubio ten prooi, te adviseren de geweldenaar ook voor de laatste beslissende vlucht op Dax te zetten. „Die kans moet je hem geven", vond Mien.

DAARVAN HEEFT Pie geen spijt gehad. Met zijn 68ste plaats ging de „Poulidor van Neer" met de hoogste eer strijken.

„**DAGEN HEEFT** mijn vrouw aan de hand van de uitslagenlijsten en de lijst van deelnemers aan het marathonkampioenschap zitten cijferen. Volgens haar bestond het niet, dat iemand anders mij zou voorkomen. We wachten nu op de officiële bevestiging en de huldiging in Scala in Valkenburg."

„**DIE VAN** Neer komen in ieder geval met een bus. Ik moet en zal op de schouders. Maar ze krijgen een zware aan me", voorspelt de stevig uit de kluiten gewassen timmerman, die niet alleen met „Poulidor", maar ook met zijn eigen lichaam gewicht in de schaal legt. Hij weegt maar liefst 105 kilo. Ze moeten ons Mien maar op de schouders nemen".

MIEN KLOKT op werkdagen als Pie in Düsseldorf timmert. Behalve het huis poetst zij om de andere dag de hokken. De jonge duiven wonen paleislijk vergeleken bij de oude, die in een antiek kippenhok zijn gehuisvest. „Pas op dat je je kop niet stoot", moet Pie bezoekers telkens waarschuwen.

AAN VOER komen de duiven niks tekort. Ze krijgen gewoon boerenkost: graan en water. 's Winters voor 80 percent gerst. Met pillen en poeders werkt hij niet. Als de duiven van een zware vlucht thuis komen, krijgen ze water met eigen geslingerde bloemenhoning in het water. Want behalve postduivenhouder is Pie ook imker. En raadslid.



HET WEER, waarop we de vorige keer doelden in ons overzicht, is blijkbaar te gunstig geweest voor de augurk. Op de CVV in Grubbenvorst bedroeg de aanvoer van rond 1 miljoen kg. 100 wagons van elk 10.000 kg per dag. Dit was voor handel en fabriek blijkbaar te veel van het goede. De doordraaimolen kwam er aan te pas en met enkele minderwaardige partijen kool, tomaten en andijvie werden ook enkele honderden tonnen augurken uit de aanvoer genomen. Dit gebeurde ook op andere veilingen.

IN MECHELEN (B.) werd bij een dagelijkse aanvoer van 800 ton slechts 200 ton verkocht. Als de kopers wisten, dat de volgende dag de aanvoer kleiner zou zijn, veranderde dit de zaak onmiddellijk. Maar voorlopig blijven de aanvoeren groot en komt het ogenblik — zoals in de voorbije week — dat partijen groenten niet verhandeld worden. Als de aanvoer de vraag overtreft, geldt de oude ijzeren wet voor de prijszetting.

DE PRIJZEN, die aanvankelijk zich nog op een behoorlijk peil (f 2.00-f 2.30) bewogen, daalden tot f 1.23 en minder. Best weer schijnt niet altijd het beste weer te zijn. Iets koeler zou voor de augurk veel beter zijn...

DE VEILING leverde beste bloemkool voor winkel en markt. De prijs — 92 ct.-171 ct. — lag iets lager dan de vorige week. BONEN lagen te kust en te keur te koop voor aanlokkelijke prijzen op de veiling: stamprinsessen 72 ct.-114 ct.: stokprinsessen 64 ct.-128 ct.; Veense snijboon 80 ct.-133 ct.; Neckar 129 ct.-133 ct.; spekbonen 126 ct.-128 ct. en krombonen 72 ct.-99 ct.

DE BELANGSTELLING voor slangkomkommers was minder deze week (15 ct.-53 ct.). TOMATEN (55 ct. à 60 ct. per kilo) zijn thans bereikbaar voor iedere beurs.

ZOMERPREI (43 ct. à 57 ct.) neemt weer een belangrijke plaats op de veiling in en mooie knolselderij haalde een prijs tussen 39 ct. en 48 ct.

SLA MAAKTE het op het eind van de week al te bont. De eerste partijen haalden vrijdag tot 36.90 per 100 krop. Later daalde de prijs tot f 23. Deze groente heeft wel eens slechtere tijden meegemaakt.

ER ZIJN nog altijd aardbeien. De verkoop gaat weer per ons. Onder de klok tot 97 ct. per doosje van 2½ ons. De kwaliteit is nog best .

DE KERS heeft afgedaan. Afscheid genomen met onnatuurlijk hoge prijzen.

DE APPELS zijn er. In diverse variëteiten. Nog prijzig...

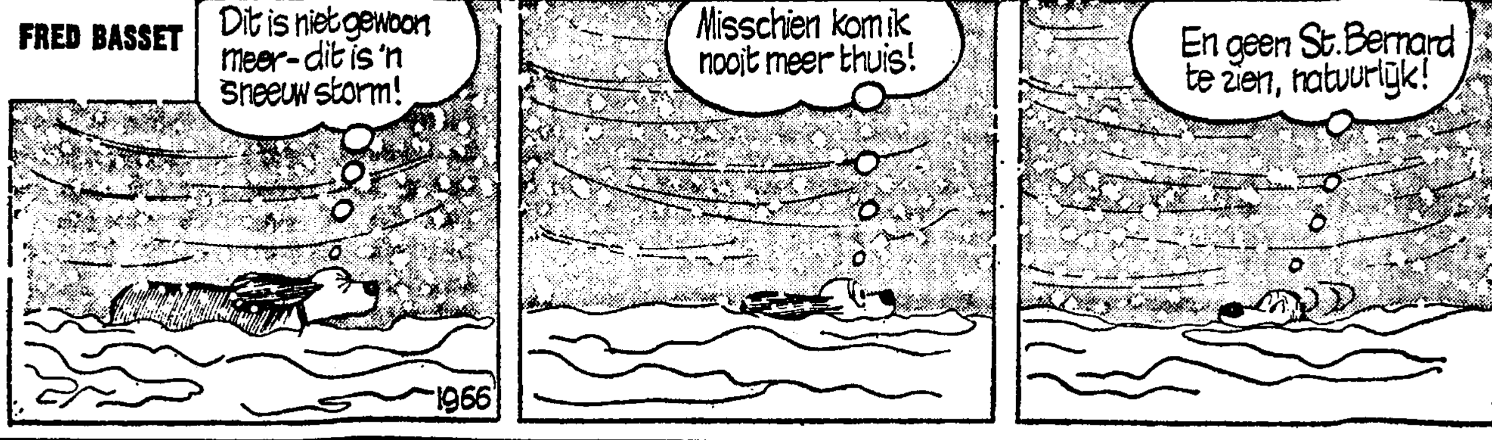
arman en ilva

HEBBEN JULLIE DE WONDEN GEZIEN WAAR AAN ZIJ BEZWEKEN? DIE AFZICHTELIJKE WONDEN?
WE HEBBEN IN 'T DAL ALLEEN ÉÉN HAGEDISSEHOL ONSCHADELIJK GEMAAKT. WE MOETEN TERUG EN 'T SYSTEMATISCH UITKAMMEN!
HIJ IS ER LOUTER OP UIT OM TE DODEN. 'N STEWARD DIE KAPITEIN WIL ZIJN
UITGEROEID MOETEN ZE! 'T IS: ZIJ OF WIJ! BOVENDIEN, 'T ZIJN TOCH ALLEEN MAAR KOUDBLOEDIGEN!
88-12



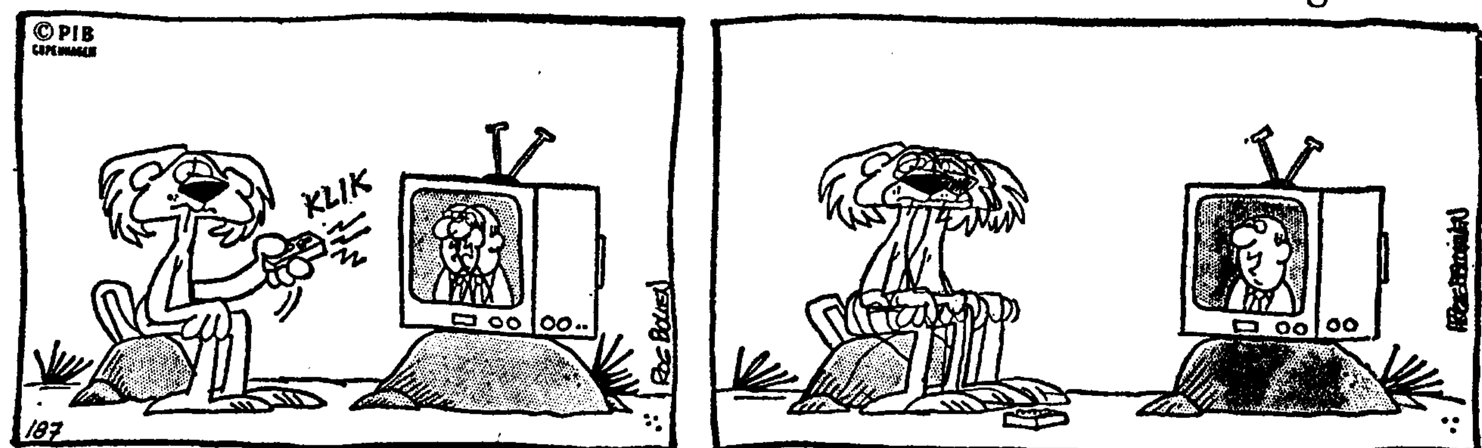
Biet-aspic

Pel de velletjes van ongeveer 300 gr. goed gare gekookte bietjes en wrijf ze door een zeef. Vermeng bietepuree en sap met een bekertje zure room, twee theelepels geraspte ui, een eetlepel citroensap, een halve theelepel zout, rijkelijk versgemalen peper, een volle theelepel suiker en een theelepel mosterd. Blijf roeren tot een homogeen mengsel is ontstaan. Week zes blaadjes gelatine vijf minuten in koud water, knijp ze uit en los ze op in een beetje heet water. U kunt ook poedergelatine gebruiken; u hebt dan 12 gr. nodig die u met wat water tot een dun papje roert. Meng de gelatine-oplossing door het bietmengsel en schep het in vormpjes. Heel geschikt als bijgerecht bij een uitgebreide hors d'oeuvre, op een koud buffet of bij een koude visschotel, vooral ook nieuwe haring.



DIERENLEED

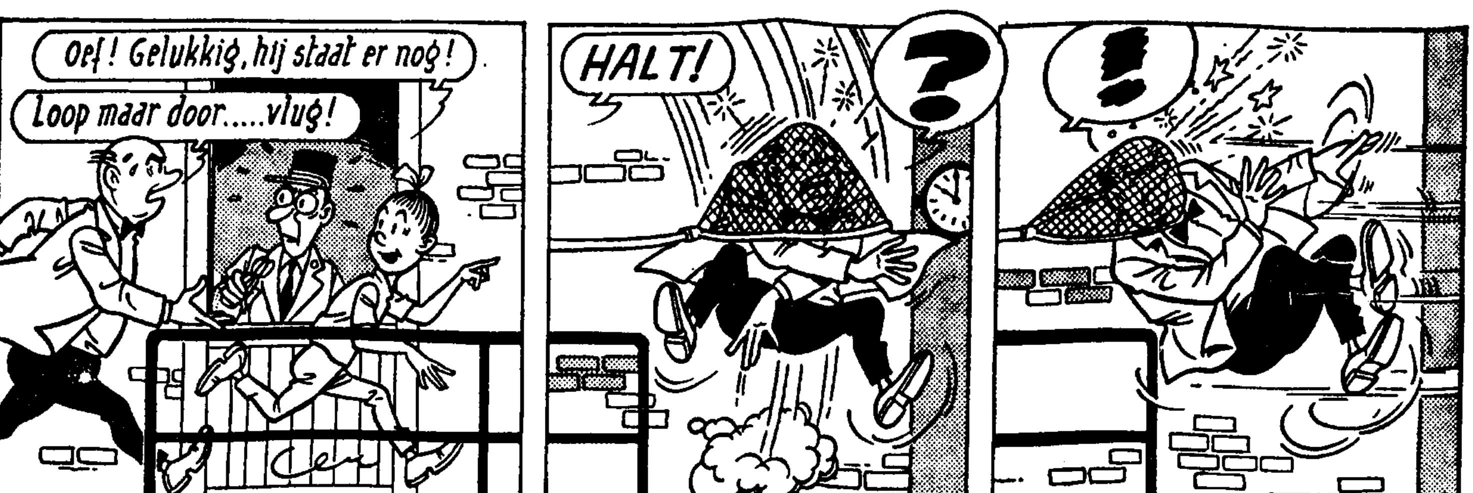
Roger Bollen



de gladde glipper

Suske en Wiske





Nixons populariteit

NEW YORK — De New York Times weet te melden dat president Nixon als gevolg van het Watergate-schandaal lang niet zo populair meer is bij de grote Amerikaanse zakenlieden als in de periode voor deze trieste affaire. Het blad is tot deze conclusie gekomen na een onderzoek in de zakenwereld. Het heeft een lijst met vragen voorgelegd aan de president-directeuren van de 1453 maatschappijen wier aandelen in de officiële notering van de Newyorkse beurs zijn opgenomen. Er kwamen 760 antwoorden binnen. 67 procent van hen die gereageerd hebben, verklaarden dat zij ook nu nog voor Nixon zouden stemmen. 90 percent had bij de laatste verkiezingen op hem gestemd.

Straf voor kapers

TOKIO — De kapers van een Japans vliegtuig op weg van Amsterdam naar Tokio op 20 juli zullen vermoedelijk veroordeeld worden tot een gevangenisstraf van tussen de acht en vijftien jaar. Dit heeft het Japanse ministerie van buitenlandse zaken meegedeeld. De kapers, die de Jumbo naar Benghazi via Doebai dirigeerde, bliezen het toestel daar op 24 juli op.

Moord en ontvoering

TUCUMAN — Een hoge politiefunctionaris uit de provincie Tucuman in Argentinië, inspecteur-generaal Hugo Tamagnini, is zondag door een groep guerrilleros vermoord.

Tamagnini reed met zijn vrouw in een auto die door de inzittenden van een andere wagen onder vuur werd genomen. Hij slaagde er nog in twee kogels uit zijn eigen dienstpistool op de mannen af te vuren, maar zij troffen geen doel. Nadat de guerrilleros zich hadden vergewist van de dood van hun slachtoffer, vluchtten ze. Tamagnini heeft een groot aandeel gehad in politie-optreden tegen het Argentijnse „revolutionaire volksleger".

Kindersterfte in India

NEW DELHI — Bijna een miljoen kinderen sterven elk jaar in India ten gevolge van ernstige ondervoeding. De onderminister van onderwijs en sociale zaken Arvind Netam heeft dit in het parlement meegedeeld.

Kerkdiefstallen in Italië

ROME — Kunstvoorwerpen en kostbare edelstenen van een onschatbare waarde, waaronder een briljant van het formaat van een duive-ei, zijn in de nacht van zondag op maandag gestolen uit de oude kloosterkerk van Trisulta, Latium, 150 km ten zuidwesten van Rome. De rovers, die zich hadden laten insluiten, stalen o.m. smaragden, robijnen, twee agaten, bezet met briljanten, twee cibories en een kelk. Met een schaar hebben zij voorts edelstenen uit het ciborium van het hoofdaltaar gehaald.

Proces tegen Mailer

LOS ANGELES — De auteur van een in 1960 verschenen biografie van Marilyn Monroe, Maurice Zolotow, heeft een proces aangespannen tegen de schrijver Norman Mailer, van wiens hand onlangs het boek „Marilyn" verscheen. Zolotow eist van Mailer een schadevergoeding van zes miljoen dollar wegens „plagiaat". Mailer zou uit Zolotowns biografie 15.000 woorden gebruikt hebben. Zolotow acht zich voorts in zijn goede naam aangetast door twijfel van Mailer aan de waarheid van anecdotes die hij in zijn biografie vertelt.

'Hirosjima' 28 jaar

HIROSJIMA — Met een minuut stilte voor de slachtoffers heeft Hirosjima gisteren de 28ste verjaardag herdacht van de ontploffing van de atoombom boven de stad in 1945. Bij wijze van solidariteit tegen kernwapens woonden vertegenwoordigers van Nagasaki, dat ook door een atoombom getroffen werd, de herdenking in Hirosjima bij. Het officiële dodental van de ontploffing boven Hirosjima bedraagt 82.843, maar het aantal is ook geschat op 200.000.

Moorden in Ulster

BELFAST — Een 17-jarige Noordierse jongen trof zondagavond laat bij zijn thuiskomst in de ouderlijke woning in Moy in het graafschap Tyrone, zijn vader en moeder doodgeschoten aan. Zijn tweejarige broertje had een schotwond in een been. Volgens de politie is waarschijnlijk door een venster op de familie geschoten.

Aanval op Chinezen

DJAKARTA — Honderden Indonesische jongelui hebben zondagavond in Bandung bijna 900 Chinese winkeltjes en andere gebouwen beschadigd, 126 auto's en 190 motorfietsen van Chinezen in brand gestoken of vernietigd, en een Chinees gedood. Dit heeft de politie gisteren in Djakarta meegedeeld. Er werden tal van arrestaties verricht. De moeilijkheden zouden zijn ontstaan na een ruzie tussen een Indonesiër en een Chinees. In Bandung waar de Chinese gemeenschap de economie in grote mate beheerst, zijn sterke anti-Chinese sentimenten voelbaar. Tien jaar geleden kende de stad een bloedige anti-Chinese campagne waarbij tientallen Chinezen werden gedood.

NIXONS WATERGATE-VERKLARING MOGELIJK IN VORM VAN 'PAKKET'

Gray betreurt vernietigen 'delicate archiefstukken'



• Voor de allereerste keer in haar leven presenteerde prinses Caroline zich op een officieel feest van het Rode Kruis in Monaco. Van links naar rechts prinses Gracia, prinses Caroline en prins Rainier.

WASHINGTON — L. Patrick Gray, voormalig waarnemend hoofd van de FBI, heeft ten overstaan van de Watergate-commissie van de Amerikaanse senaat verklaard, dat hij de indruk had dat de twee topadviseurs van het Witte Huis 'optraden voor de president', toen zij hem in de zomer van 1972 opdroegen documenten in het bezit van de FBI met betrekking tot het afluisterschandaal te vernietigen.

Eerst had Gray gezegd, dat hij zonder zichzelf iets af te vragen opdrachten van John W. Dean en John D. Ehrlichman placht uit te voeren, omdat zij nu eenmaal de president na stonden. Maar even later zei hij tegen de democratische senator Herman E. Talmadge, dat hij 'aannam', dat Dean en Ehrlichman optraden uit naam van president Nixon.

Gray wees er met nadruk op, dat hij aannam dat beide adviseurs in opdracht van de president handelden, maar dat hij er niet op kon zweren dat de opdracht aan de adviseurs van Nixon was uitgegaan.

Instructies

Gray zei dat, nadat hij tegenover het ministerie van justitie in het voorjaar had toegegeven dat hij 'delicate archiefstukken' had vernietigd, de toenmalige minister van justitie, Richard Kleindienst, tegen hem had gezegd dat de implicatie van de vernietiging niet mocht zijn, dat het Witte Huis iets in de doofpot had gestopt. „Ik zei tegen Kleindienst: „Dick, ik had duidelijke instructies, dacht ik, die stukken te verbranden en dat heb ik gedaan en zo zal ik het vertellen", aldus Gray.

Gray verklaarde voorts, dat Dean hem enkele weken na de inbraak in het democratische partijgebouw had gevraagd om de FBI-gegevens over het Watergate-onderzoek.

Gray verscheen voor de tweede keer voor de senaatscommissie. Vrijdag van vorige week had hij een lange verklaring afgelegd, waarin hij uiteenzette hoe Watergate en aanverwante zaken zijn loopbaan in de FBI in de grond hadden geboord.

Afgetreden

Gray trad als waarnemend hoofd van de FBI af, nadat bekend was geworden dat hij documenten had vernietigd die afkomstig waren uit de kluis van Watergate-beklaagde E. Howard Hunt.

Gray sprak een openbare verklaring van president Nixon op 30 april tegen waarin deze zei dat hij het Watergate-onderzoek had overgenomen en persoonlijk aan de agenten van de FBI opdracht had gegeven hem alle feiten ter hand te stellen. In antwoord op een vraag van senator Lowell Weicker zei Gray, dat hij van niemand opdracht had gekregen de Watergate-feiten ter kennis van president Nixon te brengen.

Gray zei, dat hij achteraf gezien spijt had de documenten te hebben vernietigd en dat hij wilde dat hij ze aan de commissie had kunnen overhandigen.

President Nixon zal zijn lang verbeide verklaring over Watergate waarschijnlijk het karakter van een 'pakket' geven, zo verklaarde gisteren presidentieel medewerker Patrick J. Buchanan. Het pakket zou bestaan uit een openbare verklaring, een witboek en persconferenties.

„Ik schat dat de verklaring een week of tien dagen na de afsluiting van fase 1 van de hoorzittingen afgelegd zal worden", zei Buchanan in een televisie-interview.

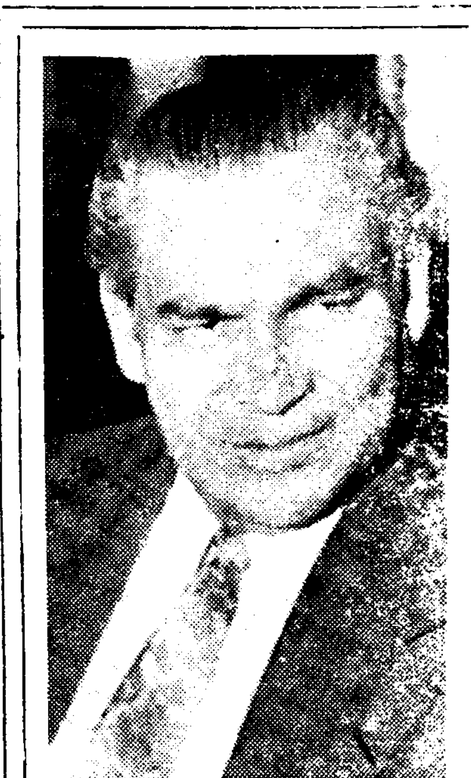
Buchanan, opsteller van presidentiële redevoeringen, zei dat Nixons reactie vermoedelijk zou bestaan uit een openbare verklaring van hemzelf, waarschijnlijk vergezeld van een witboek over beschuldigingen aan zijn adres en een of twee persconferenties, waar 'enigszins dieper' op de zaak wordt ingegaan.

Overigens wees Buchanan erop, dat de uiteindelijke vorm van de presidentiële reactie nog niet vaststond.

Dood van vrouw raadselachtig

DEN BOSCH — De dode vrouw die zondagmorgen in de Dommel in Den Bosch naakt werd aangetroffen, blijkt de 49-jarige ongehuwde Christina Kusters uit Den Bosch te zijn. Een huisgenote van de vrouw, die in de krant had gelezen dat er een vrouw in de Dommel was gevonden met een ring met een bepaald initiaal daarin, meldde zich gistermiddag op het politiebureau en identificeerde de vrouw als haar huisgenote.

De politie heeft verder bekend gemaakt dat in verband met de dood van deze ontklede vrouw zijn gearresteerd de 19-jarige G. B. uit Den Bosch, zonder beroep, de 24-jarige B. van W. uit Den Bosch, zonder beroep en de 23-jarige chauffeur M. T., eveneens uit Den Bosch. De jongelui hebben toegegeven de vrouw in de nacht van zaterdag op zondag op een brug over de Dommel te hebben aangetroffen en haar naar beneden te hebben meegenomen en met haar onzedelijke handelingen te hebben gepleegd. Hoe de vrouw in 't water is gekomen, weten zij niet en zij ontkennen iets met de dood van de vrouw te maken te hebben. Niettemin onderzoekt nu de politie hoe de vrouw, waarvan vast staat dat zij door verdrinking om het leven is gekomen, in het water van de Dommel is geraakt en waar de kleding van de vrouw is gebleven, waarvan de jongens beweren dat zij die in het water van de Dommel hadden gegooid.



Door Castro verdreven

EX-DICTATOR BATISTA (72) OVERLEDEN

MIAMI — De Cubaanse [illegible] dictator Fulgencio Batista is in de nacht van zondag op maandag in een hotel in het Spaanse Marbella aan de Middellandse Zeekust overleden aan een hartaanval. Sedert zijn [illegible] Cuba op 1 januari 1959 woonde Batista in het Portugese Estoril als balling.

De op 16 januari 1901 in Veguitas, in de Cubaanse provincie Oriente geboren Batista speelde als militair een belangrijke rol in de revolutie van 1933 [illegible] bij president Macahdo ten val werd gebracht. Hij liet zich tot kolonel en vervolgens tot generaal bevorderen en stelde presidenten aan of zette hen af. Van 1940-1948 trad hij zelf op als president. In 1952 was hij nieuw staatshoofd, maar [illegible] zijn dictatuur ontstond verzet onder leiding van Fidel Castro, waarna hij in 1959 naar Portugal vluchtte.

Batista is vaak de rijkste dictator in de wereld genoemd. Tijdens zijn regeringstijd zou hij zich meer dan 150 miljoen gulden hebben „verworven". Hij leidde met succes [illegible] „revoluties" tot hij door Castro werd verdreven. Batista begon zijn carrière als leger-stenograaf in 1931 en bereidde de zogenaamde sergeantsrevolutie voor. Hij werd hun leider en kwam in 1933 aan de macht.

Toen hij in 1952 na een coup opnieuw aan de macht was gekomen, ontstond verzet. Batista vreesde moordaanslagen en werd nooit zonder zwaarbewapende lijfwachten gezien.

Vooral in de jaren 1957 en 1958 voerde Castro met zijn rebellenleger een felle strijd tegen Batista's leger en politie en won steeds meer terrein. Op 1 januari 1959 vluchtte de dictator naar de Dominicaanse Republiek, vanwaar hij later naar Portugal ging.

Batista's zoon Ruben heeft meegedeeld dat zijn vader zal worden bijgezet in het familiegraf in Madrid en niet naar Cuba zal worden gebracht, voor dat land „weer vrij is".

Toenemende Britse belangstelling

In anderhalf jaar bijna 1000 fusies

DEN HAAG. — In de laatste anderhalf jaar, 1972 en het eerste halfjaar van 1973 zijn er in ons land in totaal 919 bedrijfsfusies in ons land tot stand gekomen. Zestig procent daarvan had betrekking op fusies tussen Nederlandse bedrijven, de rest tussen Nederlandse en buitenlandse. Dit heeft mr. J. van Iersel, een der adjunct-secretarissen van het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond, gistermiddag meegedeeld op de maandelijke informatieve persbijeenkomst.

Van de fusies met buitenlandse ondernemingen was 35 pct. met Engelsen. De heer Van Iersel onderstreepte dat het bedrijfsleven in de Europese Gemeenschap meer en meer het gebied van die gemeenschap als binnenlandse markt is gaan zien. Nederland is een onderdeel van die markt.

Hij vestigde de aandacht op het verschijnsel van vervanging van zogenaamde verkoop-agenten door afzonderlijke dochterondernemingen van handelsondernemingen om de verkoop te consolideren.

In feite zal de integratie van de markten in het gebied van de gemeenschap de beleidsinstanties in Brussel dwingen tot een besluitvorming en een beleid, zo zei hij. Die integratie zal bijvoorbeeld het beleid op de gebieden van mededinging en fusies moeten beïnvloeden, waarbij er, wat ons land aangaat, zijn inziens voor moet worden opgepast dat er hier geen strengere criteria voor fusies komen dan te zijner tijd door Brussel worden opgesteld.

GESPECIFICEERD

In het eerste halfjaar van 1973 waren er in de metaalindustrie 58 fusies, waarvan 34 met buitenlandse ondernemingen. In de bouwnijverheid waren 95 fusies, waarvan zes met buitenlandse bedrijven, in de voedings- en genotmiddelenindustrie 36, waarvan 14 met buitenlandse industrie en in de groothandel 30, waarvan tien met buitenlandse.

In België werden in 1972 223 nieuwe vestigingen van Nederlandse bedrijven aangemeld. 27 procent van het totale aantal nieuwe vestigingen in dat land. Het aantal Nederlandse bedrijven dat vestigingen in andere landen van Europa heeft, is de laatste jaren sterk toegenomen. Met name naar Duitsland, Frankrijk en Engeland is een sterke stroom.

OUD-STRIJDERS:

Miniparade beledigend voor vorstin

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — Een verkapte belediging van onze jubilerende vorstin. Zo noemt het Oud-Strijders Legioen het besluit van het kabinet-Den Uyl om de militaire manifestatie bij het 25-jarig ambtsjubileum van onze koningin te beperken tot een parade van ongeveer 500 man.

In een brief aan alle fracties in de Tweede Kamer, met uitzondering van de progressieve drie, CPN en PSP, vraagt het legioen om herziening van dit besluit „om koningin Juliana de belediging en haar Oranjevolk de teleurstelling te besparen".

GEEN EUROPEES PLAN VOOR REDUCERING VAN TROEPEN

BRUSSEL. — In kringen rond de NAVO in Brussel is gisteren, het in het Amerikaanse weekblad Newsweek verschenen bericht tegengesproken over een gemeentelijk plan van West-Duitsland, België en Nederland voor krimping van de troepensterkte in Midden-Europa. In deze kringen noemde men het bericht „volkomen ongegrond".

Ook een woordvoerder van het Belgische ministerie van buitenlandse zaken zei dat een dergelijk gemeenschappelijk plan niet bestond. Newsweek had gemeld dat West-Duitsland, België en Nederland het aantal Amerikaanse en Russische militairen in Midden-Europa met 14 percent willen verminderen, terwijl Oost- en West-Duitsland hun legers met 7 procent zouden moeten inkrimpen.

De Belgische woordvoerder verklaarde dat het overleg binnen de NAVO over de positie die de westelijke landen moeten nemen bij de komende besprekingen met de landen van het oostelijk blok over de troepenvermindering nog niet is afgesloten. Volgens hem kan het bericht in Newsweek ontleend zijn aan een zogenaamd „denkmodel" waarvan er echter vele bestaan.

Prijsstijgingen niet gemeld

Bijna 100 bedrijven geverbaliseerd

Van onze redactie economie

DEN HAAG. — Sinds twee maanden geleden de ondernemingen met een omzet van meer dan een miljoen een meldingsplicht voor prijsverhogingen kregen opgelegd, heeft de Economische Controle Dienst tegen bijna 100 bedrijven proces-verbaal opgemaakt, omdat zij hun prijsstijgingen niet hadden gemeld bij het ministerie van economische zaken.

Sinds november 1972 bestaat de prijscalculatiebeschikking, met terugwerkende kracht tot 15 augustus. Sinds de inwerkingtreding van deze beslissing, en ongemotiveerde prijsstijgingen te voorkomen en om de nettowinst van de bedrijven gelijk te laten zijn, zijn door de ECD 250 processen-verbaal opgemaakt.

De ECD is van mening dat de maatregel wel een remmend effect op de prijzen heeft, maar niet kan voorkomen dat de in het buitenland gestegen prijzen worden doorberekend. In de prijzen voor levensonderhoud wordt nu met name de gestegen prijs van de Duitse Mark merkbaar. De ECD meent dat de huidige meldingsplicht van prijsstijgingen beter werkt dan de oudere prijscalculatiebeschikking.

Om naleving van de beschikkingen goed in de gaten te houden opereren thans 400 controleurs. De afgelopen week hebben zij ook de uitverkopen gecontroleerd. Zo hebben 120 bedrijven een proces-verbaal gekregen omdat ze te vroeg met de uitverkoop waren begonnen.

Bedreigd dorp herademt

MILFORD HAVEN (Wales) — De bewoners van het 421 zielen tellende dorpje St. Ishmaels in Wales, die geëvacueerd waren, omdat een tanker met benzine op de rotsen was gelopen, hebben gisteren toestemming gekregen, naar hun woningen terug te keren.

Zondagavond liep de met benzine geladen tanker Dona Marika van 11.478 ton in de buurt van het dorp en tijdens een hevige storm op de klippen. Maandagochtend vroeg werd de bemanning van de in Liberië geregistreerde tankboot - 38 man - naar Milford Haven gebracht.

De evacuatie van St. Ishmaels geschiedde zondag in het holst van de nacht met het oog op het gevaar van een explosie. Na hun terugkeer op maandag vaardigden de bewoners van het dorp zelf een rookverbod uit om het gevaar van benzineontploffingen te verminderen.

Sovjetunie lanceert Mars-6

MOSKOU — De Sovjetunie heeft zondag een automatisch, interplanetair ruimtestation „Mars-6" gelanceerd. Het Russische persbureau TASS heeft dit gisteren bekendgemaakt. Aan boord van het station bevinden zich wetenschappelijke apparaten die in Frankrijk zijn gemaakt. Mars-6 heeft volgens TASS tot voornaamste taak de verkenning van de planeet Mars en de ruimte eromheen. Het is het derde station dat sinds 21 juli in de richting van Mars is gelanceerd. De Russen lanceerden nummer 2 drie weken na nummer 1. De stations zijn niet bemand.

TASS meldde dat Mars-6 iets verschilt van de twee daarvoor gelanceerde ruimtestations. Mars-6 zal „apparatuur van Mars-4 gebruiken", bij het uitvoeren van een deel van zijn wetenschappelijke onderzoekingen.

AANGEB. BETREKK.

BANKETBAKKER gevraagd voor spoedige indiensttreding. B.V. Broodfabriek „De Kroon", Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

NAAISTERS en leerl.-naaisters gevr. N.V. Rutrico, Stadswegske 17, Sittard. x

AKKOORD KOLONNES BETONTIMMERLIEDEN gevr. Onderaann. T. L. Adams, Altaarstr. 27, Oirsbeek, tel. 04492—1220. x

Voor zo sp. mog. gevr. 2 BARDAMES voor bediening achter het buffet. Dancing Palma-Palace tel. 714218. x

METSELAARS gevr. acc.-werk v. Duitsl. Zo spoedig mogelijk. Ond.aann. T. L. Adams, Altaarstr. 27 Oirsbeek tel. 04492-1220. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie B.V. vr. voor direkte indiensttreding een MAGAZIJNBEDIENDE. Vrij van militaire dienst, rijbewijs strekt tot aanbeveling. Goed loon. Te melden Kissel 53, Heerlen, tel. 716526. x

Voor direct gevr. JONGENS en meisjes vanaf 15 jaar. Aanm. Tip-Top Cleaners, Stationstr. 23 Geleen. x

In gezin met 3 opgroeiende kinderen nette zelfstandige HULP in de huish. gevraagd voor 5 hele of halve dagen in de week. Soll. te richten aan Mevr. Wouters, na tel. afspr. op nr. 412515 te Heerlen. x

METSELAARS - handlangers gevr. Hoog loon. J. Waulthers, v. Goyenstraat 2, Geleen, 04494—8631; Kraus, Heerstr. 37, Stein. x

Wouters-Sanders, delikatessen en wijnen, Dautzenbergstr. 23, Heerlen, tel. 714116, vraagt nette WINKELJUFFROUW en leerl.-winkeljuffrouw. Ook meisjes die dit jaar de school verlaten en interesse hebben, kunnen solliciteren. x

Gevr. 19 jr. WERKSTUDENTE voor direkt in souvenirszaak, hoog loon. M. Hendriks en zn. Grendelplein 18 Valkenburg, 04406-2485.

KAPSTER gevr. Maison Antoine Saroleastr. 25 Hrl. tel. 715866.

Gevr. HULP i.d. huish. in gezin zonder kind. voor hele of halve dagen. Hoog loon. Aanm. na 19 u. Gillissenstr. 14 Simpelveld 04442-1389. x

1e of 2e KAPSTER gevr. Zo spoedig mog. lft. tot 20 jr. Tel. 045-313844. x

Gevr. voor luxe schoenen- en lederwarenzaak VERKOOPSTER en leerl.-verkoopster. Piet Eygelshoven Salmstr. 58 Geleen t.o. V. en D. x

Weg. enorme drukte met spoed gevr. KELNERS EN/of serveersters voor overdag en/of 's avonds. Tel. 04454-1589. x

Voor dir. gevr. enkele BARMEISJES, vast loon en prov., werktijden te regelen. Voor vervoer wordt gezorgd. Erv. niet vereist. Bellen na 20 u. 04445-5234 of pers. St. Pieterstr. 22 Kerkrade-Chèvremont. x

Voor dir. gevr. C.V.-MONTEURS, san. install. halfwas install. Directe indienstttr. Toploon met goede sociale voorw. Fa. Verdek, Sittard, tel. 04490—9613. x

KAPSTER gevr. Dameskapsalon-schoonheidssalon Caenen-Dassen Bunderstr. 29 Meerssen tel. 04403-2237. x

Leuke BARMEISJES gevr. Zeer goede verdiensten, 5 dg. werkw. La Comparsa Bar, Vaesrade 37 gem. Nuth tel. 04447-1592. x

Leuke BARMEISJES gevr. Postillionbar Linne. Hoog loon, 5 d. w.w. Voor verv. wordt gezorgd, tel. 04746-1329. x

Gevr. beschaafd BUFFETMEISJE. Aanm. na 17 u. Bar High Chapperal, Grachtstr. 3 Brunssum of tel. 045-254028. x

Firma Bernardi GmbH & Co. KG Süsterseel, vr. v. Dld. FABRIEKSARBEIDERS. Terschurenweg 63, tel. 04447-1716 H'broek. x

Eerste KAPPER of kapster gevr. Kapsalon Rijnders, Kerkstr. 7 Brunssum, tel. 251625. x

Voor ons atelier vragen wij NAAISTERS, leerl.-naaisters en strijksters. Hoog loon en reiskostenvergoeding. Voor geroutineerde gehuwde naaisters bestaat de mogelijkheid de werktijd in overleg te regelen. Inl. Mill Shirts, Heerlenseweg 145 Leenhof-Schaesberg tel. 045-313210. x

LI-VERKOOPSTER gevr. liefst m. opl. coupeuse, Wisbrun B.V., Promenade 25, Heerlen, tel. 717663, stoffen en bonnetterie.

Gevr. METSELAARS en stucadoors voor het bouwen van 2 woningen en magazijn omg. Heerlen. Br. ond. nr. K 4312 LD Kerkrade.

AANNEMER gevr. voor het bouwen van 3 woningen omg. Simpelveld. Br. ond. nr. K4311 LD Kerkrade.

DAMES, leuke bijverdienste. Geen cosmetica, geen investering. Erina B.V. Inl. tel. 045-315501 tussen 12 en 2 uur.

BIJVERDIENSTEN. Door verkoop van nieuw hoogwaardig artikel (beslist geen colportage), Tel. inl. 043-27408 vr. n. Hr. Janssen.

Ervaren WINKELMEISJE gevr. plm. 17 jr. Hoog loon, 5 dg. werkw. Warenhuis Neko, Kantstr. 77, Waubach, tel. 045-312568.

BARMEISJES gevr., hoog loon, evt. intern, weekend vrij. Tel. 04756-1415 en 04492-1527. x

Confectie-industrie A. W. Colijn, Ganzeweide 49a, Heerlerheide Tel. 211539 vr. NAAISTERS, leerl.-naaisters en strijksters. Aanm. v. 8-17 en na 18 uur. Kampstr. 52, Heerlerheide. x

LEERLING-MAGAZIJNBEDIENDE gevr. bij Zaadhandel Frissen, Oranje Nassaustraat 8, Heerlen, tel. 714744. x

SPOELSTER gevr. en vrouw voor zelfst. buffetwerk voor zaterdags en zondags. Streeperkruis Schaesberg.

B.V. Nederlandse Steenwolfabriek Keulsebaan 553 Roermond, tel. 04750-22343. I.v.m. uitbreiding vragen wij een VOORMAN en produktiemedewerkers in continudienst, alsmede ervaren monteurs (werktuigbouw) in dagdienst. Gunstige arbeidsvoorwaarden. Inlichtingen bij onze personeelsdienst. x

BARMEISJES gevr. gar. loon f 50.- p.d. Erv. niet vereist. Int. mog. Halen en brengen. Tel. 045-252991 of 09-321162336. x

Vroom & Dreesmann vr. voor de keuken van de lunchroom van haar vestiging Heerlen zelfst. werkend KOK. Aanm. maandag t.m. vrijdag van 15.00 tot 17.00 uur of na telefonische afspraak Vroom & Dreesmann Regio Zuid-Nederland afd. Personeelszaken (5e etage) Geleenstr. 21 Heerlen (tel. 045-716841, toestel 242). x

Gevr. voor direct BETONTIMMERLIEDEN, kolonnes timmerlieden, zelfst. metselaars, betonafwerkers en handlangers voor werk omg. Aken, Keulen in vaste dienst. Melden Potgieterstr. 37 Heerlen tel. 045-719489. x

Voor dir. gevr. CONTROLEUSE voor 4 dg. p.w. Aanm. Tip-Top cleaners Stationstr. 23 Geleen tel. 2179. x

BUFFETJUFFROUW gevr. Café Hildemeesters Heisterberg 18 H.broek tel. 215126. x

Modehuis te Heerlen vr. met spoed BONTWERKSTER die alle voorkomende reparaties van bontwerk kan verrichten. Br. o. no. B 261 L.D. Hrl. x

Gevr. zelfst. huish. HULP voor dinsd. en donderd. van 9-12 u. Mevr. Schrijnemaker Schoolstr. 13 Hrl. x

Voor spoedige ind.treding MONTEURS en hulpmonteurs. Autobedrijf Arets Hommerterweg 203 Amstenrade.

Schin-Schoenenzaak vraagt VERKOOPSTER 15-18 jr. O.N.-str. 2 Hrl. x

POMPBEDIENDE gevr. Melden A. P. Wisman Esso Servicenter Akerstr. 57 H.broek tel. 213207. x

Net MEISJE gevr. als hulp in de huishouding voor hele dagen tel. 045-311886. x

BIJRIJDER gevr. lft. plm. 17 jr. Fa. H. Degens en zn. Kampstr. 145 H.heide

Remo Chemie vr vrl. PERSONEEL voor inpakwerkzaamheden, voor hele dagen. Werktijden van half acht tot 17.00 uur lft. tot ca. 30 jr. Soll. v. 9.00 tot 12.00 u. en van 13.00 tot 17.00 u. Steenweg 3 Merkelbeek tel. 04492-2323. x

BIJVERDIENSTEN aangeb geen investering, geen cosmetica. Irena B.V. I.O. tel. 04494-7925 tussen 18 en 20 uur.

Voor zo spoedig mogelijk gevr. een nette PORTIER van 's avonds 10 tot 's nachts 4 uur. Nightclub Palma Palace tel. 714218 Heerlen. x

Gevr. zelfst. HULP in huish. gez. v. donderd.morgen. Heerlerweg tel 215965 Hoensbroek. x

BEHEERDER gez. met spoed v. gemeenschapshuis in H.broek. Zonder vestigingspap. onnodig te soll. Br. o. no H 3480 H'broek x

MEDEWERKSTER te Heerlen gevr. (typewerk e.d. voor halve dagen) Br. met inl. o. no. 5401 L.D. Hrl x

Zaadhandel Frissen vraagt LEERLING-VERKOOPSTER, O. Nassaustr. 8, Heerlen, tel. 714744. x

Olpa B.V. vraagt voor haar nieuwe [illegible] JONGENS en meisjes voor inpak- en montagewerkzaamheden. Lft. 17-20 jr. Aanm. ma. t.m. vrijd. van 9 tot 16 u. Bocholtzerweg 6 Simpelveld. x

Gevr. voor een herstellingsoord voor dames te Maastricht een goede HULP in de huish. Gezellige huisvesting is aanwezig. Goed salaris, pensioen en vacantietoeslag. Bel of schrijf naar de Directrice, Meerssenerweg 1 M'tricht, tel. 043-20366. x

Voor terst. gevr. zelfst werkend KOK; kan ook gepens. zijn. Hoog loon. Hotel Falcobergia, St. Pieterstraat 8, Valkenburg, tel. 04406-2155.

Gevr. net PERSOON (event. gepension.) voor alle voorkomende werkzaamh. Bakkerij L. Moonen-Savelsberg, Geerstr. 57, Heerlen. x

Nette HULP gevr. voor 2 halve dagen per week. Mevr. Stein-Backus, Kerkraderweg 12, Heerlen, Molenberg.

WIE wil op onze Marc, 3 mnd. oud, passen 's vrijdagsmorgens? Lemmens, Wagenaarstr. 106, Geleen.

Wij zijn een groothandel in levensmiddelen en zoeken voor spoedige indiensttreding een flinke MAGAZIJNBEDIENDE, lft. 17 tot 20 jaar. Wij bieden goed loon bij een 5-daagse werkweek. Aanm. dagelijks tussen 18 en 19 uur of volgens telef. afspraak. Sperwer Zuid Nederland, Hoensbroek, Heerlerweg 158 tel. 045—211541. x

Voor onze montagewerken in Duitsland zoeken wij met spoed DRAAIERS. Melden van maandag t.m. vrijdag van 8.30 t.m. 16.30 uur Süsterseel, Dld., Kirchstrasse 141 tel. 09—492456675. x

Gevr. BAKKERSKNECHT. Gebrs. Cloodt, Tenelenweg no. 16, Voerendaal. x

Gevr. net PERSOON (event. gepensioneerd), in bezit van rijbewijs, voor bediening van filiaal, hotels, e.d. Bakkerij Moonen-Savelsberg, Geerstraat 57, Heerlen. x

Leuke BARJUFFR. gevraagd voor vrijdag, zaterdag en zondag; vast loon, geen animeerwerk; tev. poetsvrouw voor 's maandags. Persoonlijk aanm. Savoy-Bar, Akerstraat 164, Hoensbroek, tel. 216228. x

CHAUFFEURS gevr. Hommerterweg no. 15B, Hoensbroek. x

WERKSTER gevr. voor 1 à 2 morgens per week. Prof. K. Onnesstr. 10, Hoensbroek tel. 214644. x

Net MEISJE of jonge vrouw gevr. voor buffetwerkzaamh. en bediening. Hotel Bettina Rijksweg 43, Gulpen, telef. 04450—1581. x

Gevr. leuke BARDAMES voor middag- en avonduren, ook voor weekend; hoog loon plus provisie; voor vervoer wordt gezorgd. Tel. na 20 uur The Shadow-Bar 045-410988. x

Met spoed gevr. aankom. KAPSTER of kapper. Dameskapsalon Jan Stassen, Hommerterweg 227, Amstenrade, tel. 045—211852. x

MONTEUR gevr. Hommerterweg 15 B Honesbroek. x

LEERL. VERKOOPSTER gevraagd, niet ben. 17 jaar. Schutgens Speelgoed Sittard tel. 04490—2583. x

Gevr. MEDEWERKER voor afd. aardapp., groente en fruit; bij gebleken geschiktheid en interesse in deze, zeer goede verdiensten verzekerd, leeft. plm. 18 jaar. Centra P. J. Paffen, Kaalheidersteenweg 142, Kerkrade-West. x

2 TIMMERLUI gevr. voor werk in Duitsland, met eigen auto. Voor inl. Herenweg 72 Heksenberg. x

Nette WINKELJUFFR. gevraagd, lft. 17-19 jaar, voor Z.B.-zaak levensmiddelen. Voor afspraak telef. 18856 Maastricht. x

HEREN in de leeftijd tussen 25 en 40 jaar. Wanneer u een auto heeft kunt u in uw eigen omgev. in de avonduren f 200,- à f 300,- bijverdienen zowel full als parttime. Geen eigen geld, ook geen investering. Een verzorgde verschijning en sympathiek optreden zijn gewenst. Bellen voor afspraak dagelijks tussen 19 en 21 uur Tijdelijk tel. 040-114015. x

Voor dir. gevr. voor Baustelle omgev. Keulen (Dld.) 14 VERW.-MONTEURS, 10 loodgieters, 2 meubelmakers, 5 electriciens. Wij bieden hoog loon, 100% Duits verzekerd. Iedere dag thuis plus vakantie. Melden Shangri-la [illegible] Heerlen, tel. 045—710985. x

HULP in de huish. gevraagd voor 5 halve dagen (ochtenduren). Tel. 045-712466. x

Gevr. HULPVERKOOPSTER, lft. 18-30 jr, gehuwd geen bezw., voor 2 middagen per week, vrijd. en zat. Foto de la Haye, Nieuwstraat 3, H'broek, tel. 211675. x

NAAISTERS en leerl. naaisters gevr., hoog loon, goede soc. voorz. Confectieatelier Seeprath, Lentestr. 9C, Heerlen, tel. 711563. x

FABRIEKSARBEIDERS gevraagd, omgev. Keulen, vrij vervoer, Duits verzekerd, wisseldiensten. J. Jagers, Kerkstr. 13, Nieuwenhagen, tel. 312189. x

Gevr. SCHILDERS. Bosch schilderwerken, Fr. Erenslaan 35, Schaesberg, tel. 045-313722, na 19 uur.

Palthe N.V. Voor onze Palthenette in Heerlen, Winkelcentrum „Het Loon" zoeken wij een vriendelijke WINKELASSISTENTE van ongev. 17 jaar. Wij bieden een goed salaris, een vijfdaagse werkweek (maandagmorgen en zaterdagmiddag vrij) en alle goede voorzieningen die je van een groot bedrijf als Palthe mag verwachten. Soll. op bovenstaand adres, tel. 045—211269. x

Bekende Dancing in centr. van Heerlen vraagt voor weekenden BARKEEPER en barmeisje (gehuwd of verloofd stel). Na 11 uur telef. 712466. x

GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld-, geluids- en huish. APPARATUUR. H. Kremers en Zn., Mgr Feronstraat 51, Heerlerheide. Tel. 045-211753, -215562. x

Fa. Hacu voor alle vernieuwingen en REPARATIES van daken, goten en schoorstenen. Anselderlaan 58 Eygelshoven, tel. 04445-5922, b.g.g. 045-352067.

TUIN mooi verzorgen en aanleggen. Bel even 04404-655.

Let op. Laat uw dak vernieuwen of repareren. Dakdekkersbedr. Peters, Maastrichterlaan 42, Waubach, tel. 312817. x

TE KOOP AANGEB.

Te k. BANKSTEL, i.g.st. Korenstr. 23, Sittard. x

Partij nieuwe TV's 61 cm f 348, partij nw. kleuren tvs 66 cm f 1498, partij inr.-tvs v.a. f 50. Alle merken voorradig, zonder aanbet.v.a. f 5 p.w. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48, H'heide, tel. 045-213879. x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen, salontafels, verlichting, koelkasten, wasautomaten, tv, keukenstoelen, keukentafel bij Limatic. Willemstr. 97, Heerlen Tel. 045-716340. x

AMERICAN STOCKS voor werkpetjes, Nato-iekkers, Nato-parka's, hoge schoenen, lange legerjassen, shelters enz. enz. x

Nylon TEGELS 40x40, 12 kleuren 98 cent. Führen, Ganzeweide 70, Heerlerheide. Tel. 045-212156; Walrampl. 16, Valkenburg. Tel. 04406-5191. x

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl., Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder met losse kussens op draaivoet. Giesen, Annastr. 46, Geleen. Tel. Meubel en Woningtextiel 04494-5149. Bet. in overleg 6, 12, 18 mnd. x

AARDAPPELS te k. 35 ct. p. kg. L. à Campo, Groeneweg 10, Merkelbeek. x

Alle soorten VLOERBEDEKKING gratis en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Valkenburgerweg 71. Tel. 717888. x

7 wereldmerken in de American STOCKS. Levi's, Lee, Lee Cooper, Lois, Wrangler, Roy Rogers, Forthy Niner. x

TELEVISIES nieuwste model o.a. Grundig, Nord-Mende, Philips, Blaupunkt, vanaf f 150.- grootbeeld t.v. vanaf f 50.- met volledige garantie. Inr. mog. Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg tel. 045-312091. x

De American STOCKS Akerstraat 45, Spekholzerheide en Sittard, Putstr. 15. x

De American Stocks, nu ook voor Army Surplus DUMP. x

Tot ziens bij de American STOCKS Spekholzerheide of Sittard. x

Dames-grijp-de-winst!! De grootste en goedkoopste BONTZAAK, v. Nederland geeft alleen de maand augustus 20 pct. zomerprijzen korting. Duizenden korte en lange bontmantels-bonthoeden-colliers. Nu kopen en in de winter betalen, gratis bewaren. 3 jr. waarborggarantie. Desg. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning Hooghuisstraat 3 (straat schuin) t.o. HEMA te Eindhoven-C. Tel. 040-61100. Komt U per bus, trein of eigen auto (benzine ; bij koop reisgeld terug. Vrijdagavond tot 9 uur geopend. x

TELEFOONBEANTWOORDERS. Keuze uit 8 typen, goedgekeurd door PTT. Nu ook enkele inr.apparaten. Inl. Fa. Rolanda Beukenlaan 13 Bunde, tel. 04461-1427. x

Antennebouw R. Konsten, Heerlen, tel. 712138. KLEUREN-TV-ANTENNE f 235,—. Ook geschikt voor zwart/wit., 5 jr. gar. Alle revisies en centrale antennes. x

ZONNESCHERMEN, markiezen, rolluiken en jalouzieën Holland-Markiezen, Peter Schunckstr. 99, Heerlen, tel. 045-413813 en 411865. x

TRILBETONTEGELS in grijs gekleurd of uitgewassen. Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

DUMPHOUSE heeft de grootste collectie vrije-tijdskleding o.a. Lee en Levi's en alle mil. kleding. Stationstraat 46, Heerlen (t.o. oude muziekschool). x

Jesno KINDERWAGENS. — „Cash en Carry" Werner von Braunstr. 54, Heer-M'tricht, tel. 23909, uw adres voor voordelige kinderwagens — nieuwe en gebruikte. x

Te k. witte EETKAMER best. uit kast, 4 stoelen en tafel met kelkvoet, Steenweg 31, Sittard.

Te k. electr. FORNUIS met oven met centrifuge en t.v. en antiek bed. Antiek meubels stoelen salontafels jachttafels, commodes, armstoeltjes en kleingoed enz. Irenestraat 8 Spaubeek tel. 04493-2156.

Nieuwe AARDAPPELEN te k. 35ct p.kg. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek. x

Reeds vanaf f 15 p. mnd. kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstr. 61 Heerlen, tel. 714054. x

Te k. BRUIDSJURK mt. 38 eiken uittrektafel m. 4 stoelen St. Jansgank 14 Kerkrade-W. tel. 045-410816. x

ATTENTIE! Groothandelaar gekocht wasautomaat van biedt aan: grote partijen in- f 795,- nu f 495,-, van f 695,- nu f 395,-, van f 1475,- nu f 995,-, AEG van f 795,- nu f 595,-, combi wasautomaat van f 1095,- nu f 725,-. Koelkasten 158 ltr, super, van f 375,- nu f 255,-, 310 ltr super combi van f 795,- nu f 495,- enz. enz. Diepvriezen 30% korting. Gashaarden, DRU, Etna, Benraad, Peeters enz. 30 en 40% korting, prijzen v.a. f 398,-, 8000 kcal. Gevelkachels van 8000 kcal. van f 795,- nu f 595,-, 6000 kcal. van f 745,- nu f 495,-. Meer dan 50 modellen in voorraad, prijzen vanaf f 198,-. Keukengeisers van f 275,- nu f 220,-, afzuigkappen van f 275,- nu f 185,-, A.E.G. van f 398,- nu voor f 298,-, ook met filter. Naaimachines van f 398,- nu f 298,-, van f 498,- nu f 398,-. Kleuren t.v. Blaupunkt van f 2695,- nu f 1995,-. In voorraad Grundig, Philips, Aristona enz., met 30% korting. Draagbare t.v. van f 695,- nu f 495,-. Prijzen vanaf f 399,-. t.v.-toestellen Telefunken van f 795,- nu f 495,-, Loewe Opta van f 845,- nu f 595,-, Siemens van f 825,- nu f 595,- in wit en notehout. Autoradio van f 109,- nu f 69,-, van f 169,- nu f 99,-. Auto-cassetterecorder van f 199,- nu f 139,-, stereo tuner van f 395,- nu f 285,-, radio cassetterecorder van f 495,-, groot model nu f 345,-, van f 285,- nu f 198,-, radio cassetterecorder van f 269,- nu f 169,-, transistorradio, iets moois van f 198,- nu f 99,-, stereo radio-platenspeler, 2 boxen, van f 798,- nu f 498,-, hoofdtelefoon stereo, vanaf f 16,95, auto-antenne van f 24,95 nu f [illegible] Stoas kristalkronen van f 495,- nu f 395,-, oudholl. kronen v.a. f 76,-, meer dan 400 modellen. Al onze lampen zijn 30% goedkoper dan elders. Dames- heren- en kinderfietsen compleet, spotprijs, v.a. f 149,. Gasfornuizen Etna, Pelgrim, enz., met grill en draaispit, speciale reclame van f 595,- nu f 392,-. Gascombi van f 745,- nu f 545,-. Grasmachines van f 69,- nu f 49,-, van f 65,- nu f 44.95, motormaaier van f 398,- nu f 245,-. Voor uw wasautomaten, koelkast, radio en t.v., versterkers, transistors en autoradio's, kronen, lampen en alle luxe artikelen. Wij zijn werkelijk goedkoper.- Koop bij uw groothandel. Ook winkeliers kopen bij ons. Erkend installateur. Op alle apparaten 2 jaar garantie. Ook in termijnen. De Huishoudbeurs, let op: Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956. x

Pr. ROSELLA', r.b. turg, splendid elegante zilver diamant duifes alle kleuren zebra's enz. Klein Graverstr. 14 Kerkrade-W.

DISCOTHEEK m. bijbeh. te k. compl. Br. o. no. H 3480 LD H'broek. x

Polyester roei VISBOOT compl. f 200,- Berini bromf. met verz. f 150,- M. J. Vincken Benthradisstr. 58 Kerkrade-W. x

4 skaileren BANKEN voor cantine of café. Br. o. no. H 3480 H'broek. x

Grote GASHAARD f 195,- gash. schoorst. mod. f 295,- gasforn. f 75,- Kerkweg 40 Puth. x

SCHILDERIJEN van bekende schilder. Te bevr na 19 uur Limburgiastraat 321 tel. 719486 Heerlen.

BANKSTELLEN grote voorraad direct af fabriek. Beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

KLEERKAST 2- en 3-deurs f 75, zes 1-pers. bedden met inh. en nachtkastje, z.g.a.n. f 75, bank zeer mooi f 65. Ridderw. 22, Heerlerbaan. x

Te k. BANKSTEL f 175, eethoek f 75, salonkast f 100 i.z.g.st. Ridderweg 22 Heerlerbaan. x

KLEERKASTEN, 2-, 3- en 4-drs., ledikanten, stapelbedden, wentelbedd., matrassen, sport. Kock Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

Eiken MEUBELEN, grote voorraad dir. af fabriek, beslist goedkoop Inruil en financ Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

Te k. SNIJBONEN f 1.25 per kilo. Kaldebornweg 120, Heerlerbaan.

Te k. antieke 18e eeuws Tilttop TAFEL, rond. m. diamantpoot. M. v. Niekerk, p.a. Kruisstr. 44, Heerlen; te bevragen tussen 19 en 22 u. x

DRUMSTEL te k., z.g.a.n., vraagpr. f 800,-, 1 jaar oud. Hofpoelstr. 14, Brunssum.

Te k. BOEKEN voor halve prijs, brugkl. Havo-Athen. Tel. 045—413914, Kasperenstr. no. 39, Kerkrade-W.

Te k. T.V., i.g.st., f 125,— Na 18 uur Markt 52, Kerkrade, kamer 211.

Te k. POSTZEGELS, Nederland, overzee en Zwitserland Burg. Franssenstr. 32 Kerkrade-W., tel. 045—412025 na 17 uur.

Nieuwe AARDAPPELEN, pr. kwal. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade. x

Te k. BANKSTEL en salontafel, in pr. st., palissander en chroom kruispoten. Burg. Mannenstr. 16, Kerkrade, na 12 uur. x

HAVO-BOEKEN te k., 4de en 5de klas. Montfortstr. 12, Hoensbroek. x

BOEKENKAST m. boeken te k., f 150,-. Senden, Spiraeastraat 65, Kerkrade-W.

Te k. OLIEHAARD pl. vat (200 ltr) plus leiding, merk Flevo Cyry, 10.000 kcal. Nic. Beetsstr. 158, Heerlen. x

Te k. 4 KAMERSTOELEN, tafel en radiotafel cadeau. Rotterdamstr. 75, Schaesbergerveld Heerlen.

Te k. stereo CASS.-RECORDER. J. Israëlstr. 14, Heerlen, na 15 uur. x

AQUARIUM 80x40x40 f 65.90 lichtkap f 34.65. Guus Wagner, Willemstr. 111, Hrln. x

Grote partij VELDBRANDSTENEN en holle pannen te koop. Mamelis 6, Vaals, tel. no. 1365. x

Te k. KINDERFIETSJE plm. 6 jaar, i.g.st. Unostraat 11, Schaesberg, na 19 uur. x

Te k. TRANSISTOR RADIO, z.g.a.n. prijs f 55. Vogelzankweg 8, Waubach.

TE KOOP GEVR.

Wij kopen grote en kleine partijen geel en rood KOPER, aluminium, lood, zink, accu's enz. Groothandel Janssen-Horn, Lintjensweg 2 Munstergeleen, tel. 04490-9291. x

Rood KOPER gevr. Wij bet. abnormaal hoge prijzen, ook voor geel koper. Fa. H. H. Menten, Groothandel in non-ferro-metaal, Tudderenderweg 281 Sittard, tel. 04490-2283. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46, Geleen. Tel. 04494-5149. Betaling in overleg x

GOUDEN occasion-sieraden en oud-goud te koop gevr.; tevens aangeb. occasionsieraden tegen halve prijs. Juwelier Migchelsen, Hoensbroek, Kouvenderstraat 83; Brunssum, Kerkstr. 61a. x

TE HUUR AANGEB.

WINKEL-WOONH. te huur in centr. Roermond, f 500,— per mnd. Te bevr. Tip Top Cleaners, Stationsstr. 23 Geleen, tel. 2179. x

Nog te h. 1 gem. KAMER v. 2 pers. c.v., douche en keuken. Treebeek gem. Heerlen, Heisterberg 90.

Te huur VALKENBURG gestoff. zit-slaapkam., c.v., aparte keuken, gebr. van badkam., vrij park. in tuin, bij station. Tel. 04406—2460 namiddag.

Gem. ZIT-SLAAPK. te huur aangeb., centr. van Heerlen. Te bevr. Meidoornstraat 67, Heerlen, tel. 413089.

Gemeub. KAMER te huur. Café Royal, Akerstraat 64 of aan huisdeur Schaap bellen, Kerkrade-W. x

Te huur aangeboden gehele BOVENWONING en garage, 120 m2 en kelder. J. Otermans, Heisterberg 91 Hoensbroek. x

Heerlen, 1-pers. ZIT-SLPK. met c.v. en v.w. geheel gemeubil., gebr. van keuken en douche, f 49,— p. wk. Telef. 045—251591. x

Te huur goed gemeub. ZIT-SLAAPKAM. Te bevr. Pannesheiderstr. 19, Kerkrade. x

Gem. KAMER te huur, met alle comfort, f 135 per mnd. Tel. 045—710725.

Te huur ongemeub. KAMER balcon, douche en vrije opgang. Tel. 04490—7102. x

TE HUUR GEVR.

PENSION gezocht, plm. 8 kamers in Heerl., Geleen of M'tricht, Treebeek, gem. Heerlen, Heisterberg 90.

75-plusser zoekt INWONING bij wed., of alleenst. vrouw voor ongev. 2 maanden, geen beroeps. Br. ond. no. E 261 L.D. Heerlen.

Te huur gevr. KAMERS of vrije etage, met c.v., douche en kookgel., omgev. Heerlen, plm. f 250,- p. mnd. Br. ond. no. D 261 L.D. Heerlen. x

Gemeub. KAMER(S) gevr. voor heer (50) alleen, beslist goede stand. De Man, Markt no. 22, Sittard.

RUILEN

EENGEZ.WONING te ruil, 3 slaapkam., woonkam., keuken, teg. woning, eengez. of 2 op 1, beneden te Spek'heide of Kerkrade, plaats voor garage m. oprit. Vloedgraafstraat 29, Terwinselen.

Te ruil 4 kamer-FLAT in Sittard, huur f 133,- p. mnd. zonder c.v., teg. woning in Roermond, huur tot f 250,-. Br. met inl. ond. no. S 8088 L.D. Sittard. x

HUIZEN

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows,- herenhuizen en bouwgr. in Z-Limb. in de prijskl. tot f 140.000. Bem. ur. in Onr. Goed.Ass.kantoor Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 9, tel. 045-251591. x

Beleggingsmaatschappij zoekt LANDBOUWGRONDEN in verpachte en onverpachte toestand. Brief onder no. 5368 L.D. Hrln. x

De WONINGWIJZER is een periodieke informatiebron voor diegenen, die woonhuizen (nieuwbouw of bestaand), flats, boerderijen, bouwgrond, bungalows, winkelpanden of bedrijfspanden willen kopen of huren. Op uw verzoek zenden wij u deze uitgave kosteloos en zonder verplichtingen toe. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V. Stationsplein 1 Sittard. x

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Z-Limb. in de prijskl. tot f 140.000. Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.kant. Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 9 tel. 045-251591. x

NIEUWSTADT. Riante patiobungalows met cv en garage, ind. o.a. gr. L-vorm. woonk. met openslaande deuren naar geheel bet. terras met een patio van pl. 50 of 80 m2. Eetk. met rvs-aanrecht met dubbele spoelbak, aansl. wasautom. 3 royale slpk. bet. badk. met ligb. kp.pr. f 93.960, Inl. Stienstra Heerlen bv, Tempspl. 26, Hrl. tel. 045-712245. x

UBACH o. WORMS. Splitlevel drive-in-woningen met garage aan de Groenendaal. Ind. o.a.: eetk. met open keuken, terras, grote woonk., 3 slpk., toilet met fonteintje, badk. met ligbad en v.w. Prijzen v.a. f 75.524 k.k. Stienstra Heerlen b.v. Tempspl. 26 Heerlen, tel. 045-712255. x

Te k. MIDD.-WONING gelegen te Geleen-Zuid, halfvrijst. met c.v. en garage. Vraagpr. f 75.000, tel. 04494-6144. x

Particulier zoekt BOUWTERREIN evtl met bouwvergunning i.d. omg. van Kerkrade. Br. o. no. 5405 L.D. Hrl. x

Te k. vrijst. HUIS vrij te aanv. ing. 1 sept. Inl. Prof. Cobbenhagenstr. 21 Gulpen of Rijckerveld 12 Gulpen.

NUTH. Fraaie splitlevel bungalows met souterrain en c.v. De bungalows worden gebouwd in 2 typen. Ind. o.a. souterrain met grote garage, betegeld terras, ruim hal m. toilet en garderobenis, grote doorzonkamer, een moderne praktisch ingerichte keuken met o.a. roestvrijstalen aanrechtblad met dubbele spoelbak, bovenkastjes en wasemkap, 3 grote slaapkamers waarvan een met balkon en trap naar achtertuin, badkamer m. ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. De grondopp. v.a. 600 m2. Prijzen v.a. f 148.074,— inkl. 16% BTW. Inl. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255. x

HEERLEN-NOORD. Middenstandswoning met c.v. en garage. Ind. o.a.: woonkamer 860x300x580 met open trap, keuken 230x350 met r.v.s. aanrecht en div. kastjes, 4 slaapk. en zolder te bereiken via vaste trap. Keuze uit enkele of dubbele garage. Prijzen v.a. f 78.818,— k.k., Rijkspremie f 7.161,—. Stienstra Heerlen b.v., Tempspl. 26, Heerlen, 045—712255. x

No. 344. Te koop te Berg a.d. Maas aan de Julianastraat gel. WINKEL-WOONHUIS met c.v., werkplaats, oprit en grote tuin. Totale opp. plm. 1200 m2. Direkt te aanv. Vraagprijs f 85.000,— k.k. Inl. Offermans Fin. Bem. Bur. B.V., Geleen, tel. 04494-5658 ma. t.m. vr. van 8.30 tot 17.30 uur.

Te koop in de gem. Heerlen 3 slaapkam.-WONINGEN m. garage en c.v. Koopprijs f 79.600,—, rijkspr. f 4.800,—. Inl. Stichting Werkgroep Eigen Woningen, Raadhuisstraat 23-25 Geleen, telef. 04494—5959 en St. Christoffelstraat 12, Roermond, tel. 04750—16555. x

Te k. gevr., omgev. Klimmen, WOONHUIS met ruime woonkam., gr. keuken, slaapk., event. mogelijkheid voor 4e slaapk. en garage liefst in de buurt van scholen. Prijs f 60.000,— tot f 85.000,—. Br. ond. no. 58[illegible] L.D. Heerlen.

Te koop in de gem. Susteren-Dieteren 4 slaapkamer-WONINGEN met garage en c.v. Koopprijs f 85.950,—. Inl. Stichting Werkgroep Eigen Woningen, Raadhuisstraat 23-25, Geleen, telef. 04494—5959 en St. Christoffelstraat 12, Roermond, tel. 04750—16555. x

No. 347. Te koop te Sittard moderne HOEKWONING met c.v. Fraai uitzicht op plantsoen en begroeiing. Bev. hal, toilet m. fonteintje, L-vorm. woonkam. met parketvloer, keuken, 4 slaapk., badk. met ligbad, kelder, zolder, garage. Terras met pergola. Tot. grondopp. 378 m2. Vraagprijs f 98.000,— k.k. Inl. Offermans Fin. Bem. Bur. B.V. Geleen, tel. 04494—5658, ma. t.m. vr. van 8.30 tot 17.30 uur.

STEIN. Vrijstaand woonhuis rustiek gelegen direct bij de Maas. Ind. o.a.: hal met schrootjeswand, bet. toilet, bet. keuken met r.v.s.-aanrecht en werkkast, bet. douche en aansl. wasautom., woonk. met natuurstenen schoorsteen, 3 slaapkam., zolder te bereiken via vlizotrap. Dir. te aanv. Vraagprijs f 41.000,—. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, 045—712255.

HOENSBROEK, te k. half vrijst. woonhuis met c.v., doorzonkam., grote keuken, 4 slaapkam., badkam. met v.w. en douche, zolder via vliezotrap, incl. stoff., prijs f 75.000,-. Horstink, Brunssum, Bem. Bur. in Onr. Goed., Lambertusstr. 9, tel. 045—251591.

PECH op de Autobaan?

Kijk uit voor de "gieren"

door L. Bakker

„Autobaangieren" noemt men ze in West-Duitsland, of ook wel „sleephaaien" of „weg-hyena's". Ze stropen de grote autowegen af, op zoek naar slachtoffers die met pech of met aanrijdingsschade langs de kant staan. Hun enige doel is: zoveel mogelijk munt slaan uit andermans ontreddering van het ogenblik. Hun „hulp" kost geld, veel geld. En in gevallen van schade komen de slachtoffers pas veel later tot de ontdekking dat hun verzekering echt niet bereid is die nodeloos opgejaagde kosten te dekken.

Daarom, al is het vakantieseizoen alweer een eind op streek, geven wij hier toch nog deze dringende waarschuwing tegen die „gieren van de autobanen". Wie weet besparen wij er nog heel wat late vakantiegangers nare ervaringen mee.

Verbijsterend

Van tijd tot tijd worden toeristen gewaarschuwd tegen de activiteiten van particuliere sleepdiensten langs de Westduitse autobanen. Althans, de algemene tip wordt gegeven: leden van de ANWB kunnen bij pech altijd maar het beste vragen naar hulp van de ADAC-Strassenwacht (wegenwacht).

Zó verbijsterend zijn echter de achtergronden van dit algemene advies, dat dit in Nederland toch wel met wat meer klem aan de oostwaarts reizende vakantieganger zou mogen worden meegegeven.

Het Duitse consumentenblad Test bracht daarover onlangs onthullende gegevens:

— de gieren van de „autobanen" zijn bijna altijd eerder bij de gestrande automobilist om hun „hulp" aan te bieden dan de ADAC, of de bij de ADAC aangesloten en op vaste tarieven werkende sleepdiensten. Dat kan, omdat de „gieren" in hun sleepwagens dag en nacht meeluisteren naar de politieradio;

— in één op elke tien aanrijdingsgevallen op de autobanen zien de „gieren" kans de gestrande automobilisten zo ver te krijgen dat zij met hen in zee gaan;

— doordat de „gieren" onder één hoedje spelen met dubieuze garages en autoverhuurders, brengen zij jaarlijks voor 150 miljoen mark aan nodeloze extra kosten bij de afwikkeling van autoschaden te weeg ten koste van de automobilisten die zich lieten „helpen". Want de verzekeringen hebben er vanzelfsprekend geen zin in meer te vergoeden dan nodig is;

— er zijn honderden en nog eens honderden van die „autobaangieren" en ze liggen in elke hoek van het land op de loer. West-Duitsland telt 4500 autosleepondernemingen. Daarvan werken er 1700 voor de ADAC en 400 zijn er georganiseerd in de betrouwbare slepersbond. Blijven er dus 2400 over. Daarbij zijn er die voor regionale automobielclubs werken en die dus ook wel te vertrouwen zijn. Doch onder dit restant van een paar duizend zitten ook de enige honderden voormalige leden die een paar jaar geleden wegens hun onbetrouwbaarheid uit de slepersbond zijn gegooid... Op z'n minst genomen kan men in deze groep moeilijkheden tegenkomen over het sleeploon.

Alleen ADAC

Vraag daarom bij pech, via de praatpalen langs de autobanen, altijd om de hulp van een ADAC-sleepdienst. En laat u de naam noemen van de sleepgarage die naar u toegestuurd zal worden. „Strassendienst - im Auftrag des ADAC" moet erop de sleepwagen staan. Het sleeploon van een ADAC-dienst ligt momenteel tussen de 45 en 55 mark per 20 km.

Let goed op of de opgegeven naam klopt, of het ADAC-opschrift op de sleepwagen staat en of men u een billijk sleeptarief kan opgeven voordat het karwei begint als de „reddende" wagen eenmaal is gearriveerd. Want het kan zijn dat het de redder helemaal niet is, maar een „gier" die u net iets eerder ontdekte.

Laat u ook niet overdonderen met verhalen dat uw wagen vanwege de verkeersveiligheid onmiddellijk moet worden weggesleept. Zolang de politie dat niet komt zeggen en de auto aan de kant staat, hebt u met niemand iets te maken.

Afrekening

Hoe nadelig de afrekening met de verzekering voor u kan aflopen als u niet heel erg argwanend bent wanneer u met schade langs een autobaan staat, blijkt uit een relaas dat wij vonden in het blad Imago van de AGO-verzekeringen:

Iemand met alleen een WA-verzekering was in Duitsland aangereden door een Duitser die alle schuld aan het ongeval had. De verzekering van de Duitser moest dus aan de Nederlander diens schade vergoeden.

Toch vroeg de verzekerde aan zijn eigen maatschappij in Nederland of die hem niet eens kon vertellen of de papieren die hij kreeg wel gewoon waren.

Daar was bijvoorbeeld een brief bij van een Duitse advocaat, die hem liet weten dat hij bezig was zijn zaken voor hem te behartigen. Maar de Nederlander had bij zijn weten nooit een Duitse advocaat ingeschakeld. Samen met zijn verzekeringsmaatschappij ontdekte hij wat men met hem had uitgehaald.

Hij was na de aanrijding weggesleept naar een garage. Daar was ijlings een expert komen opdraven die de schade had getaxeerd. Dat bedrag was enige malen hoger dan de Nederlander zelf had gedacht. Maar ja. Vervolgens had men hem de weg gewezen naar een autoverhuurbedrijf waar hij voor de tijd die de reparatie zou vergen een wagen kon huren, want dat zou toch zeker ook door de verzekering worden vergoed.

Handtekening

Hij moest alleen op allerlei papieren zijn handtekening zetten en alles kwam voor elkaar...

Zijn verzekering kon hem slechts voorspellen dat de verzekeraar in Duitsland, waar hij nu zijn geld van tegoed had, dit alles nooit helemaal zou vergoeden. Want natuurlijk had de garage de reparatie veel langer laten duren dan nodig was om het verhuurbedrijf weer meer te laten verdienen.

Bovendien had de auto een opknapbeurt gehad die niets met de schade te maken had. En om dit alles via de verzekering te innen, had men de Nederlander meteen ook maar een proces-volmacht laten tekenen. Vandaar die advocaat waar hij niet om had gevraagd.

Hij was het argeloze slachtoffer geworden van een team van „gieren" dat bestond uit de sleepdienst, de reparatiegarage, de taxateur, het verhuurbedrijf en (vermoedelijk ook) de advocaat.

Oproepdienst ANWB

Onderstaande personen wordt dringend verzocht de ANWB-alarmcentrales in Den Haag te bellen: 070-264426:

JOEGOSLAVIë/TSJECHOSLOWAKIJE:

fam. J. Clentjes-Mans uit Maasbracht, in blauwe VW K-70, 86-99-XV,

NEDERLAND:

fam. Bogaard uit Amsterdam, in grijze Opel Kadett, kenteken onbekend,

fam. J. de Jong uit Zandvoort, in gele Ford Capri met caravan, kenteken onbekend.

'Tribunaal 1982'

IKOR-serie over kloof tussen arme en rijke landen

HILVERSUM — Onder de titel „Tribunaal 1982" gaat het IKOR vanaf woensdagavond 22 augustus een zeven-delige gedramatiseerde serie uitzenden over de vraag, wat er kan gebeuren als de industriële landen steeds rijker en de ontwikkelingslanden steeds armer worden.

De televisieserie gaat uit van een verscherping van de internationale verhoudingen in het jaar 1982 en laat zien, hoe de Derde Wereld nog steeds gebukt gaat onder het koloniale verleden. De gevolgen zijn massale werkeloosheid, honger, epidemieën en een groter geworden kloof tussen arme en rijke landen.

Om aan het gevaar te ontkomen, dat verplaatsing naar het jaar 1982 de kijker de indruk geeft, dat hij alleen maar met een sombere toekomstfantasie te doen heeft, wordt er in de serie vanuit gegaan, dat men in 1973 al maatregelen had kunnen nemen om de dreigende catastrofe te voorkomen.

Het gaat in deze serie tenslotte om de zitting van een internationaal tribunaal, dat de oorzaken van de steeds dreigender wordende situatie moet opsporen en de mensen tot het inzicht moet brengen, dat het zo niet langer kan. De beklaagden zijn leidende figuren uit de wereld van de politiek, de economie, de massamedia en de kerk. Zij hebben in de zeventiger jaren beslissingen genomen, die niet tot de ontplooiing van een rechtvaardiger wereld hebben geleid.

De serie is vorig jaar reeds uitgezonden door de Duitse televisie. De afleveringen gaan achtereenvolgens over het kolonialisme, het neo-kolonialisme, de rol van de kerken, de revolutie, de handel in plaats van hulp, de ontwikkelingsproblematiek bij de massamedia en het onderwijs en gerechtigheid voor iedereen.





Jannet Schouten (23) met haar kinderen Jessie en Johnny, Rotterdam

DAMESVOETBAL OP DE CAMPING

OIRSBEEK — Op camping High Chaparral in Oirsbeek heet de cantine uiteraard saloon. Toch ruikt het er niet naar kruitdamp, en wordt er heel wat meer limonade geschonken dan whisky. Jannet Schouten (23), huismoeder uit Rotterdam, voelt er zich met haar twee kinderen dan ook uitstekend thuis. „Ik ben oorspronkelijk Limburgse", vertelt ze. „Ik ben in Roermond geboren en getogen, zoals dat heet. Maar sinds mijn huwelijk nu drie jaar geleden, woon ik in Rotterdam. Een stad is echter niets voor mij. Die drukte steeds tussen vier muren, de kinderen kunnen nergens heen. Daarom ben ik begin juni naar Oirsbeek gekomen. En ik blijf tot eind oktober. Ik hoef u dus niet te vertellen dat het mij prima bevalt. Volgend jaar doe ik dat weer, maar dan kom ik al in april". Jannet's man heeft in Rotterdam een tweetal café's. „Hij is nu ook echt aan vakantie toe, en komt daarom drie weken naar het zuiden. Vrijdag's gaat hij dan naar Rotterdam, om te kijken hoe de zaken gaan. Wij vieren gezellig de verjaardag van de familie op de camping. Gisteren werd Johnny twee jaar, volgende week zijn mijn dochertje Jessie en ik jarig. Jessie wordt er dan één". Op camping High Chaparral wordt van alles voor de gasten georganiseerd. „Er zijn Bingo-avonden, er wordt gedanst, voor de kinderen is er een speeltuin. Maar het leukst van alles vind ik het damesvoetbal. Eens per week spelen wij een wedstrijd. Alle vrouwen en meisjes van de camping doen mee. En ik sta in de goal. Heb vorige week wel een mooie flater geslagen. Toen heb ik er vier doorgelaten".

Fietsen vanavond

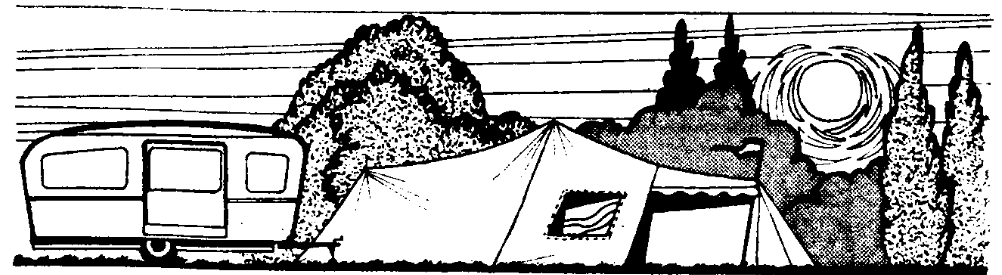
Vanavond start in Roermond een fietstocht door het Middenlimburgse land. Wilt u er aan meedoen, dan moet u om half acht in de Slachthuisstraat zijn.





VANDAAG: zon op 05.11 maan op 15.59 maan onder 23.35 zon onder 20.20

door Hubert Haenen

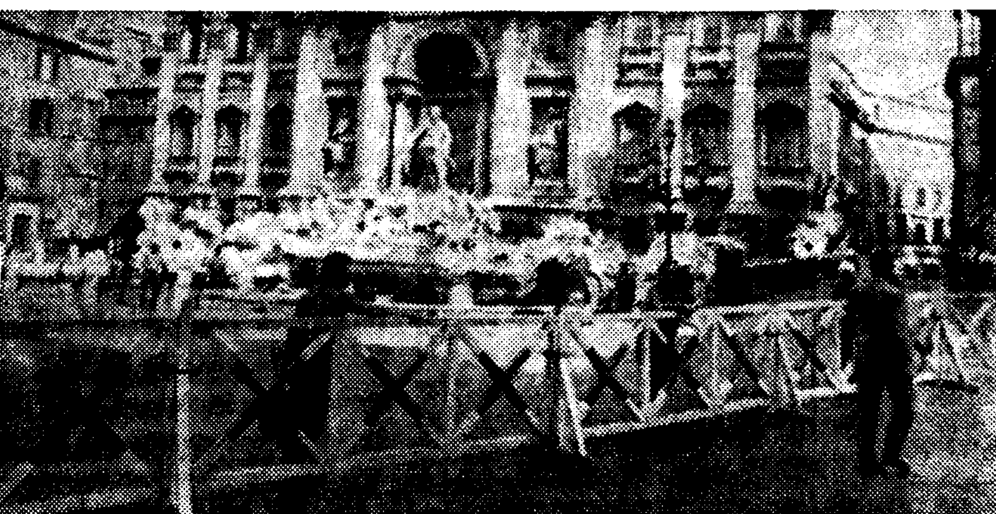


Voor smullers

Het restaurant „De Molt" in Schaesberg kan zich erop beroemen dat het een van de weinige restaurants is met een fraai uitzicht. De keuken wordt gevoerd door de voormalige kok van het restaurant de Dael in Nuth. De Molt is te vinden bij het zwembad De Molt. Overdag kunt u, bij mooi weer eten op een terras, hoog boven de zwemdrukte. 's Avonds geniet u van de feestelijke lichtjes van Heerlen. Ook met kinderen kunt u in de Molt goed terecht. Ze krijgen een speciale bediening. Inmiddels zijn enkele „toprestaurants" na een vakantie in de maand juli weer open. U kunt weer terecht in Chateau Neercanne (Maastricht op de grens bij Canne). Ook het veel kleinere —in sjieke Franse stijl ingerichte — Richelieu — staat weer voor u klaar. Richelieu staat weer voor u klaar. Richelieu staat vooral bekend om zijn sauzen.

De prijzen in dit restaurant zijn overigens matig. U vindt Richelieu in het Belgische Vroenhoven, honderd meter rechts achter de grens bij de grensovergang naar Tongeren. Hoewel Richelieu een „Belgisch" restaurant is, komen de meeste gasten uit alle delen van Nederlands Limburg. Tenslotte is ook de kok van Le Dragon in Limbourg weer terug van zijn julivakantie. Ook Le Dragon voert een bijzondere keuken. Limbourg (bij Dolhain) is overigens in deze tijd van het jaar een bezoek waard. Het rustieke plaatsje, op een top van een heuvel, baadt in een zee van bloemen.

Twee sterk uiteenlopende beelden van het plein waaraan de Trevi-fontein in Rome ligt. Boven de situatie nu, nadat het gemeentebestuur radicaal had gebannen van de historische plaatsen. Onder, als herinnering, hoe het was toen het verkeer nog vrij toegang had. Het stadsbestuur van Rome wil in het hoogseizoen proberen de oudheidkundige binnenstad zoveel mogelijk vrij te maken voor wandelende toeristen.





Rommelmarkt in Luik

Een plezierige bezigheid: rondwandelen op de uitgestrekte rommelmarkt in Luik. U moet op zondagmorgen wel vroeg uit de veren omdat deze zondagse markt 's ochtends gehouden wordt.

Holiday on Ice wervelende show

Holiday on Ice is in Valkenburg te zien met een show die beter is dan voorgaande jaren: nog beter. Ons aller Joan Haanappel speelt mee in de hoofdrollen. Op zaterdag- en zondagmiddag worden matinees gegeven. Deze beginnen om drie uur 's middags. Eveneens op woensdagmiddagen, tot 21 augustus, kunt u naar een matinee. 's Avonds begint de show om acht uur.

Harmonie-concert in Lomm

Vanavond speelt voor u de harmonie Sint-Anthonius bij hotel de Witte Berg in Lomm. Het concert duurt twee uur en begint om acht uur. Het hotel Witte Berg dankt zijn naam aan een voor dat gebied vrij hoge heuveltop, een soort van duintop. Het gebied rondom Lomm behoort tot een van de mooiste wandelgebieden in Noord-Limburg. Tussen de bossen verscholen lokken vele vennen en vennetjes.

Vreemde valuta

Wat krijgt u voor 100 gulden aan buitenlands geld?
Hier volgt een opgave van het grenswisselkantoor Heerlen:

Franse francs — 158.73
Belgische francs — 1397
Zwitserse francs — 108
Engelse ponden — 15,03
Amerikaanse dollars — 38,31
Canadese dollars — 38,16
Italiaanse lires — 23255
Deense kronen — 208,30
Noorse kronen — 201
Zweedse kronen — 156
Oostenrijkse schilling — 658
Duitse mark 89.90
Finse mark — 136.05
Portugese escudo's — 819
Spaanse peseta's — 2096
Griekse drachmen — 1052
Joegoslavische dinars — 493
(Onder voorbehoud).

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5 en 51

18.45 Kiri de Clown. Voor de kinderen.
18.55 Journaal.
19.05 Follyfoot. Serie. Dora beheert nu Follyfoot maar ze heeft het er nogal moeilijk....
19.30 Op het Europese wildspoor. Natuurfilm.
20.00 Journaal.
20.21 Zo vader, zo zoon. Kwis.
20.45 Goeie ouwe koffergrammofoon. Jacco van Renesse en Thérèse Steinmetz zingen ouwe liedjes.
21.10 Francois Gaillard en het leven van anderen. TV-serie.
22.15 Hier en nu. Actualiteitenrubriek.
22.55 Overweging.
23.05 Journaal.

NEDERLAND II
Kanalen 31 en 54

18.45 Kiri de Clown. Voor de kinderen.
18.55 Journaal.
19.05 Klaartje Tip en Balthasar.
19.10 De stratenmakersopzeeshow. Spektakelprogramma.
19.30 Volgende patiënt. TV-serie. De heren doktoren hebben nogal wat opschudding veroorzaakt, ze proberen de zaak in het reine te brengen maar dat lukt niet zo erg best...
20.00 Journaal.
20.20 The Onedin Line. Kroniek van een zeevaarder. James vaart met zijn gloednieuwe klipper naar huis maar de thuiskomst is iets anders dan hij had verwacht.
21.10 Wie wat waar?. Vraag- en antwoordspel onder leiding van Herman Stok.
21.35 Een groot uur U. Koos Postema presenteert gasten met een mening.
22.45 Journaal.

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

16.15 Journaal.
16.20 Peter Ustinov One man show.
17.05 Sommer in den Schären. Belevenissen van een Zweeds gezin.
17.20 Skippy. Voor de kinderen.
17.45 Biggestreken. Poppenfilm voor de jeugd.
17.55 Journaal.
18.00 Hauptschule. Programma over afgestudeerden.
18.30 Journaal.
18.45 Klaas Vaak.
18.55 Nordschau-magazine.
19.26 Gevaar onder water. Serie.
19.59 Programmaoverzicht.
20.00 Journaal.
20.15 Ente gut alles gut. Politieke kwis.
21.00 De Stomme. TV-film. Een schrijver bouwt een nieuw bestaan op met een doofstomme vrouw. Het wordt hem echter niet gegund....
22.25 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

17.30 Journaal.
18.35 Mozaiek. Magazine voor de oudere generatie.
18.00 De Draaischijf.
18.35 Bang-Bang. Muzikaal programma.
19.10 Avonturen in regenboogland. Serie.
19.45 Journaal.
20.15 Gezocht: vertrouwen en artsen. Reportage over de controlerend geneesheer.
21.00 De Wrekers. TV-serie. Steed en Emma worden lid van een golfclub, het blijkt echter dat er niet veel gegolfd wordt....
21.50 De buitenstaander. Reportage over de EEG.
22.35 Journaal.
22.50 Nachtstudio. Vertoond wordt o.a. Aen B.
23.15 Kort Nieuws.

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

17.00 Schooltelevisie.
17.30 Russische les.
18.00 Sesamstrasse.
18.30 Moderne wiskunde.
19.00 Klaas Vaak.
19.05 Uitzendingh voor Griekse arbeiders.
19.15 Almanak.
19.45 Nieuws uit de regio.
19.55 Commentaar.
20.00 Journaal.
20.15 IJsland. Documentaire.
20.45 Afzien van groei? De studie van de club van Rome.
21.00 Terugkeer naar het beloofde land. Documentaire.
21.45 Magazine van de dag.
22.05 - 22.35 Tureken, pest en kloosterleven. Documentaire.

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

18.55 De Fabeltjeskrant. Voor de kinderen.
19.00 Tienerklanken.
19.45 Journaal.
20.10 Hollywood oh Hollywood. Serie over de musicals.
20.45 Landelijke verhalen. Serie van zes korte verhalen.
21.35 De Vrouw dat niet geëmancipeerde wezen. NDR-documentaire over de vrouw in al haar facetten.
22.20 M.A.S.H., de etherische kampioen. Trapper getraind door Hawkeye neemt deel aan een bokswedstrijd... er wordt zwaar gewed....
22.45 Journaal.

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 52

18.05 Journaal.
18.10 1, 2, 3, j'ai vu. Voor de kinderen. Daarna de Fabeltjeskrant.
18.30 En appel. Serie over de literatuur.
19.00 Anna and the king. Serie met Yul Brynner.
19.30 Antenne-soir.
19.45 Journaal.
20.15 Film van de BBC naar een verhaal van Somerset Maugham.
21.05 Ca, c'est sport. Reportage uit een dansschool.
21.25 La gens de la Pluie. Speelfilm van Francis Ford Coppola.
23.05 Journaal.



● = Stereo

HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

(Nieuws om 7, 8, 11, 13, 16, 18, 22.30 en 23.55 uur).
7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 ● Dag met een gaatje. 8.11 Radiojournaal. 8.50 Morgenwijding. 9.00 ● Oude- en klassieke muziek. 10.00 ● Voor de kleuters. 10.10 ged. ●) Arbeidsvitaminen. 11.30 ● Rondom twaalf — een uur allerlei voor iedereen, met: De groenteman; Paris vous parle en om 11.55 Beursberichten. Overheidsvoorlichting: 12.30 Uitzending voor de landbouw. 12.40 ● Knipperlicht: radioverkeersmagazine. 13.11 Radiojournaal. 13.21 ● Leden van het Residentie-Orkest: Nederlandse muziek uit de late Barok. 14.00 Het woord der waarheid — theologie naar de Heilige Schrift. 14.15 ● Over en Weer - radiomagazine. 15.05 ● Licht en uitzicht: gewijde muziek en meditatie. 16.03 Klankbord: actualiteiten, informatie en commentaar. 16.10 ● Voor de kleuters. 16.30 ● Jeugdtoer. 17.00 ● Mobiel — een beweeglijk programma. voor beweeglijke mensen. 17.55 Mededelingen. 18.21 ● Het Promenade Orkest, Radiokoor en zangsoliste: amusementsmuziek. 18.55 ● De Dutch Swing College Band en solist. 19.30 Vanavond: muziek, vrolijkheid en verstrooiing. 22.40 Radiojournaal. 22.50 ● Licht ensemble. 23.05 ● Er floot een vogel in de wei.

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

(Nieuws om 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 20.00 en 23.55 uur).
7.02 't Levende woord. 7.07 ● Badinerie: klassieke muziek. 7.41 Voor de jeugd. 8.24 Overweging. 8.35 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 Moeders wil is wet. 10.00 ● Aubade: klassieke en moderne muziek. 11.00 Voor de zieken. 11.30 Bejaardenprogramma. 11.55 Mededelingen. 12.00 ● Van twaalf tot twee: gevarieerd programma. 12.41—12.50 Echo en 13.00—13.05 Raden maar... 14.00 Plakboek: Jeugdvakantieprogramma. 14.30 ● Interlokaal op dinsdag. 17.00 Overheidsvoorlichting: Negersprookjes in Suriname IV. Freek van Wel heeft een gesprek met drs. C. N. Dubelaar. 17.10 Voor de kinderen. 18.00 Tof-tien: een muzikaal aperatiefje. 18.41 Echo. 18.50 ● Lichte grammofoonmuziek. 19.00 ● Zin in muziek: amateurs geven de toon aan. 19.50 Den Haag vandaag. 20.05 ● Klassieke kamermuziek. 21.40 Op de centrale post van de brigade, hoorspel. 22.25 ● Klarinet en piano: moderne muziek. 22.50 Overweging. 23.00 ● Popmuziek.

HILVERSUM III
240 m; FM-kanalen 25 en 39

(Elk heel uur nieuws..
7.02 Dag dinsdag. 8.02 Eddy Becker. 9.02 ● Plaatjes voor de pep. 11.03 Een opvallend vrolijke gevarieerde visite. 13.03 Eddy Becker. 15.03 Drie-draai. 16.03 ● Mix. 18.02 Joost mag niet eten. 19.02 Tom Blom in uw radio. 20.02 ● Nashville. 21.02 ● Jazz en Blues. 22.02 Popreconstructie. 23.02 ● Wachten op middernacht. 00.02 Tom Blom in uw radio.

(Belgische radio)
B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

Antwerpen: 5.33 Wakker zonder wekker. 8.10 Goede morgen, morgen. 9.05 De vrije teugel.
Oost-Vlaanderen: 10.05 Dinsdagmorgenshow.
Brabant: 14.00 Variaties zonder thema.
West-Vlaanderen: 17.05 Piek-uur. 18.00 Focus West-Vlaanderen. 18.25 Favorietenexpress. 19.15 Overstappen. 19.45 Vrij-uit — in humanistisch perspectief.
Limburg: 20.00 Mevrouw Dally heeft een minnaar. 20.50 Pers-vers. 21.00 That's live. 22.05 Comedy tonight. 23.10 Nachtvlinders.

R.O.Z.
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

19.00 R.O.Z.-actueel. 19.10 Leosofie. 19.20—20.00 Concert door het Limburgs Symphonie Orkest. Uitgevoerd wordt o.a. 4e symphonie in A gr T. op. 90 van Mendelssohn.

RADIO LUXEMBURG
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.35 Mensch ärgere dich nicht. 11.30 Guten tag frau nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Kilometerstein 208. 15.00 Olivers Nachsitzen. 16.00 Beruf und Berufung. 16.30 Die Hörergrusslotterie. 17.00 Muziekmachine, hits aus aller Welt.
Nederlands: 18.00 208 met volle kracht. Felix Meurders. 19.00 Mike en Zaki.
Engels: 19.30 Dave Christian. 21.30 Paul Burnett. 23.00 Bob Stewart. 01.00 Mark Wesley.

NAAR SCHUNCK VOOR DE SCHOOL.

PELIKANO SCHOOLVULPEN
Originele Pelikano schoolvulpen met stalen dop, compleet met doosje inktpatronen. 12,95
ALLEEN BIJ SCHUNCK
9.95

VILTSTIFTEN
Etuis met 5 - 10 - 18 - 24 of 30 prima stiften
VANAF **1.-**
Kreuzer Malfix Viltstiften étui 5,— NU **3.95**

Het „ALLER-MODERNSTE" kaftpapier o.a. Jeans-motief per rol **1.-**

RINGBANDEN
in moderne effen kleuren **2.50**
interieure 50 vel 0,40
100 vel 0,75

Grote sortering **CANVAS SCHOOLTASSEN**
zware kwaliteit. Met overslag of rits. Met 1 of 2 voortassen. Tevens verstelbare schouderriem.
9.95 11.50 14.50 19.50

RUNDLEREN SCHOOLTAS
met twee vakken en 2 voortassen met riem
37.50

LAK SCHOOLTAS
met stijf handvat en grote voortas, in de kleuren oranje, rood, geel, groen
16.95

Breed **KWARTO CAHIERS**
in stevige bonte omslag, 200 blz. eerste klas papier 1,10
ALLEEN BIJ SCHUNCK
3 voor **2.50**

DICTAATCAHIERS
in fel gekleurde omslag, 80 blz. prima houtvrij papier
3 voor **1.-**

ORIGINELE BRUYNZEEL BALLPOINTS
0,45 3 voor **1.-**
Moderne pennezakjes vanaf 1,—
Passers met tandradgeleiding, in étui **1.95**

GROTE SCHOOLTAS
met verstelbare brede schouderriem en gespsluiting. Handen vrij bij het fietsen. Kleuren bruin, grijs, groen en rood
29.75

Schunck
HEERLEN EN GELEEN
KWALITEIT WINT ALTIJD

HUIZEN

VALKENBURG, te koop pr. gel. luxe villa, in staat van nieuw, bwj. 1968, bev. o.a. salon m. open haard, eetk., keuken, hal, 4 slaapkam., badk. en douche, garage, c.v. terras en tuin rondom, schitterend uitzicht, rand Valkenburg. Spoedig te aanv. Inl. Kantoor America, Bernhardlaan 12, Valkenburg, tel. 04406—2118. x

Te huur BUNGALOW met 3 slaapkam., te Simpelveld; te aanv. per september. Inl. Bouwmij. H. C. Adriaens, Spoorsingel 38, Heerlen, tel. 045—719834 of 719462. x

BORN. Riante middenst.-woning met garage, c.v., gelegen in mooie woonbuurt te Holtum, bwj. 1970. Het woonhuis verkeert in goede staat en is als volgt ingedeeld: ruime hal, bet. keuken met ocron-aanrecht en bergkast, grote woonk. met tuindeuren naar terras en prachtige tuin; 1e verd.: ruime overloop, 4 slaapkam. waarvan 2 met bergkast en 1 met v.w., bet. badkam. met douche en v.w. en 2e toilet. Zolder te bereiken via vlizotrap. Begin 1974 te kanv. Vraagpr. ƒ 66.000,—. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26 Heerlen, 045—712255.

HOENSBROEK, te k. halfvrijst. woonhuis met c.v. en garage, doorzonkamer, keuken, 3 slaapkam., badkam. v.w. en douche. Dir. te aanv. Prijs ƒ 69.500,- k.k. Horstink Brunssum, Bem. Bur. in Onr. Goed., Lambertusstr. 9 tel. 045—251591. x

BRUNSSUM, te k. halfvrijst. woonhuis met c.v. en garage, Z-kamer, keuken, 3 slaapk., badk. met ligbad en v.w., zolder via vlizotrap. Direct te aanv. Prijs ƒ 75.000,- k.k. Horstink Brunssum, Bem. Bur. in Onr Goed, Lambertusstr 9, tel. 045-251591. x

Te k. aangeb. ingebouwd WOONHUIS, plm. 60 jaar oud, 9 kamers, met ongeveer 630 m2 plaats, gel. te Bleijerheide, gedeeltelijk vrij te aanv. Prijs ƒ 22.000,-. Inl.: Makelaarskant. van Wersch, Stationsstr. 54 te Kerkrade, tel. 04445—2234.

Te koop of te huur aangeb. WINKELPAND, voorz. van aardgas c.v., met garage en bovenwon., gel. in centrum Kerkrade. Dir. te aanv. Inl. Makelaarskant. van Wersch, Stationsstr. 54, Kerkrade, tel. 04445—2234.

Te k. oudere WONING met tuin, garage en oprit, ligt vrij, mooi uitzicht, pr. in overl., huurwoning, eengez., moet aanw. zijn. Br. ond. no. F 261 L.D. Heerlen. x

GELEEN, te koop gevraagd woning, 4 slaapkam., c.v., garage, plm. ƒ 70.000,-. Br. ond. no. G 2557 L.D. Geleen. x

UBACH OVER WORMS. Halfvrijst. woonhuis m. gar. en c.v., Z-vormige woonk. (opp. 37 m2), keuken, terras, 4 slpk. (3.1x4.2 m.) met vaste wastafel, (3x3.15 m), (2.4x3.2 m.), (2.4x2.2 m), douche met 2e toilet en vaste wast., op de overloop zijn 3 losse kasten aanw. Bouwj. eind 1971. Vraagpr. ƒ 76.000,- k.k. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V. Stationspl. 1, Sittard, tel. 04490-9151.* Beursmakelaar.

BOUWVAK

Wie kan: plm. 400 m VOEGWERK maken, steiger aanw. Contante betaling, tel. 04405-1651-1653. x

Te k. gebr. SCHAFTWAGENS. Terschurenweg 43, H'broek. x

[illegible]

MESTKUIKENS, geregeld leverbaar. J. Damoiseaux, Heerlerweg 103, Voerendaal, tel. 04445—1314. x

Te k. weg. omstandigh. zilver DWERGPOEDEL met stamb. pr. ƒ 200.- Den Boschstr. 31 Hrl. x

Te k. jonge en vette KONIJNEN. Te bevr. Mgr. Bruilsstraat 18, Hulsberg. x

Te k. Franse BASSET, met stamb., 8 mnd. oud, reu. Heiluststr. 30, Kerkrade-W. x

Jonge draadh. FOXTERRIERS te k., kamp.afst. Jekerweg 105, St. Pieter Maastricht. x

Te k. ZEUG en konijnen. Rimburgerweg 7, Eygelshoven. x

Te k. Duitse HERDER, 2 jr. met pap., lief voor kind., t.e.a.b. Te bevr. Lourdesstr. 11, Spek'heide-Gracht, na 18 uur. x

Draadh. FOXTERRIERS te koop. Slakkenstr. 29, Hoensbroek. x

Langh. TECKEL te k., 1 jr., teef. Ridder Hoenstraat 43, Hoensbroek.

Goed tehuis gezocht voor jonge bastaard COLLIE, reu Gratis af te halen. Adriaanstraat 9, Hoensbroek.

Te k. langh. Duitse HERDERS, 10 wkn oud; tevens verse eieren van loslopende kippen. Wolfhagen no. 10, Schinnen. x

AUTO'S & MOTOREN

Fred van Dijk. Barierweg 91, Klimmen verkoopt groot aantal gebruikte AUTOMOBIELEN onder volledige garantie In- en verkoop Financieren Tel 04405-1851. Tevens alle slooponderdelen. x

Wilt U een AUTO verkopen? Direct contant geld. We kopen alle automobielen van recente datum. Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219, tel. 043-27354-11569. Maastricht. x

Auto Zuid Geleen Renault dealer inruilauto's alle RENAULT types in voorraad [illegible] 72, Citroën Ami 8 Break 70, Diane 69, Fiat 124 S 70, Fiat 125 68 met nw. motor, Mini 68, Daf 55 69, Peugeot 204 break 71, Peugeot 204 69, VW Kever 69, VW bestel 69, Bedford bestel 70 Hanomag bestel 73. Auto Zuid Rijksweg N 125 Geleen.

Auto Zuid Geleen Renault dealer biedt aan RENAULT 4 Exp. 68 69 72, Renault 6 70 71 72, Renault 10 68 70 71, R10 26000 km 71 groen, Renault 12 TL 70 71 72, Renault 16 66 69 71. Alle Renaults getest en in goede staat. BOVAG-garantie inruil en financieren mogelijk. Auto Zuid Geleen Renault dealer Rijksweg N 125 Geleen.

Auto Smeets Hanomag Dealer Rijksweg N 125 Geleen inruilbestelauto's VW 69 Bedford 70, Hanomag 68 D f 1500,- Hanomag D 69 f 3500,- Hanomag F 20 B. 73 f 9500,- Auto Smeets Rijksweg N 125 Geleen tel. 6333.

Met BOVAG-garantiebewijs VOLVO 142 '73, Opel Commodore '72, Mercedes '68 klein model zeer goed, Mazda 1300 geel '73, Peugeot 304 '71, Citroën Dyane '71, Escort 1100 '71, Opel Kadett '71 en '67, Daf 55 '70 en '68, Ford 15M '69 geel en Cortina '66, Taunus 1600 L '70, VW Variant '68 en Triumph '68 Estate. Garage M. v. Hees Litscherveldweg 5 H'heide tel. 045-214341 achter dancing Nationaal.

VW MOTOREN voor alle typen VW's. Dus ook alle onderdelen met 30 pct. korting. Donny Klassen B.V. De VW-specialist, Meerssenerweg 219, tel. 043-27354 of 11569. x

Te k. alle SLOOPONDERDELEN van alle auto's. Industriestr. 30 Spek.heide tel. 045-412045. x

Te koop onder volledige gar. en service diverse automobielen: BMW 1800 '72 BMW 2000 '70, Mercedes 230 SL '65 zeldz. mooi, Vauxhall Viva 1200 L '72 '73, Fiat 850 coupé '69, Ford Escort 1100 XL '72, Fiat 124 '71, Fiat 850 '71, Fiat 850 Spec. '71, Fiat 850 '71 kl. geel, Fiat 850 kl. wit, Fiat 850 spec. '69 2 st., Fiat 850 '68, Alfa Romeo 1750 Berlina '70, Opel Comm. 4-drs. '71, Opel Rek. '70, Citroën Spec. D '70, Dyana '71 Simca 1100 GLS '72, Austin 1100 '70, Opel Rek. '65 f 200,- Mercedes '64 f 200,- Inruil, en financ. klaar terwijl u wacht. Autohandel L. Franken Ganzeweide 59 Heerlerheide Heerlen t.o. meubelzaak Führen. x

Te k. MERCEDES 200 D 1967 i.z.g.st. nwe banden. Hotel Bel Air, Onderstestr. 66 Houthem.

Te koop DAF 33 1967 i.z.g.st. als tweede auto gebruikt f 1500,—. Dassenlaan 33, Schaesberg. Na 6 uur. x

Zweeds ML STATION Mostard, uw wagen jaren gevrijwaard tegen roestvorming. Dinitrol-methode met gar. Carr.fabr. L. H. Mostard Rekstr. 3 Susteren tel. 04490-545. x

Te k. v. 'part. i.z.g.st. VW 1200 bj. '68 64.000 km gel. Maaslandstraat 4, Limbricht.

Renaultagent biedt de volgende automobielen te koop aan: RENAULT 4 bjr. '67 f 850,- Renault 4 bjr. '69, Renault 4 bjr. '69, Renault 6 L bjr. '70, Renault 6 L '70, Renault 6 bjr. '71, Renault 6 1100 bjr. '71, Renault 16 L bjr. '67, Renault 16 TL bjr. '69, Renault 16 TS bjr. '70, Renault 16 TS bjr. '70, Renault 16 TL bjr. '72, Citroën Dyana 6 bjr. '71, Citroën 2 CV 4 bjr. '71, Citroën Dyana 6 bjr. '71, Citroën 2 CV 4 bjr. '71, Fiat 850 '69, Fiat 125 bjr. '71, Simca 1000 GLS bjr. '72, Volkswagen K 70 de luxe. bjr. '72, Daf 44 de luxe bjr, '68. Autobedrijf Heijnen B.V. Frankenlaan 1 Heerlen (Welten) tel. 713600 bij nieuw viaduct. Verkoop ook op zaterdag van 10-17 uur. x

OLDS-MOBIEL grijs m. zw. dak '69 automatiek - trekhaak, 100.000 km f 6500,—. Tel. 045-715700. x

Te k. OPEL Rekord z.g.a.n. Tel .045-213047. x

VESPA motor 150 cc Sport '69 f 600,— ON-str .2, Heerlen. x

Te koop aangeboden VRACHTAUTO internationaal 6x4 bwj. '64 kipper 10.700 laadvermogen evt. met inruil van heftruck ca. 1500 kg. Autobedrijf Arets, Hommerterweg 203, Amstenrade.

VW bestelauto zonder ramen, beige. 1e eigen. Laurierstr. [illegible] Heerlen. x

[illegible] te k. [illegible] uur Vondelstraat [illegible] Brunssum. x

Te k. FIAT [illegible] i.pr.st. Fin. mog. Koekoekstr. 29, H'heide. x

Te k. FORD Taunus bj. '68 in z.g.st. Te bevr. Pr. Irenestr. 70, Kerkrade, tel. 04445-712[illegible]. x

DAF 33, bwj. '67, i.z.g.st. ƒ 950,—. Veestr. 12, Catsop-Elsloo. x

Een kwaliteits-automobiel koop je bij AUTO HERAL te Schinveld. Onder garantie bieden wij de volgende automobielen te koop aan: Opel Manta '70, Opel Ascona 1600 S '72, Opel Kadett '69, Opel Kadett stationcar '68, Citroën GS Club '71, Peugeot 204 '71, als nw., Toyota Corolla Coupé '71, Simca 1000 GL '71, Renault R 4 Exp. '69, Renault R 6 TL '70 als nw., Austin Seven 850 '69, Ford Escort '71, Ford Taunus 12M stationcar '70, Daf 55 '68, Daf 44 oker '71, Ford Transit '69 met banken en ruiten, Fiat 127 en een Fiat 128 als nw. Inruil en financ. mogelijk bij Auto Heral, Bouwbergstr. 92, Schinveld, tel. 045—252244. x

RENAULT R 10, type '69, als nw., 36.000 km, prijs ƒ 2350. Veestr. 12, Catsop-Elsloo; inruil en financ. mog. x

Te k. DAF 55, bwj. '68, i.z.g.st., prijs ƒ 2250. Veestr. 12, Catsop-Elsloo. nIruil en fin. mogelijk. x

Autobedrijf Hamers Heerlen biedt aan: OPEL Diplomat V8 automatic '71, Opel Rek. 1700 m. pook '70, blauw, Opel Rek. 1700 '70 goud, Opel Rek. 1700 '70 beige, Opel Rek. 1900 '69, Opel Kadett Special '69, Ford Taunus 1600 L '71 met.-bruin, Ford 20M XL 4-drs. '69, Ford 17M Super '70, Ford Capri 2000 GTXL type '70, Ford 12M '67, '68, Ford 12M combi '70, Ford Cortina, Ford Fairlane V8 '67, Citroën GS Club 8 mnd. oud, Peugeot 404 type '72, schuifdak, Peugeot 204 Diesel combi, 5-drs. '72, Renault R12TL '71, Renault R 6 '70 wit, Renault R6 '70 beige, Renault R16 '69, '70, Simca 1100 GLS Tourits '71, 5-deurs, combi, Simca 1100 GL Tourist '68, Mercedes 220D nw type, BMW 2500 '69, BMW 2000 '69, BMW 1800 '68, Fiat 125 '71, Fiat 124 Special '71, Fiat 124 '71, Fiat Autobianchi AIII '72, Daf 44 luxe '68, Vauxhall Viva combi '68, VW Kever 1500 '68 '69 enz. Verkoop onder garantie. Alle keuringen. Inruil en financiering, ook zonder eigen geld (PL). Autobedrijf Hamers, nl de Cramer 1, Heerlen, Aral-tankstation, tegenover Nationale Houthandel, tel. 716045. x

OPEL Rekord de luxe, i.z.g.st., met trekhaak, bwj. '67. Regentessestr. 66, Brunssum na 5 uur. x

Te k. FIAT 600, i.z.g.st., teg. elk aann. bod. Tussen 17 en 18 uur Mulkens, Stefanusstr. no. 7, Wijnandsrade.

Te k. AZAM 6. Gouv. Baron van Hövelplein 7, H'broek, na 18 uur. x

Te k. t.e.a.b. NSU 1200 TT, bwj. '71, kl. oranje. Schutterstraat 41, Brunssum, tel. 045—254251, na 18 uur. x

Te k. MORRIS 1300 '69, i.z.g.st. Steenuilstr. 11, Sittard. x

DIESELS te k., 200 D. Hommerterweg 15B, H'broek. x

Te k. FORD Capri 2300 XL '70 ƒ 5900, Ford 17M '68 ƒ 1900, Opel Rekord D type '73, met. groen, Opel Rekord '70 4-drs ƒ 4750, Kadett L '70, 22.000 km. ƒ 4500, Kadett '69 m. pook ƒ 3900, Kadett '68 4-drs. en schuifd. ƒ 3400, Kadett LS '68 ƒ 2900, Fiat 850 '70 ƒ 1500. Garantie, financ., inruil. B. Aretz, St. Barbarastraat 10, Palemig, Heerlen, tel. 711268. x

Te k. FIAT 850 Sport, oker-geel, bwj. '70, 43.000 km., vraagpr. ƒ 3750. Gulperstr. 21 Kerkrade. x

BROMFIETSEN

Reeds met ƒ 329,- aanbetaling een nieuwe YAMAHA bromfiets, rest vanaf ƒ 12,73 per week bij Bromfietsspecialist Math. Salden Limbricht. x

Te k. nieuwe PEUGEOT-brommer. Razendsnelle felkleurige komeet. Absoluut schadevrij. Elke keuring toegestaan. Kom naar Van Leest en Zn., Stationstraat 6 Heerlen (bij de overweg), tel. 045—713752. x

Te k. BROMFIETS, Rap, i.g.st., prijs ƒ 65. Vogelzankweg 8, Waubach.

ONDERWIJS

Dansschool Degenkamp Kloosterkoolhof 71 Heerlen tel. 714665. Binnenkort begint de nieuwe DANSCURSUS in het Pancratiushuis Nobelstr. 33 Heerlen tel. 71[illegible]. Prospectus aldaar verkrijgbaar. x

10 uren AUTORIJLES voor ƒ 47,50 excl. BTW. Limburgs grootste rijschoolcombinatie Nationaal. Ook lessen in Daf. Aparte theorieavonden met dia's. Vamor gediplom.. Aanm. Heerlen: Judeastraat 10, telef. 413910. Kerkrade, Prof. Cobbenhagenstr. 51, tel. 04445—6832. Brunssum, Rumpenerstr. 11, tel. 252697. Hoensbroek, Akerstraat 124, tel. 212676. Sittard, Kerkstraat 3, C., tel. 2427 Geleen, Raadhuisstraat 15, telef. 3487. Sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

CHAUFFEUR
met rijbew. Kl. II, liefst uit levensmiddelenbranche voor directe indiensttreding tegen hoog loon gezocht.
Handels & Michels, Herzogenrath-Kohlscheid, Südstr. 81-37, Tel. 3061. x

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 26 juli 1973 is in staat van faillissement verklaard de Naamloze Vennootschap Handelmaatschappij SIMON, gevestigd te Hoensbroek, Nieuwstraat 125. Tot Rechter-Commissaris is benoemd mr. J. C. E. Wortmann en tot curator is aangesteld mr. J. G. H. Lückers Caumerdalsestraat 1 te Heerlen.

ALL-ROUND CHAUFFEUR
gevraagd voor kipwagens.
Te bevragen van Hasseltkade 13, Maastricht of Ravesteijn, Esschenderweg naast bitumenmolen, Voerendaal

Kunnen geplaatst worden
ENKELE JEUGDIGE WERKKRACHTEN
Aanmelden dagelijks:
Kantoor J. Janssen-Dycks & Zn., c.v.
Willem II-singel 1 — Roermond — Telef. 04750—13316

Voor direct gevraagd:
1 electromonteur
(bekend met krachtinstallaties), rijbewijs gewenst.
2 hulpmonteurs
Electro Installatie Bureau Lex Claessens B.V.
Kapellerweg 18, Sittard, telef. 2047

Brillen
FRANS OOSTWEGEL
Akerstraat 6 HEERLEN

bak timmers bv warmtetechniek sittard
Wij vragen voor spoedige indiensttreding
monteurs en hulpmonteurs
Mondelinge of schriftelijke sollicitaties te richten aan Hub. Timmers B.V., afd. Personeelszaken, Nusterweg 67 te Sittard, telefoon 04490-2062.

HARRY MAAS MODE-SCHOENEN
SPECIALE AANBIEDING LAATSTE WEEK
Origin. „Leon Parc" broekpakschoen nu 29.90
Allerlaatste damesmuilen enkele maten, nu 19.90
Origin. „Sioux" handwerk herenschoenen van 89.90 nu 49.49, 59.90
„Leon Parc" meisjesmolières 28-35 39.90, nu 24.90
„Sioux" meisjesmolières van 59.90, nu 29.90
Moderne lakpump nu nog enkele dagen van 49.90, nu 19.90
Nog enkele maten kinderschoenen 9.90
4 SPECIAALZAKEN IN HEERLEN

UITGEVERIJ DUPUIS
Industriestraat 13 — Sittard
vraagt met spoed
POETSVROUW
Haar taak zal o.a. omvatten: 1) het [illegible] van het gebouw; 2) het beheren van de [illegible].
Sollicitaties te richten aan Mevr. [illegible]

PARKETVLOEREN
Gelegd en verzegeld v.a. f 31,— per m2 excl. b.t.w.
DEKORA-PARKET HET ZUIDEN B.V.
Zandbergerweg 82, Bocholtz. Telefoon 04442—1697
Showroom geopend van 9—6 uur, 's zaterdags van 9—12 uur. x

MEDEDELING
Ingaande 30 juli 1973 heeft de heer L. Hendrix, Bovenderstraat 4 Merkelbeek een rijschool geopend.
Studenten 30% korting. — Aanmeldingen tijdelijk onder no. 04492—1393. Bij voorbaat dank.
AUTORIJSCHOOL L. HENDRIX, BOVENDERSTRAAT 4, MERKELBEEK

DOM VAN DEN BERGH
Afd. Centrale Verwarming SITTARD
Voor onze c.v.-afdeling vragen wij op korte termijn
ervaren c.v. monteurs
Sollicitaties schriftelijk of mondeling te richten aan Dom van den Bergh, Voorstad 26, Sittard, telefoon 04490-3145.

Vanaf heden is de inschrijving opengesteld voor de
Dag- en Avondcursussen SCHOONHEIDSSPECIALISTE
S.T.I.V.A.S.-dipl. A + B
CHIROPODY-PEDICUREN
Alg. voetverzorging V.D.Ch.-dipl.
De cursussen beginnen in september
ENIG OPLEIDINGSINSTITUUT MET CURSUSSEN TE HEERLEN - SITTARD - VENLO
Alle inlichtingen:
ELACH, Promenade 9, Heerlen (boven Voss)
tel.: 045—710966, Dir. A. Sevaerts
elach

Geld leningen
vlot correct en op redelijke condities beschikbaar voor
eigen-huis-bezitters
B.v. f 6.000,- contant voor f 93,- per maand
of f 12.000,— voor f 184,— per maand
of f 20.000,— voor f 305,— per maand.
e.e.a. bij een looptijd van 10 jaar; snellere aflossing is mogelijk.
Elk kapitaal vanaf f 4.000,— verstrekken wij u aldus, en:
in de besteding bent U geheel vrij
(b.v. privé, verbouwing, meubels, aanleg c.v. of aflossing van andere leningen, auto, enz. enz.)
Snel en onder strikte geheimhouding verstrekken wij u deze leningen, MITS u een eigen huis bezit.
Rustende hypotheek is géén bezwaar (mits er overwaarde is).
Ook verstrekken wij GEWONE 2e hypotheken.
Ook 1e hypotheken tot 90% der taxatie-waarde; en met desgewenst lange looptijd (tot 50 jaar).
Vraagt vrijblijvend brochure met aanvraagformulier, of onverplichtend huisbezoek door een onzer medewerkers, die u graag alle details en mogelijkheden zal vertellen, en desgewenst de aanvraag gereed zal maken.
FA. MOONEN
Saroleastraat 42, Heerlen. Tel. 045-710698 en 710806
(Beide telefoonnummers kunt u dag en nacht bellen.) x

Na teleurstellende maanden

Kan Air Benelux in september vliegen?

ZESTIENHOVEN — Air Benelux' directeur Peter Felderhoff gelooft dat zijn „take-off", het moment waarop zijn luchtvaartmaatschappij van start kan gaan, niet ver meer ligt. „Als het overleg met de financiers verloopt zoals het tot dusver is gegaan, kunnen we, dacht ik, in september beginnen", stelt hij. Dat betekent dan tweemaal daags een vlucht van Rotterdam naar Souhend, tweemaal daags naar Bazel en drie keer per week dagelijks vluchten naar Zürich, telkens per Fokker F-28.

Maar de openhartige Peter Felderhoff verheelt niet dat hij een teleurstellende tijd achter zich heeft. Eerst had hij wel de financiers, maar niet de vergunning om te vliegen. Nu heeft hij wel de vergunningen, maar geen financiers. Ofschoon hij zijn zaken exact volgens de regels had voorbereid, duurde het zo lang vóór de Engelsen bereid waren Air Benelux op Southend te laten landen; nota bene voor een verbinding die er al geweest was — dat de oorspronkelijke financiers, bijeengebracht door de op het Kanaaleiland Jersey wonende [illegible]muller, hun geld elders gingen beleggen.

In april dit jaar kreeg Felderhoff zijn toestemmingen, ook voor de vluchten naar Zwitserland. Hij had toen in feite wat hij nodig had om te mógen vliegen, maar nu moest hij financiers zoeken om te kunnen vliegen. Felderhoff: Air Benelux wil geen concurrent zijn van de grote nationale carrier de KLM, want hij gelooft te kunnen voorzien in de behoefte van een aparte markt en meent dat Rotterdam met zijn plannen voor een wereldhandelscentrum wel zal varen bij een gemakkelijke bereikbaarheid.

Hij is ervan overtuigd dat Air Benelux de kosten zal opbrengen die Zestienhoven nu noopt bij het Rijk de hand op te houden.

Het probleem van Felderhoff ligt waarschijnlijk vooral hierin dat hij Rotterdamse bedrijven (als geldschieters) onvoldoende ervan kan overtuigen dat zich langzamerhand een ander vervoerspatroon aan het ontwikkelen is. Maar het blijft verwonderlijk dat het Rotterdamse bedrijfsleven — als grootste belanghebbende — tot dusver zo weinig toeschietelijk is geweest, vooral nu Felderhoff voor zijn Air Benelux de vergunningen in bezit heeft. Felderhoff: „Toen dat bleek hebben we een onderzoek laten instellen naar de levensvatbaarheid van een maatschappij als Air Benelux. Die levenskans bleek ondubbelzinnig: in het eerste jaar zullen we een verlies lijden van 6,2 miljoen, in het tweede jaar kunnen we een winst maken van 0,7 miljoen, in het derde een winst van 13,6 miljoen. Voor het eerste jaar heb ik 10 miljoen nodig, voor het tweede en derde vijf tot acht miljoen".

„Met dat rapport zijn we naar het bedrijfsleven hier gestapt, maar soms kregen we het gevoel dat de Rotterdamse fut er gewoon uit is. Je zou toch denken dat concerns als de Holland Amerika Lijn of Unilever, die zich in toenemende mate tot vervoersindustrieën ontwikkelen, wel een willig oor zouden hebben.

BEURS-overzicht

Nationale Nederlanden onder druk

[illegible] van het verzekeringsaandeel Nationale Nederlanden waarin maandag weer mocht worden gehandeld, kwam gisteren duidelijk onder druk te staan. Bij de opening incasseerde Nationale Nederlands ten opzichte van de vorige notering een terreinverlies van f 1.50 op f 68.50. Daarna tuimelde de koers zelfs nog verder omlaag tot beneden de f 68.

De oorzaak van deze koersdaling werd toegeschreven aan de opvatting van beleggers dat Nationale Nederlanden zeer waarschijnlijk niet meer zal slagen om via een tegenbod Delta Lloyd alsnog in handen te krijgen. Daardoor zou Nationale Nederlanden straks geconfronteerd worden met een machtige Britse concurrent (Commercial Union).

De internationals openden aanvankelijk gemiddeld wat hoger, met uitzondering van Akzo, die bij de opening op een verlies van 20 cent kwam te staan ten opzichte van vrijdag jl. Tijdens de beurstijd brokkelden met namen Philips en Unilever wat af. Unilever zakte tijdens beurstijd nog meer in. Het fonds opende 50 cent hoger, maar kwam al spoedig op een verlies van [illegible]. Kon. Olie opende 50 cent hoger op f 112 en bleef tijdens beurstijd wat rond dit niveau hangen.

[illegible] Hoogovens gaf een bijzonder vaste stemming te zien. Blijkbaar verwachten de beleggers vrij veel van de resultaten van Estel en Hoogovens over het tweede kwartaal die vandaag zullen worden bekendgemaakt. Hoogovens bleef gedurende beurstijd [illegible] en kwam vlak voor het slot op een winst te staan van f 2.80 (op [illegible]) ten opzichte van vrijdag.

In tegenstelling tot Nationale Nederlanden gingen de koersen van de andere verzekeringsaandelen juist omhoog. De locale markt als geheel vertoonde een enigszins verdeeld beeld, waarbij de koersveranderingen in het algemeen niet erg spectaculair waren. Een vaste stemming vertoonden met name Geldersche Tram, Meteoor, [illegible] EMS, Wegener (plus f 2), Ned. [illegible] Unie (plus f 14.50 in de eerste [illegible] op f 622 bieden). Daarentegen [illegible] de volgende fondsen enigszins onder druk: Schokbeton, Kloos, Gamma, Krasnapolsky, Pakhoed en Borsu-[illegible]

Advieskoersen

AMSTERDAM — De advieskoersen voor buitenlands bankpapier geldend te Amsterdam luiden heden:

Amerikaanse Dollar 2.53-2.63
Engelse Ponden 6.40-6.70
Belgische Francs 7.00-7.25
Duitse Marken 108.00-111.00
Italiaanse Lires 40.25-43.25
Portugese Escudo's 11.20-12.20
Canadese Dollars 2.53-2.63
Franse Francs 61.75-63.75
Zwitserse Francs 90.00-93.00
Zweedse Kronen 62.75-64.75
Noorse Kronen 47.75-49.75
Deense Kronen 46.00-48.00
Oostenrijkse Schillings 14.88-15.18
Spaanse Peseta's 4.55-4.80
Griekse Drachme 8.50-9.50
Finse Mark 70.50-73.50
Joegoslavische Dinar 17.25-20.25

door Will Lebens

JAMES GRIEVE LUIDT ZOMER IN

Op de Zuidlimburgse veilingen kwam in de voorbije week de zomer. Met de komst van de James Grieve. Een appel die feitelijk het nieuwe seizoen inluidt. Een appel, die allerbeste kwaliteiten bezit. Beter en smakelijker is dan zijn voorgangers Yellow Transparant en Stark Early. Ook een appel die meer massa brengt op de veilingen dan de eerste variëteiten. Tenslotte een appel die juichend wordt begroet, maar ook vaak in de bekende goot terecht komt. Aangelokt door (gewoonlijk) een redelijke tot goede prijs, wordt de James veelal veel te vroeg geplukt. Zijn sap is niet rijp. De appel smaakt dan niet en bij de eerste beet wordt hij door het grote publiek afgekeurd. Als de massa James Grieves later op de veiling komt, is de prijs in het slob.

Van hogerhand is tenslotte een verbod gekomen om — tot een bepaalde tijd — James aan te voeren beneden de maat van 70 mm. Een appel van deze maat is gewoonlijk volgroeid en voldoende rijp. Wij kunnen niet anders dan de James Grieve aanbevelen aan alle „appelliefhebbers". Een appel met een heerlijk zuur-zoete smaak. Met vlees dat smelt in de mond. Men moet deze appel zo vers mogelijk zien te krijgen. In passende hoeveelheid.De zomer wordt er beter door! De eerste James was niet te duur: tot 83 ct. De Stark Early ging van 55 ct tot 107 ct en de Yellow van 45 ct tot 98 ct.De laatste zure kersen (Morellen) lagen iets lager in prijs namelijk van f 1.74 tot f 1.80. Men schat de opbrengst van de oogst zure keren op 50% van een normale oogst. Aardbeien (doordragers) blijven komen. De kwaliteit blijkt uitstekend. Zelfs beter dan in het hoog-seizoen. Deze late aardbei kost onder de klok rond f 1.30 per doosje van 2½ ons of f 2.50 per kg. De vruchten worden vooral voor het binnenland gekocht. De laatste kersen zijn op. Zelfs de pitten zijn verdwenen. Het kleine overschotje kostte meer dan f 6 per kg, terwijl de prijs in St. Truiden nog hoger lag. We hebben daar geïnformeerd, wat de laatste Hedelfingers — bolletjes als kindervoetballen — in de detailhandel kostten. „De prijs was wat een gek er voor wou geven", werd ons gezegd. Vele partijen van deze kostbare vruchten werden als etalagegoed gebruikt in grote winkels en supermarkten. Trekpleiters voor het winkelend publiek!

PRUIMEN
De pruimen „lopen" iets ruimer. Van deze zachte vruchten komt geen massale aanvoer [illegible]. Een [illegible] De „Elderse Blauwe" kostte tot f 1.15 per kilo en de eerste „Ontario" tot 90 ct. We moeten er bij zeggen dat we de laatste variëteit al eens mooier hebben gezien. De smaak is best. De pruimedoogst zal snel voorbij zijn. Ook de peren brengen een dun tot zeer dun beschot. Er zijn variëteiten die slechts 40% en nog minder van de gewone jaarlijkse oogst brengen. Wellicht dat een betere prijszetting het gemis aan kilo's iets kan vergoeden. In alle geval staat men op de veiling uit te zien naar de „eerstelingen": Precoce de Trevoux. Daarna komt de Clapps Favourite en volgen de beste rassen. Uit het buitenland — uit Frankrijk en Italië — worden de Clapp's en dr. J. Guyot in bescheiden mate aangevoerd. Ook buitenlandse pruimen — de Golden Japan — zijn in Nederland verkrijgbaar.

GROENTEN
Bloemkool en sla waren vooral de groenten die op de veiling in Gronsveld de boventoon voerden. Bloemkool bleef bij de liefhebbers in trek vooral omdat de kwaliteit van goed tot zeer goed blijft. De sla beleeft weer een goede tijd. In beste kwaliteit steeg de prijs per krop onder de klok tot bijna 33 ct. En dat midden 's zomers. De nieuwe aardappels handhaafden zich tussen 25 ct en 30 ct per kilo. Het buitenland blijft met enkele groentevariëteiten op de Nederlandse markt. België met spercie- en snijbonen. Spanje met gele en Italië met groene meloenen. En dan perziken. „En er is geen land in het zuiden" luidt een bekend refrein, dat geen vloed van perziken naar Nederlands strand spoelt. En als wij eerlijk zijn (waarom zouden we niet): Er zit kwaliteit in...

Overeenstemming tussen Delta-Lloyd en Commercial Union

AMSTERDAM — Commercial Union Assurance Company Ltd in Londen zal op de nog niet in haar bezit zijnde aandelen en certificaten van Delta-Lloyd een bod uitbrengen van f 150 in contanten per stuk van f 20 nominaal, zo is maandag na het bereiken van definitieve overeenstemming tussen beide bedrijven bekendgemaakt.

Met instemming van de vakorganisaties en de ondernemingsraad ondersteunt het gehele bestuur de voorstellen van het Britse bedrijf en streven daarmee naar de verwezenlijking van de aangekondigde samenwerking van de verzekeringsbedrijven. Ook de diverse directies en topfunctionarissen van het Delta-Lloyd-concern zijn na beraad met het topbestuur unaniem tot eenzelfde positieve conclusie over de fusie gekomen, aldus Delta-Lloyd.

Economisch kort

• PROTEINE

Japan heeft zijn plan voor de produktie van proteïnerijk veevoeder uit ruwe olie voorlopig laten varen onder druk van consumentenorganisaties. Overwogen wordt het projekt naar het buitenland te verplaatsen. Olieproteïne wordt beschouwd als een belangrijke toekomstige grondstof voor veevoeder. Consumentenorganisaties in Japan zijn tegen de produktie zolang niet vaststaat dat er geen schadelijke bijwerking voor de mens bestaat.

• HANDEL

Ter beteugeling van de krachtige binnenlandse inflatie — die op het ogenblik ruim elf procent op jaarbasis bedraagt — dient Japan de invoer nog veel meer te liberaliseren terwijl tevens maatregelen noodzakelijk zijn om „het nog wijdverbreide beperkende handelsbeleid" te verzachten. Deze aanbevelingen doet de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.) in haar jaarlijkse rapport over de Japanse economie. Doordat bij toenemende vraag en groter wordende moeilijkheden bij de voorziening van de markt een „monopoliserend handelsbeleid" werd gevierd is het inflatietempo „aanzienlijk gestegen", zo oordeelt de O.E.S.O. De deskundigen van deze organisatie adviseren Japan in de eerste plaats de hoge invoerrechten te verlagen en de bestaande invoercontingenten uit te breiden.

• INFLATIE

De prijzen van verbruikersgoederen in de wereld blijven snel stijgen. In de twaalf maanden per 30 juni gaf Japan de grootste inflatie te zien, zo blijkt uit cijfers van het Internationale Monetaire Fonds (IMF). De prijzen van verbruikersgoederen stegen in deze periode in Japan met 11,5 procent. Het land werd gevolgd door Nederland met 8,3 procent, Zwitserland met 8,2 procent, Canada met 8,1 procent en West-Duitsland met 7,9 procent. Voor de Verenigde Staten bedroeg de stijging 5,9 procent. Er was geen cijfer voor Engeland, maar in de twaalf maanden per 31 mei bedroeg de inflatie in dit land 9,5 procent.

• OLIE

Shell Sekiyu Kaisha, de Japanse maatschappij van de Koninklijke-Shell Groep, heeft haar Japanse afnemers laten weten dat de levering van olie aan Japan na oktober van dit jaar met ongeveer tien procent zal worden beperkt. De koninklijke voorziet in ongeveer zeventien procent van de Japanse behoefte aan ruwe olie.

• LENING

De Wereldbank heeft een lening van 20 biljoen lire opgenomen bij het Ufficio Italiano di Cambil. De lening draagt een rente van 7,25 procent en wordt afgelost in de jaren 1978 tot en met 1988. De opbrengst is bestemd voor de algemene doeleinden van de Wereldbank.

• AUTO'S

Ford Motor Company heeft in juli 232.462 auto's verkocht vergeleken met 210.840 in de overeenkomstige maand van het vorig jaar. Tot dusverre kwamen de verkopen van personenauto's uit op 1.673.795 stuks in vergelijking met 1.546.772 stuks in hetzelfde tijdvak van vorig jaar.

• WERKLOOS

In juli zijn in de Verenigde Staten 4,2 miljoen mensen werkloos geweest vergeleken met 4,3 miljoen in de voorafgaande maand. Het percentage van de werkloosheid gaf een vermindering te zien van 4,8 tot 4,7.

• KOLEN

Het aantal ondergrondse mijnwerkers in de kolenmijnen van de Europese Gemeenschap is in mei met 2500 verminderd tot 371.800. In vergelijking met eind mei vorig jaar bedroeg de vermindering 31.300, waarvan in Nederland 1.800.

• SUIKER

De negen landen van de Europese Economische Gemeenschap zullen dit jaar volgens een schatting van de Europese Commissie 9,85 miljoen ton suiker produceren tegen verleden jaar 9,5 miljoen ton. De EEG zal in het seizoen 1973—74 ruim 1,5 miljoen ton over hebben voor export. Bij een normale opbrengst per hectare zal Frankrijk dit jaar naar schatting 3,64 miljoen ton produceren met inbegrip van een produktie van 400.000 ton in zijn Caraïbische gebiedsdelen. De Britse produktie wordt geraamd op 0.97 miljoen. De overige ramingen zijn: Italië 991.000 ton, België 700.000 ton, Nederland 756.000 ton, Denemarken 383.000 ton en Ierland 170.000 ton.

• AUTOMATEN

De Vos Otomaten BV in Schoonhoven en Ivo Handelsonderneming BV in Beekbergen gaan de verkoop bundelen van automaten, tapinstallaties, automatenprodukten en frisdrankconcentraten, aldus een gezamenlijke bekendmaking.

De Vos produceert frisdranken- en koffieautomaten. Ivo is gespecialiseerd in de marketing van doorzichtige koel- en tapinstallaties met de bijbehorende frisdrankconcentraten. De automatenproduktieonderneming van Vos, De Vos Automatic BV, alsmede de gelieerde Schoonhovense Metaalwarenindustrie, blijven buiten de samenwerking. Ivo zal als een zelfstandige dochteronderneming van Vos werkzaam blijven. De nieuwe organisatie verwacht jaarlijks f 200.000 te kunnen besparen door rationalisering van de dienstverlening, verkoop, inkoop en reclame. Het is de bedoeling om via een aandelenemissie een vergroot eigen vermogen te vormen, waardoor de geplande omzetverdubbeling tot f 20 mln. gefinancierd kan worden. Het huidige aandelenkapitaal van de nieuwe organisatie is f 0,5 mln. aldus een woordvoerder van IVO. Men is tevens in onderhandeling met andere automatenbedrijven om tot de kombinatie toe te treden. De fusie heeft geen enkele consequentie voor de werkgelegenheid van het betrokken personeel (39 man bij Vos en 12 bij Ivo), aldus de woordvoerder.

• VAKANTIE

De vakantiebestedingen hebben in juli een stempel gedrukt op de spaarresultaten. Bij de grote spaarbanken in Amsterdam en Den Haag is het spaaroverschot duidelijk minder dan vorig jaar juli, terwijl bij de Rotterdamse spaarbank zelfs een ontsparing optrad. Bij de Spaarbank voor de Stad Amsterdam bedroeg het spaaroverschot vorige maand f 1,1 mln. tegen f 3,5 mln. vorig jaar. Het totale spaartegoed is gestegen tot f 1553 mln. In de eerste helft van dit jaar bereikte deze spaarbank — met de daarvan deel uitmakende spaarbanken te Utrecht, Zeist, Zaandam en Hoorn — een spaaroverschot van f 66 mln. tegen f 40 mln. in de overeenkomstige periode van vorig jaar.

In juli hebben de spaarders van de Spaarbank te Rotterdam f 1,3 mln. meer opgenomen dan gestort tegen een overschot van f 1 mln vorig jaar. Het aan de bank toevertrouwde tegoed bedroeg aan het eind van juli f 1222,4 mln. Bij de Nutsspaarbank in Den Haag werd een spaaroverschot bereikt van f 0,3 mln. tegen vorig jaar f 4 mln. Het totale obligo bedraagt f 1378,5 mln.

Avondkoersen

EFFECTENKOERSEN AVONDVERKEER

AMSTERDAM — Aan de Amsterdamse effectenbeurs waren gistermiddag 257 Nederlandse aandelen genoteerd [illegible]. Hiervan waren 103 of 38,2 procent hoger (133 of 42,9 procent), 90 of 35,7 procent lager (84 of 31,4 procent) en 67 of 26,1 procent onveranderd (69 of 25,7 procent). Het meest verhandeld werden:

1 Kon. Olie (f 1.363.100)
2 Rolinco (f [illegible])
3 Unilever (f [illegible])
4 KLM (f [illegible])
5 Philips (f [illegible])

De nominale omzetten bedroegen in: Nederlandse aandelen f 12,6 miljoen (f 12,0 miljoen); Nederlandse obligaties f 22,4 miljoen (f 28,1 miljoen).

In het telefonisch avondverkeer kwamen 's avonds de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkoers van dezelfde dag):

AKZO 74.80 (74.80)
Hoogovens —.— (76.80)
Kon. Olie 111.80-112.40 gl (112.00)
Philips 50.10-50.20 (50.10)
Unilever 127.00-127.30 (127.00)
KLM —.— (100.50).

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	74.90	74.80
ABN f 100	342.00	344.00
AMRO f 20	77.80	78.00
A'dam Rubber f 750	240.00	—
Deli-Mij f 75	—	134.20
Dordtsche P. f 20	137.60	138.00
Dordtsche P. pref.	—	136.00
Heineken Hold. f 25	267.30	265.00
Heineken f 25	290.00	287.50
Holl.-Am. Lijn f 200	197.50	196.80
Hoogov. f 20	73.80	76.80
HVA-Mij' en A+Rec	94.80	94.50
KLM f 100	101.50	100.50
Kon. Olie f 20	111.50	112.00
KNSM f 100	211.00	212.50
Nat. Ned. f 10	—	68.10
Ommeren cert	357.90	360.50
Philips f 10	50.10	50.10
Robeco f 50	229.50	229.90
Rolinco f 50	151.00	151.10
Scheepv.un. f 50	141.50	142.00
Unilever f 20	127.30	127.00

OBLIGATIES Staatsleningen

8 Ned. 70-95	99.60	99.50
8 Idem 70 III	99.60	99.60
8 Idem 70-77	100.40	100.00
7¾ id. 73-88	98.70	98.50
7½ idem 71-81	97.40	97.20
7,2 idem 72-97	92.40	92.10
7 idem 69-94	91.20	91.00
6½ idem 68 IV	87.00	86.80
6¼ idem 67-92	80.50	85.50
6 idem 67-92	85.50	84.10
5¾ idem 65 II	86.00	86.70
5¼ idem 64 II	84.00	83.90
5 idem 64-94	84.10	80.10

Converteerbare Obligaties

4¾ AKZO	80.10	80.90
6 A.B.N.	117.00	117.80
5½ AMRO	173.00	174.75
6¼ Bührm.T	108.50	108.00
7¾ Elsevier	—	215.00
4¾ Gelder	91.00	90.60
5¾ Gist-Br.	96.00	95.70
6½ Grinten	128.50	—
5¼ Hoogov.	90.50	91.30
5¾ KLM	—	—
7¾ K.N. Pap.	167.00	168.30
7¼ Macintosh '73	99.10	99.20
6½ Philips	99.30	99.20
4¾ Philips	123.25	123.25
6¼ Rolinco 1000	78.80	80.00 b
6½ VMF	133.50	133.50

AANDELEN Bank Cred. Verzeker.

AMEV	128.00	130.00
AMFAS	114.50	113.20
Ass St. R'dam	109.00	111.00
Delta Lloyd	—	—
Ennia	134.00	138.00
Kas Ass	135.00	137.00
Mees Hope	194.00	194.00
Ned. Credietb	51.00	51.00
NMB	175.80	175.70
Slavenb. Bnk	2810.00	2810.00
Fr. Gr. Hyp. Bk	105.50	105.50
Tilb. Hyp. Bk	204.00	205.00
West Utr. Hyp.	415.00	414.50

AANDELEN Handel Industr. & Div.

ACF	—	270.00
AHOG-BOB	50.50	50.50
Alb. Heijn	125.00	125.90
Amas	52.00	53.00
Asd. Droogd	165.00	162.00
Asd. Rijtuig	164.00	165.00
Aniem Nat.	90.00	90.00
Arnh. Schbw	142.50	143.00
Asselberg	1126.00	1150.00
Audet	254.50	258.00 b
Aut. Screw	162.00	161.00
Aut. Ind. Rt.	1930.00	1930.00
Ballast-N	70.50	69.00
BAM	112.70	112.50
Batava	1850.00	1820.00
Batenburg	1750.00	1750.00
Beek van	189.50	190.00
Beers	72.40	71.50
Begemann	143.00	143.30
Bergoss	389.50	386.00
Berkel P.	224.00	224.00
Blydenst	1120.00	1110.00
Boer Druk	329.00	325.40
Bols	123.50	121.00
Borsumij W.	96.50	94.50
Bre Kalis	183.00	183.50
BOZ	725.00	728.00
Braat Bouw	449.00	445.00
Bredero VB	1602.00	—
Id. Cert.	1570.00	1570.00
Bredero VG	—	—
Id. Cert.	466.00	471.00
Buhrmann-T	—	—
Id. Cert.	—	—
Calvé-D cert.	182.00	181.00
Id. 6 pct. cert.	1490.00	1470.00
Centr. Suiker	970.00	980.00
Id. Cert.	970.00	980.00
Ceteco	171.50	171.00
Id. Cert.	170.00	170.00
Chamotte	292.00	292.00
Cindu-Key	67.00	66.50
Crane Ned.	1400.00	1400.00 b
Dessaux	105.00	105.00
Dikkers	850.00	840.00
Dr. Ov. Houth.	243.00	247.00
Dröge	2340.00	2430.00
Duiker App.	600.00	600.00
Econosto	61.50	61.00
Elsevier	641.00	638.00
idem cert	638.50	636.00
EMBA	370.00	367.50
Enkes	106.00	105.00
Fokker	33.80	33.90
Ford Auto	—	—
Furness	91.50	91.00
Gamma h.	56.80	55.30
idem 5 pct pw	18.90	19.00
Gelder cert	85.70	86.00
Gerofabr.	64.50	64.00
Giessen	4440.00	4600.00
Gist Broc.	65.50	65.80
idem cert	65.50	65.80
Goudsmit	150.00	150.00
Grasso	142.00	142.00
Grinten	230.00	228.00
Grofsmed.	—	137.00
Hagemeijer	116.50	117.50
Hambro OCC	82.00	82.00
Hellingman	—	—
Here Cons	216.00	214.00
Heybroek	—	—
Hoek's Mach.	935.00	950.00
Holec	280.00	275.00
Holl. Beton	72.50	71.60
IHC Holland	83.00	84.00
Ind. Maatsch.	280.00 a	280.00
IBB Kondor	97.00	95.00
Interlas	214.00	214.00
Internatio M	69.20	69.20
Inventum	1425.00	1405.00
Kemo	282.00	280.00
Kempen en B.	110.00	115.00
Key Houth	3400.00	—
Klene S	285.00	277.00
Kloos	157.00	150.00
Kluwer	257.00	258.00
Kon. Bijenkorf	110.00	—
Id. Cert.	108.00	108.30
Id. 6 cum.	—	—
Kon. Ned. Pap.	283.00	290.00
Koudijs	672.00	678.00
Krasnapolsky	168.00	162.00
KVT	180.00	180.00
Kwatta	150.00	150.00
Landregt.	137.00	139.00
Leidsche Wol	264.00	262.50
Lindet. Jacob	256.00	257.00
Lijempf	74.90 b	73.00
Lijmf. Delft	180.00	175.50
Macintosh	181.00	183.70
Matubel	230.00	230.00
Menebo	215.50	215.50
Mees Bouwm.	1845.00	1845.00
Metaverpa	—	1650.00
Meteoor Bet.	47.00	50.50
Molukache	84.00	83.00
Mijnb. W.	1050.00	1050.00
Naarden	66.00	66.50
Naeff	100.00	100.00
NBM-Bouw	80.00	79.00
Nedap	505.00	510.00
Nederhorst	63.70	63.00
Ned. Bontw.	328.00	345.00
Ned. Dagbl.	243.00	248.00 b
Id. Cert.	607.50	620.00 b
Nelle	4130.00	4140.00
Id. Cert.	410.00	413.00
Netam	113.50	114.80
Nieaf	1550.00	1600.00
Nierstrasz	2330.00	2350.00
Norit	125.00	126.50
Nutricia gb	126.00	126.00
Nutricia vb	126.00	126.00
Nyma	47.00	48.50
Nijverdal	111.50	110.80
Ogem nb.	38.10	38.50
Orenstein	314.00	320.00
Gviag-D-S	240.50	241.00
Pakhoed h.	171.00	167.00
Id. Cert.	168.00	163.00
Palembang	110.00	110.00
Palthe	142.00	148.00
Philips gb	50.00	—
Pont Hout	438.00	437.00
Porcel. Fles	126.00	125.50
Proost Br.	301.00	303.00
Rademakers	540.00	540.00
Reesink	—	141.00
Reeuwijk	—	565.00
Reiss en Co.	74.80	74.80
Riva	326.20	326.00
Id. Cert.	295.00	280.00
Ronte Jisk.	131.00	133.00
Rommenhöller	750.00	751.00
Rijn-Schelde	279.00	280.00
Sanders	324.00	325.00
Schev. Expl.	17.80	19.00
Schokbeton	1620.00	1550.00
Scholt. Cert.	—	—
Scholt-Hon.	80.00	81.50
Schuitema	153.00	154.00
Schuppen	335.00 b	335.00
Schuttersv.	1450.00	1470.00
Simons Emball.	—	—
Stevin gr.	102.10	100.00
Steomsp. TW	153.00	153.50
Tabak Phil.	159.50	161.00
Telegraaf	122.30	123.70
T.H.V. Intern.	285.50	288.00
Tilb. Waterl.	400.00	396.00
TW. Kabelf.	493.00	495.00
Ubbink	2683.00	2695.00
Udenhout	707.00	705.00
Unikap	261.00	261.00
Unil cert.	128.00	128.40
Id. 7 pct.	90.10	89.50
id. 6 pct.	73.00	73.00
v.d. Vliet-W	130.00	130.00
Veneco	59.80	59.00
Veneta	59.00	59.00
Ver. Glasf.	935.00	968.00
Ver. Hand. Sch.	438.00	439.00
VMF	179.50	179.50
Ver. N. Kleerm.	600.00 a	—
Ver. N. Uitgmij.	159.00	157.00
Ver. Touwfabr.	—	—
Id. Cert.	225.00	223.00
Vezel N.	725.00	700.00
VihamijButt.	120.00	119.50
VRG Papier	785.00	796.00
Vulcaansoord	660.00	650.00
Wegener c.	78.00	81.00 b
Id. Cert.	78.00	80.00
Wessanen	143.80	143.50
Wyers	1465.00	1490.00
Wijk en Her.	770.00	770.00
Zaalberg	150.50	149.50

Beleggingsmaatschappijen

Alg. FondsenB.	119.00	119.00
ASD Belegg. D.	175.50	176.00
Converto	675.00	675.00
Holland F	168.50	169.00
Ned. Vastgoed	615.00	610.00
Binn. Belf. VG	161.00	161.50
Breevast	—	—
Dutch Int.	124.00	124.00
Nefo	73.50	73.00
Protector	127.00	127.00
Rolinco	—	76.00
Utilico	122.70	123.40
Wereldhaven	—	120.50
Concentra	240.00	240.00
Europafonds	—	—
Unifonds	498.00	501.00
Euranion	1360.00	1353
Valeurop	726.00	724.00
Chemical F.	11.70	11.60
Dreyfus F.	12.00	12.40 b
Fidelity F.	—	—
Japan Fund	13.30	13.00
Massachus.	10.70	10.90
Value Line	3.20	3.25

Buitenlandse fondsen

Solvay	221.00	221.00
Un. Minière	1300.00	1310.00
Hoechst	132.00	132.00
Imp. Chem.	—	—
Sony Corp.	41.40	41.95

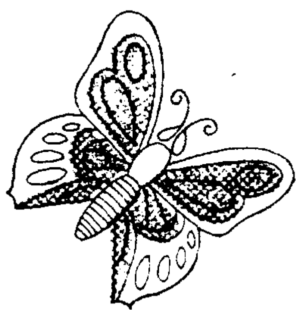
Noord & Zuid-Amerika

Can. Brewer	5.10	5.20
Gulf Oil	36.00	36.00
Imperial Oil	39.25	39.50
Shell Canada	58.25	58.75
Akzona	26.15	26.80
Am. Cyanamid	24.25	24.10
Am. Motors	8.35	8.60
Anaconda	22.60	23.00
Bethl. Steel	27.70	28.00
Boeing Corp.	19.75	19.30
Burroughs	229.00	229.00
Chrysler	26.70	27.10
Cities Serv.	46.00	44.20
Colgate	34.00	33.65
Dow. Chem.	55.00	55.50
Dupont	171.00	171.00
Ford Motor	57.25	57.50
Gen. Electric	61.50	63.00
Gen. Motors	67.50	66.75
Goodrich	—	228.50
Goodyear	23.50	23.85
Gulf Oil	26.20	23.60
IBM	294.00	294.00
Kennecott	28.00	28.75
Litton Ind.	—	9.00
Nat. Dist.	14.80	14.60
N.A. Philips	24.30	24.35
Phillips P.	54.75	53.50
Procter G	114.00	114.50
RCA Corp.	28.40	28.10
Rep. Steel	24.15	24.25
Shell Oil	54.00	55.20
Texaco	32.85	33.00
U.S. Steel	30.25	29.00
Westinghouse	36.25	36.45

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
§ gedaan en laten
b bieden

Campina

een volwassen merk in zuivel,



dagvers aan de deur
dagvers in de winkel

GEBIT GEBROKEN
met NAGTEGAAL
gesproken

Reparatie in 1 uur klaar.
St. Franciscusweg no. 24
HEERLEN
telefoon 045-711504 x

Kantoor te Heerlen
vraagt
admin. medewerksters

Afwisselend werk.
Ook gehuwden kunnen in aanmerking komen.
Brieven onder no. 5463 Limburgs Dagblad Heerlen.

---

modeschoenen hub van kann
het lopen waard
wilhelminaplein 4 heerlen

AANBOUWKEUKENS



- **Rechtstreekse import af fabriek**
  d.w.z. voordelig kopen zonder tussenhandel.
- **Omvangrijke kollektie**
  d.w.z. enorme keuze in modellen, merken en prijzen.
- **Landelijk erkend voor keuken-installaties**
  d.w.z. snelle en vakkundige plaatsing.

PM HORN ZN

Met speciale keuken-showrooms in:

WEERT	HEERLEN	SITTARD
Dr. Schaepmanstr. 27	Geleenstraat 74	Kennedysingel 1
tel. 37530	tel. 716168	tel. 2088

Het bestuur van de Katholieke Onderwijs Stichting Munstergeleen

zoekt voor de onder zijn bestuur staande scholen voor Basis Onderwijs

ONDERWIJZER(ES)

voor één lestijd per week;

tevens vragen wij een

ONDERWIJZER(ES)

als tijdelijke leerkracht t.m. 31 december 1973 (voorlopig)

Sollicitaties zo mogelijk onder opgave van referenties, zo spoedig mogelijk na het verschijnen van dit blad te richten aan het secretariaat Burg. Smeetsstraat 15, Munstergeleen.

Centrale verwarming
Vraag vrijblijvend prijsopgave

SCHORMANS WAUBACH
Kantstr. 29, tel. 045-312267

HORECA MEUBELSHOW

's woensdags open 14—20 uur
Akerstraat 20 - Spekholzerheide

BRESA B.V.

telefoon 045—211255
Horeca Interieurs
TRICHTERWEG 123 - TREEBEEK x

HEDENAVOND 8 UUR

The Cash

Camping Heelderpeel

WOENSDAG 8 UUR

The Sunny Pipers

HOOG LOON
Word vertegenwoordiger
Verdien ruim ƒ 250,— per week.

Bent u fabrieks-, winkel- of kantoorwerk moe? Onze organisatie leidt op tot vertegenwoordiger (verkoper buitendienst). Geen colportage. Geen diploma's nodig. Bij aanstelling direct vast loon plus auto. Vele vakante plaatsen. Beroep en woonplaats onverschillig. Tevens mogelijkheid tot bijverdienste aangeboden.

Schrijf brief of briefkaart met uw adres, leeftijd, beroep. Snel antwoord. Geheimhouding verzekerd. Brieven onder no. 5400 L.D. Heerlen.

---

geknipt voor u...

VIEL DE VAKANTIE TEGEN?
HIER 'N MEEVALLER...

14 dagen lang verkopen wij
'S WERELDS BESTE ACRYL JERSEY
in een 30-tal uni-lichte-frisse kleuren, voor de stuntprijs van ~~13,50~~ voor **7.50** per meter
160 cm breed, ± 500 grams

stoffenhandel driessen
DAUTZENBERGSTRAAT 25, HEERLEN

DSM is een sterk op de toekomst gerichte onderneming, die een aanzienlijke groei heeft weten te realiseren. De geraamde omzet zal dit jaar ca. 4 miljard gulden bedragen.
In de komende jaren zal middels belangrijke investeringen, zowel in het moederbedrijf als in de dochterondernemingen, deze groei worden gecontinueerd en de produkten- en diensten-scale verder worden verbreed. Bovendien zullen geheel nieuwe activiteiten ter hand worden genomen, die een extra accent geven aan de dynamische ontwikkelingen naar een concern met een groot aantal dochterondernemingen in binnen- en buitenland.

Voor de financiële, economische en administratieve diensten leiden deze ontwikkelingen op vele punten tot een toeneming en verdere uitbouw van werkzaamheden, teneinde het management op de verschillende niveaus door een duidelijke verslaggeving op adequate wijze informatie te verschaffen voor een slagvaardig beleid.

In dit kader vraagt DSM

JONGE HEAO'ers en SPD'ers

die, afhankelijk van hun interesse en geschiktheid, kunnen uitgroeien tot leidinggevende functionarissen in de administratie, of tot gekwalificeerde medewerkers in administratieve of bedrijfseconomische staven bij de moedermaatschappij of de dochterondernemingen.

Introductie- en trainingsprogramma's alsmede job rotation vormen onderdeel van het personeelsbeleid van DSM. Bovendien verleent DSM ruime mogelijkheden bij bereidheid tot verdere gespecialiseerde studies.
Ook voor kandidaten die enige jaren ervaring bezitten of binnen afzienbare tijd hun militaire dienstplicht hebben vervuld bestaat belangstelling. Vereist worden het diploma HEAO bedrijfseconomische richting of SPD II (eventueel studerend voor SPD II), goede contactuele eigenschappen en de bereidheid in teamverband te werken.

Belangstellenden worden verzocht hun sollicitatie of verzoek om een oriënterend onderhoud zo spoedig mogelijk te richten aan de Chef van de afdeling Personeelsvoorziening DSM, postbus 18, Geleen.

DSM

MUZIEKSCHOOL BRUNSSUM
Vakature:
docent(e) piano
docent(e) accordeon
Alleen BEVOEGDE krachten gelieven schriftelijk te solliciteren.
WILHELMINASTRAAT 7-9, BRUNSSUM



Voor uitzending naar banen met hoog loon en alle sociale zekerheden, vragen wij:

elektromonteurs,
constr.-bankwerkers,
c.v.-monteurs,
loodgieters

Aanmelden of inlichtingen:

uitzendbureau ASB
Akerstraat 55, Heerlen
telefoon 045—716300

Verg. nr. Min. Soc. Zaken c.d. 225.129 II

Muijs en de Winter's Betonbouw B.V. - Geleen

vraagt voor haar werk te UBACH OVER WORMS (woning- en bungalowbouw)

AFTIMMERLIEDEN

Te melden:
RIJKSWEG ZUID 105 C — GELEEN

Gevraagd voor spoedige indiensttreding

een SLAGER

Hoog loon, prettig werk. — Inlichtingen:

B.V. Euroslagerijen

HEERLEN - SITTARD
Veestraat 42 — Sittard — Telefoon 04490—2114

HEERLEN

Direkt uit Perzië net gearriveerd en nu opgeslagen in de toonkamer van

CARPET CENTRE ORIËNT
IMPORT Heerlen, Honigmanstraat 12 **EXPORT**

3000 stuks originele
PERZISCHE TAPIJTEN

U koopt direct bij de importeur, DAAROM

40 tot 50% echt voordeel

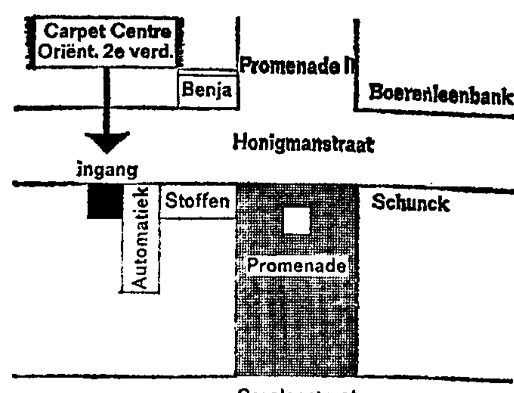
Verkoop nu door de enorme voorraad, iedere week van dinsdag tot en met zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur, onder volle garantie van echtheid.

Deze kapitale collectie omvat fijngeknoopte tapijten voor woon- en eetkamers, verder fraaie salontapijten in prachtige antieke kleurstellingen, ook in tafelmaten, lopers en div. soorten kleedjes o.a. in Kerman, Beloutsch, Mesched, Bochara, Schiraz, Gharadjeh, Mahal, Saraband, Kolia, Kordi, Ghoum, Bidjar, Esfahan, Nain, enz.

BELANGRIJK

Bij iedere aankoop van tapijten ontvangt U een officieel garantiebewijs.
KOM KIJKEN, het loont de moeite, U kunt ze zelf uitzoeken, alle tapijten en kleden zijn geprijsd.

U kunt ons vinden aan de Promenade te Heerlen maar de ingang naar onze zaak is in de Honigmanstraat 12, (flat naast snackbar). Wij staan tot Uw dienst op de 2e (TWEEDE) verdieping op nr. 12.



x

Een uitstekend betaalde werkkring en prima toekomstmogelijkheden staan voor u open bij Vredestein-Radium in Maastricht. Door uitbreiding van de aktiviteiten heeft het bedrijf op korte termijn een aantal

produktie-medewerkers

nodig. De bedoeling is goede kandidaten op te leiden tot vakman-walser, -vulkaniseur of -spuiter. Het werk wordt in drieploegendienst verricht, hetgeen aantrekkelijke toeslagen tot gevolg heeft. Vredestein-Radium kent 'n eigen vervoersregeling.

De personeelsafdeling zal u graag alle verdere inlichtingen verstrekken. U kunt persoonlijk informatie inwinnen (Cabergerweg 45, Maastricht), desgewenst kunt u de heer P. Roeden bellen (043-43333).

Vredestein is een toonaangevende rubber- en kunststofverwerkende industrie met negen fabrieken in Nederland en één in België. In het totale concern zijn ca. 6.000 mensen werkzaam. Zij maken duizenden produkten, zoals b.v. auto- en rijwielbanden, matrassen, laarzen, afdichtingsmateriaal voor tunnel-, huizen- en scheepsbouw, enz. enz.



VREDESTEIN-RADIUM

2 32 M 32

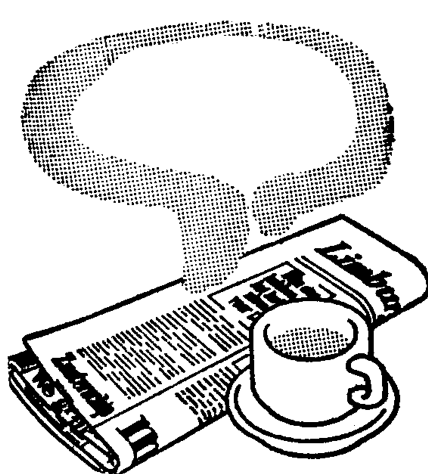
Deutsche Firma
sucht sofort abkömmliche

JUNGE DAMEN UND HERREN BIS 26 JAHRE

für Aussendiensttätigkeit in Deutschland.
Verdienstmöglichkeit bis DM 500 pro Woche.

Melden bij: Café-Restaurant Gebr. Beckers, Emmaplein 25, Heerlen, di., wo., en do. tussen 10.00 en 12.00 uur en 15.00 en 17.00 uur.
Beauftragten: Herr Jäger.
Keine Feriënarbeit. x

Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen
Dinsdag 7 augustus 1973
BEEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GENHOUT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERS
MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND



Frontjes

● *Het blijft behelpen met de frontjes van de Daf-woningen in Overhoven. De 5.60 meter brede voorzijde van de geplande woning bevalt eigenlijk niemand, maar toch willen B. en W. van Sittard toestaan dat er zo gebouwd wordt ondanks de bouwvoorschriften in dit uitbreidingsgebied van Sittard. Raadslid Pfennings heeft al gewezen op het gevaar dat de woningen zo piepklein gaan uitvallen dat ze binnen de kortste keren niet meer passen in het straatbeeld van de wijk. Ondanks dit alles wil het college donderdag toch via een uitzonderingsartikel de bouw gaan toestaan om dan achteraf het bestemmingsplan te gaan vaststellen. Dat is nou mosterd na de maaltijd.*

1243 (1)

● *Dit jaartal gaat binnenkort in Sittard herleven. Een jaartal van betekenis want toen kreeg Sittard zijn stadsrechten en daarmee kwam een einde aan het fabeltje dat een door Sittard stappende toerist me vertelde. De moeder van de toerist had deze in zijn jeugd altijd verteld dat Sittard een verbastering was van Si-Tard of in het frans „zo laat" en dat gevleugelde woord was uitgesproken door Napoleon toen hij een uitstapje maakte en langs deze nederzetting reed. „Is het al zo laat?"*

1243 (2)

● *Overigens het jaartal zal de komende weken weer herleven als op 17 augustus onze promenade opengaat. Dan zal oud en nieuw Sittard elkaar treffen en oud Sittard is dan uit 1243 in de persoon van Walram van Valkenburg aanwezig, die Sittard zijn stadsrechten gaf.*

Niet te koop

● *Een vader werd in de uitverkooptijd met vrouw en dochter meegenomen naar een gecombineerde dames- en herenmodezaak. Terwijl de beide dames graaiden, zocht de man een rustig zitje bij een van de toonbanken op. Plotseling verscheen een winkelmeisje en vroeg met de meest lieftallige stem die ze kon produceren: „Wat zal er van uw dienst zijn meneer"? Het antwoord van de „winkelende vader" was: „Wat ik nodig had kunt U me toch niet verkopen". De verkoopster die kennelijk uit het goede hout gesneden was, liet het er niet bij zitten. Ze meende dat het best zou lukken. De vader op zijn beurt hielp haar spoedig uit haar dromen met de woorden: „Ik hoor bij die twee dames die daarginds in actie zijn. Het enige wat ik op dit moment nodig heb, is heel veel geduld en ik geloof dat U me dat niet kunt verkopen".*

Grap

● *Tot onze spijt hebben wij moeten constateren, dat er toch heel wat tijd mee gemoeid is, voordat grappen het kloosterstadje Simpelveld bereiken. Onze correspondent uit dit plaatsje vertelt ons namelijk, dat een Simpelveldse schooljongen gevraagd naar zijn prestaties op school, antwoordt: „Als ik met slechte punten thuiskom, krijg ik ze met de mattenklopper. Kom ik met goede punten thuis dan krijg ik een gulden in de spaarpot. Is de spaarpot vol dan wordt er een nieuwe mattenklopper van gekocht".*

LD

Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgave:
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.

Hoofdredacteur:
Pierre Huyskens

Kantoren:
Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 04490 - 5577.

Geleen: Markt 3. tel. 04494 - 6868.

Luidruchtige insecten zelfs in bedden

Krekelplaag in Sweikhuizen

SWEIKHUIZEN — Een gedeelte van Sweikhuizen wordt momenteel als het ware overspoeld door horden krekels, afkomstig uit een voormalige, nu afgedekte vuilnisbelt. Met name is dit het geval in de Steinhartstraat en de Pascal Visserstraat. Een van de bewoners van deze straten werd in de nacht van zondag op maandag zelfs wakker doordat de luidruchtige diertjes tot in zijn bed waren doorgedrongen. De betreffende Sweikhuizenaar, die zijn naam niet genoemd wil hebben, heeft inmiddels contact gehad met de dienst openbare werken van de gemeente Schinnen.

Laastgenoemde dienst is van plan het leger krekels zo snel mogelijk te lijf te gaan. Technisch ambtenaar de heer Leinders heeft de Plantenziektenkundige Dienst ingeschakeld en enkele van de vuilnisbelt afkomstige krekels naar een laboratorium opgestuurd. Hier zal onderzocht worden op welke manier de insecten het best kunnen worden uitgeroeid. Hoogstwaarschijnlijk zal gebruik gemaakt worden van een speciaal samengesteld vergif. Verwacht wordt dat Sweikhuizen binnenkort van de plaag verlost zal zijn. Jaren geleden heerste ook in de kom van Schinnen een krekelplaag. De dieren werden toen bestreden door ze bloot te stellen aan een bepaalde verhitting.



● Deze plek, waar een afgedekte vuilnisbelt ligt, wemelt momenteel van de krekels. De bewoners van de nabijgelegen woningen weten erover mee te praten.

Sociale begeleiding voor bewoners

Wijkraad bezorgd over sanering 56 woningen in Limbrichterveld

SITTARD — De in het voorontwerp structuurplan Sittard opgenomen sanering van 56 woningen in de driehoek Kromstraat-Tunnelstraat-Akkerstraat in het Limbrichterveld te Sittard is voor de wijkraad Limbrichterveld aanleiding geworden om sociale begeleiding aan te vragen. De problemen die er voor de bewoners van deze 56 woningen kunnen ontstaan, zijn dermate groot dat bij de stichting maatschappelijk werk iemand zich speciaal met de saneringsproblematiek zal gaan bezighouden. De wijkraad zelf wil verder ook de ontwikkelingen in deze op de voet volgen.

Al vele jaren geleden leidde de wetenschap dat deze driehoek binnen een nieuwbouwwijk zou moeten verdwijnen. tot felle protesten bij de bewoners. De driehoek is gedoemd te verdwijnen omdat ter afbouw van het Limbrichterveld op deze plaats nieuwbouwwoningen zijn gepland. Overigens zal het nog geruime tijd duren voor er met de afbraak begonnen zal worden, maar de wijkraad vindt dat er tijdig aandacht aan de eventuele moeilijkheden geschonken moet worden. Met name de huren in deze oudere woningen zijn zo laag, dat verhuizing naar nieuwe woningen onoverkomelijke problemen zal geven. De gemeente Sittard denkt er momenteel over om via doorstromingsregelingen en dergelijke de pijn straks aanzienlijk te verzachten.

Een van de oplossingen die gevonden kan worden, is de nieuwbouw van 62 eengezinswoningen tegenover het winkelcentrum Sitty West door de woningvereniging. Het bij voorbaat reserveren van de woningen voor de bewoners van de te saneren driehoek, zal veel ongenoegen wegnemen, zo wordt verondersteld. Punt is dan wel nog het verschil van ongeveer 200 gulden in huren tussen oude en nieuwe woningen.

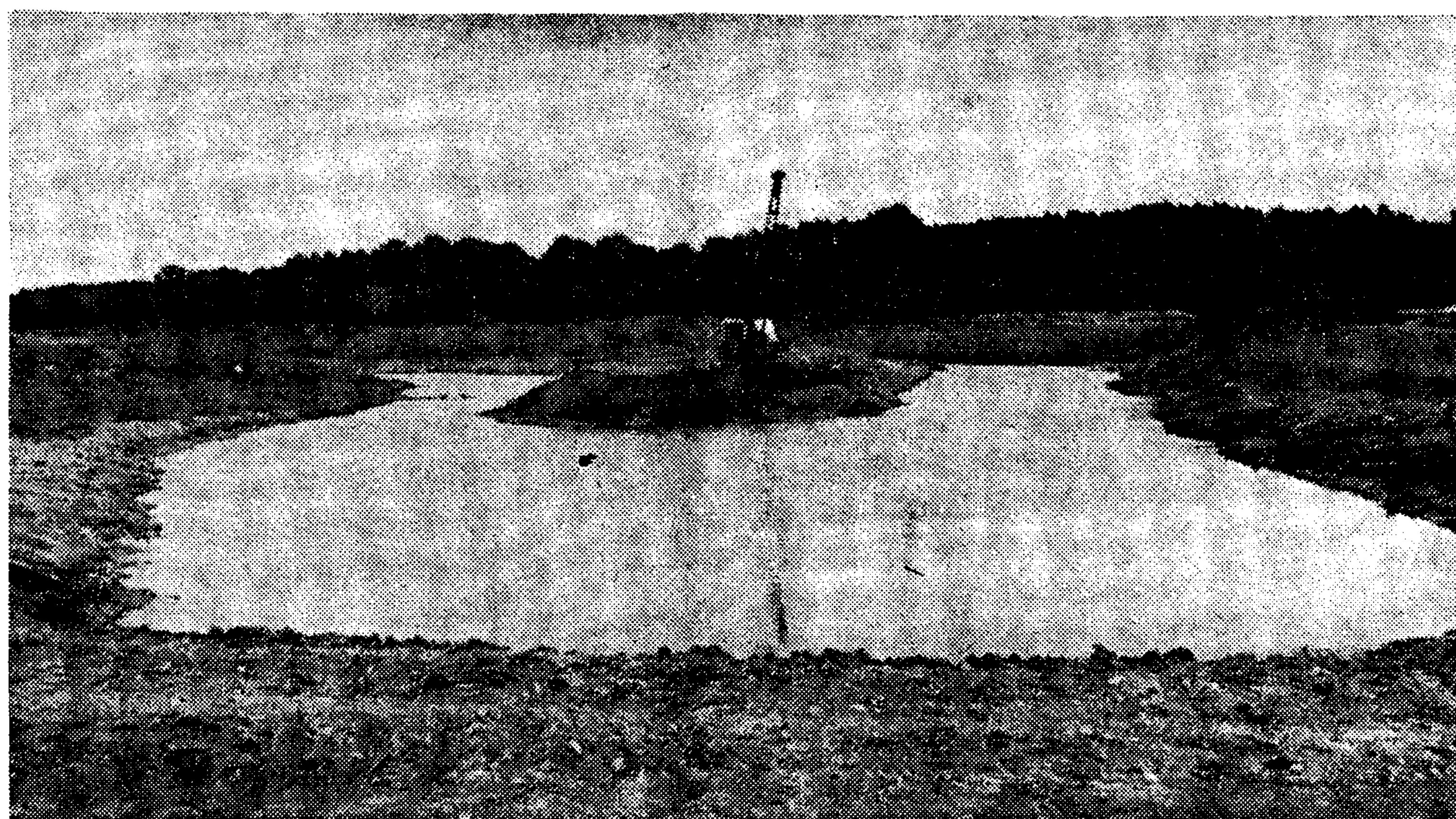
In een al eerder aan het gemeentebestuur van Sittard gestuurde brief heeft de wijkraad zijn ongenoegen geuit over het gebrek aan leefruimte in de wijk. Het volbouwen van de grasvelden voor de hoogbouwflats en het achterwege blijven van alternatieven voor speelruimten voor de jeugd zijn de voornaamste grieven, die indertijd ook al tijdens een hearing over het structuurrapport naar voren werden gebracht.

Andere punten van kritiek van de wijkraad zijn het ontbreken van wijkgebouw, peuterklas en vestiging apotheker/huisarts in de snelgroeiende wijk met nu al rond de vierduizend mensen. In het blad van de wijk is al wekenlang een roep om meer groen en meer speelruimte voor de jeugd.

Feesten in Illikhoven

ILLIKHOVEN — Begin september staat de tweelinggemeenschap Illikhoven-Visserweert in het teken van grandioze festiviteiten die het zilveren kerkkoor en de drumband van schutterij St. Gregorius zullen omvatten. Drie dagen lang: vrijdag 7 september, zaterdag 8 september en zondag 9 september gaan de feestkleren niet uit.

Er komt een grote moderne tent waar voldoende ruimte is voor muzikanten en belangstellenden. Ook voor zangers en voor allen. die komen om even uit de dagelijkse sleur te zijn en te genieten van de kleine genoegens des levens. Deze duren aan de Maas langer.... Als straks in Illikhoven-Visserweert bloemen worden aangeboden staat de heer L. Ophelders - directeur van het koor - en vier jubilarissen in de eerste rij. Zij zongen 25 jaar ter ere Gods en tot stichting van de gelovigen van beide dorpjes. En de drumband? Die organiseert een groot drumbandconcours - na de overwinning van verleden jaar - en nodigt de vele collegae van dichtbij en veraf hartelijk uit tot deelname... Na de overwinning is er tijd en ruimte voor een feestlied.



Doorrijder opgespoord

GELEEN, — De automobilist die vrijdag in de Burg. Lemmenstraat de geparkeerde auto van J. P. uit Limbricht ramde en zonder meer was doorgereden werd door de politie opgespoord. De man, de 50-jarige J. W. uit Urmond, moet een dubbele bekeuring in ontvangst mogen nemen.

Rooskleurige toekomst voor hengelaars van Susteren en Dieteren

SUSTEREN-DIETEREN, — De hengelaars van de verenigingen De Snoek en Steeds Beet uit respectievelijk Susteren en Dieteren gaan een rooskleurige toekomst tegemoet. In het tussen beide plaatsen gelegen Diterderbos wordt momenteel namelijk hard gewerkt aan de aanleg van een nieuwe visvijver. In eerste instantie zal deze vijver ongeveer 1½ ha groot zijn, maar voor 1978 zullen dat ongeveer 5 ha. geworden zijn. Verwacht wordt dat de eerste fase nog voor de winter zal zijn voltooid.

Momenteel wordt de plas op diepte, gebracht en van een voor het doel geschikte oever voorzien. Door middel van overheidssubsidies zal ervoor gezorgd worden dat de visstand op een goed peil wordt gebracht en gehouden.

De plek waar nu de nieuwe vijver ontstaat was oorspronkelijk landbouwgrond. Enige tijd geleden werd het terrein ter afgraving van de aanwezige industrieklei verkocht. Toen de klei over een oppervlakte van 1½ ha was afgegraven was het aanvankelijk de bedoeling het hierdoor ontstane gat weer op te vullen. Rond die tijd begon de kwestie Hommelheide te spelen. De in laatstgenoemde gebied gelegen vijver De Bagger zou gedeeltelijk als visvijver voor de verenigingen verloren gaan. Daarom werd besloten de „kuil" in het Dieterderbos in een nieuwe vijver te veranderen.

Al met al hoeven de hengelaars nu zeker niet te klagen, want de nieuwe vijver zal na verloop van tijd zelfs ½ ha. groter zijn dan De Bagger. En bovendien zal laatstgenoemde vijver in feite min of meer als hengelplaats behouden blijven; zij net dat dit in de toekomst meer dan tot nu toe in het kader van de dagrecreatie zal zijn.

EXPOSITIES

MAASTRICHT
Bonnefantenmuseum
Wilfried van den Boorn, surrealist en Simon van Biesbrock, graficus-schilder, 60 tekeningen in kleur. Open van 10-17, za. en zo. van 14 - 17 uur.

Galerie Agora O.C.
Tekeningen van Wiel Maas, Josephien Koelman en Harry Buckinx. Van 10-18 uur. Op zondagen gesloten.

DEJONG-BERGERS
Harry Lips, olieverf en gouaches t.m. 25 aug. dag. van 9—18 uur.

VALKENBURG
Museum Oud Stadhoes
Grafiek en tekeningen van Maarten Stoel en van Emile Taalman, van 1 aug. t.m. 15 aug. dag. van 14 - 20 uur.

EPEN
GEMEENSCHAPSHUIS
Schilderijen van Petrus Wolfs uit Eijsden, Sjef Hutschemakers Eijsden en Robert Brouwers 's Gravenvoeren, van 14—22 uur.

VAL-DIEU (B)
ABDIJ
Schilderijen van kunstenaars uit het gebied van Luik van Brussel en Brabant t.m. 15 aug.

ELL
DE FUUS
Olieverven van Albert van Dalsum. Van 12 aug. t.m. 9 september dag. van 14—18 uur.

BIOSCOPEN

GELEEN
ROXY: The professionals, di om 8.30 ur.

STUDIO ANDERS 132: Turks Fruit, di om 8.45 u.

MAASTRICHT
FESTIVAL: Kelly's Heroes, om 4 en 8.30 uur.
The aristocats, dag. om 2 uur.

PALACE 1: Ontucht op Pigalle, om 2, 4, 6, 8 en 10 uur.

PALACE II: Meisjes met een extra inkomen, om 2.15, 4.15, 6.15 en 8.30 uur.

STUDIO: Spartacus, om 3 en 8 uur.

ROYAL 1: Meisjes met geopende lippen, om 2.30 en 4.30 uur.
De partizaan, om 7 en 9 uur.

Royal II: Vrouwen die er de tijd voor nemen, om 2, 4, 6.15 en 8.30 uur.

Vier makkers en een jeep, wo. om 2 u.

MABI: Chen slaat er op los, om 2 ,4, 6.15 en 8.30 uur.

Noodlanding in de frontlinie, za. en zo. om 11 uur.

MIDI: Turks Fruit om 4.15, 6.30 en 9 uur.

HEERLEN
ROYAL: Tien stalen vingers, om 2, 4, 6.15 en 8.45 uur.

RIVOLI: Goofy wint de Olympiade, om 2 en 4 uur.
Irma la Douce, om 6 en 8.30 uur.

SCALA: De vernietiging van de Alpha, di en wo om 2, 4, 6.15 en 8.30 ur.

PASSAGE: Vrouwen die tegen een stootje kunnen, om 2, 4, 6, 8 en 10 uur.

BRUNSSUM
ASTORIA: Battle of the Bulge, di. om 8.30 ur.

In de klauwen van Dracula, wo. om 8.30 ur.

Uitstekende prestaties op muziekfeest in Beek



● Met slaande trom trokken de bontgeüniformeerde groepen door de straten van Beek.

BEEK — Vele duizenden hebben afgelopen weekeinde in Beek genoten van een uitgebreid muziekprogramma, op touw gezet in het kader van het jubileumfeest van de plaatselijke drumband „Irene". Een van de hoogtepunten vormde het drumbandconcours met mars- en showprestaties van hoog niveau. De hoofdprijs van het toernooi, een erebeker van de gemeente Beek, werd toegekend aan het fluit- en tambourkorps „Juliana" uit Heerlerheide. Een tweede beker werd verworven door „Spielmanzuch Blau-Weiss" uit Bochum-Linden Dld. en een plaquette door „Spielmanzuch Alzey-Rheinland". Het predicaat „zeer goed" werd toegekend aan de drumband harmonie-Meerssen en de drumband „Callistus" uit Neerbeek. Het predicaat „goed" werd behaald door de drumband „Cornelis" uit Schin op Geul en door „St. Agnes" uit Bunde. Het jubileumfeest ging donderdagavond al van start. Die dag kwam de jeugd aan haar trekken tijdens een non-stop programma van Avro's Top-Pop. Vrijdagavond kon voorzitter Jo Wauben „Hanny en de Rekels" in de grote muziektent in het Caesarsportpark verwelkomen. Het was het eerste optreden van deze groep in Limburg.

agenda

RIMBURG
Woensdag 8 augustus
— 18.30 uur terrein Molenweg, damesvoetbalwedstrijd RKDVSNE - VOS Venlo.
— 15 uur tent Molenweg, kinderfeest met goochelaar, poppenkast, clown en muziek.
— 20 uur tent Molenweg feestavond met Greun Jonge Groenstraat en orkest De Corio's.

● Voorzitter Jans van de federatie van het „Oud-Limburgs" sprak de jubilarissen tijdens de huldiging allen persoonlijk toe.

Jubilerende schutterij op het erepodium

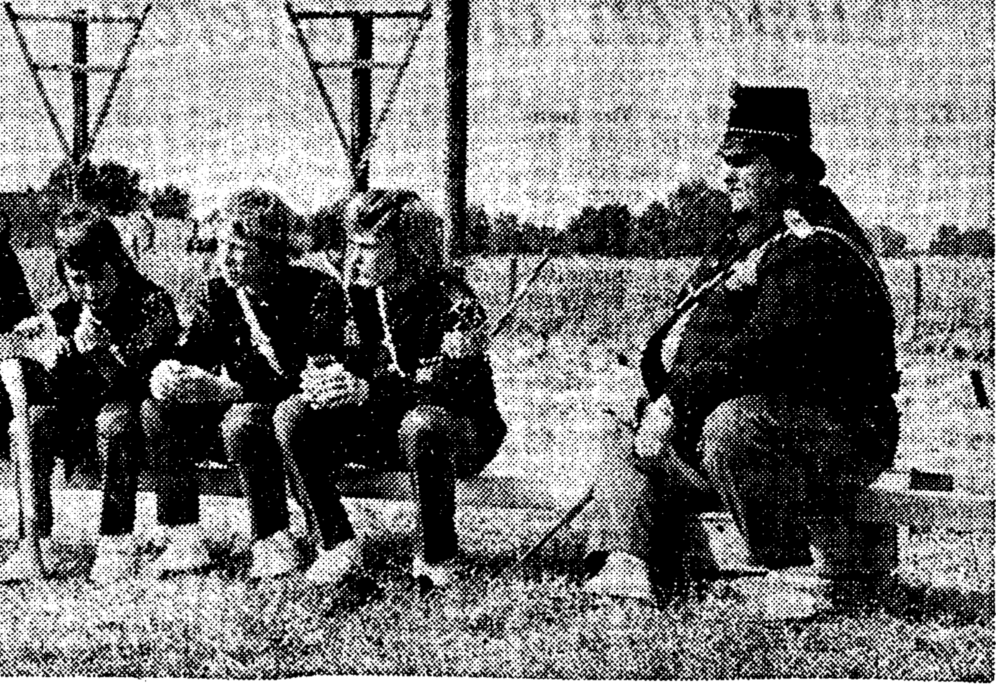
Ondanks veldslag werden de Nattofeesten een succes

NATTENHOVEN — Ondanks de veldslag die in de nacht van vrijdag op zaterdag in het paviljoen te Nattenhoven werd geleverd en de gespannen sfeer die zaterdagavond ontstond toen de amokmakers opnieuw verschenen, mogen de Natto-feesten volledig geslaagd worden genoemd. De sfeer was over het algemeen uitstekend en over gebrek aan belangstelling voor de diverse activiteiten hoefden de organisatoren niet te klagen. Het hoogtepunt van de feesten werd zondag gevormd door de huldiging de zilveren schutterij St. Hubertus, die zich in prachtige nieuwe uniformen (kosten: 27 mille) presenteerde. In het middelpunt van de belangstelling stonden toen de negen jubilarissen van het gilde die allen een draagspeld van de federatie van het „Oud Limburgs" in ontvangst mochten nemen.

De draagspelden werden uitgereikt door voorzitter Jans van de federatie. Goud was er voor de heren A. Deuss, H. Hermans, G. Vencken, F. Knoors en P. Jaspers. Een draagspeld in zilver ontvingen de heren W. Verheyen, H. Jeurissen en J. Knoors en Th. Jaspers. Medegedeeld werd dat alle jubilarissen tevens nog een draagmedaille zullen ontvangen. Tijdens de huldiging was onder meer voorzitter Janssen van de bond „Eendracht" aanwezig. Na afloop volgde een zeer drukke receptie.

De Nattofeesten gingen vrijdagavond van start met een optreden van „Peter and the Rockets". Zaterdagavond volgde de „Valentinoshow", waaraan onder andere Anneke Grönloh medewerking verleende. Zondag traden De Schutters, met in hun midden koning-burgemeester Fr. Loefen, aan in de nieuwe grenadiersuniformen. De uniformen werden gezegend door pastoor Kuijpers. Tijdens een plechtige eucharistieviering hield burgemeester Loefen een toespraak. In de tent volgde daarna een gezellig Frühschoppen, waarna bovengenoemde huldiging van start ging. De zondag werd besloten met een dansavond. Ook op maandag werd er een groot bal gehouden, tijdens welk de „Makers" voor de nodige muziek zorgden.

Voor vandaag, dinsdag, staat er een grote Limburgse avond op het programma. Op het podium verschijnen dan: Pierre Cnoops, Irene Lardy, Jim Collin, Harrie Wolters, Frits Rademacher en vele anderen. De muziek wordt verzorgd door de „Hetzendaeler Musikanten".



● Even op de plaats rust . .

VAN PLAATS TOT PLAATS

Nieuwstadt

— Zaterdag 11 augustus zal de wagen van de harmonie „Les Amis Réunis" weer in de straten verschijnen om oud papier op te halen.

— Reeds eerder werd tijdens raadsvergaderingen aangedrongen op de aanleg van tennisbanen, maar de voorzitter betwijfelde of daaraan behoefte bestond. Van de andere kant had het geen zin een club op te richten als de accommodatie ontbrak. Er schijnt momenteel genoeg interesse te bestaan om deze sport te gaan beoefenen. Wie wil meedoen, kan zich opgeven bij H. Widdershoven, Grachtstraat 1, tel. 1628, J. Verkuijlen, Beekstraat 31 of bij Th. Boonman, Haverterstraat 19, tel. 1864.

— Ook dit jaar worden ziekendagen georganiseerd voor bejaarden en zieken. Het comité laat weten dat de betrokkenen 21 en 22 augustus mogen reserveren.

Stein

— Na een welbestede vakantie gaat de KWJ van Stein weer van start met diverse programma's. Het correspondeni-eadres van de KWJ is nu Wilhelminaplein 3, waar ook het kantoor is gevestigd. Vanaf woensdag is het gebouw in de Steeg weer iedere avond voor de leden vanaf 19.30 uur geopend.

— Dinsdagavond 7 augustus van 20 uur tot 21.30 uur beginnen weer de wekelijks sportavonden in de sporthal te Kerensheide, die o.l.v. de heer J. Muris iedere dinsdagavond worden gehouden. Deze sportavonden worden besloten met een gezellig samenzijn in het gebouw in de Steeg. De kosten hiervoor bedragen f 1,25 per avond. Opgave hiervoor bij mej. M. Goossens, Negenmorgenstraat 1, Stein. Tel. 2933 en de heer E. Hendrix, Houterend22, Stein.

—Maandagavond kwam de werkgroep Kadertrainingen reeds voor een eerste overleg samen en maandag 13 augustus is er een bijeenkomst van de werkgroep Programmering in het kantoor Wilhelminaplein 3 om 19.30 uur. Zo spoedig mogelijk na deze bijeenkomst zal door KWJ-afd Stein verdere informatie worden verstrekt over de programma's voor de volgende maanden en het winterseizoen.

—Na een gedwongen rustperiode van ruim een half jaar is de Steinder motorcrosser H. van Veltuw nu weer volop in training met zijn 125 cc motor. Nu zijn zwaar beschadigde knieschijf hersteld is, zal hij zondag 19 augustus weer aan een wedstrijd in Pey-Echt deelnemen.

— Het Jongerenkoor van Stein, dat zich sinds zijn oprichting een half jaar geleden in een grote belangstelling van de jeugd mag verheugen, wordt na een vakantie weer actief. De repetities beginnen op vrijdag 17 augustus en worden gehouden in het Noodkerk-Centrum.

— Na een vakantieperiode stelt het bestuur van Donkowak in Nieuwdorp de WAK-kelder onder het gemeenschapshuis weer iedere zondagavond van 18 uur tot 21 uur open voor de jeugd van 12 t.m. 15 jaar, die hier ook iedere donderdag van 18 tot 21 uur terecht kan. Voor een meer besloten groep van ouderen is de kelder iedere zaterdagavond beschikbaar.

—Op 9 september wordt om 11 uur in Nieuwdorp een speciale eucharistieviering gehouden in verband met de opening van het nieuwe schooljaar. De viering wordt opgeluisterd door het kinder- en jongerenkoor „De Krekeltjes' uit Roermond.

— Enkele kienavonden door de leden van het Rode Kruis van Elsloo gehouden zorgden voor een opbrengst van f 1400.-. Alle dames-cursisten voor het diploma van helpster 3e klasse slaagden voor hun diploma. Hierdoor wordt de colonne van de afdeling aanmerkelijk versterkt met mej. Konings, mevr. Koch, mevr. Palmen, mevr. Penders, mevr. Poublon, mevr. van Soest, mevr. Thomassen, mevr. Ubben en mevr. Visschers.

Guttecoven

— Het „Zonnebloemcomité" uit Limbricht organiseert ook dit jaar een boottocht voor zieken en bejaarden uit deze gemeente. De tocht wordt op 31 augustus gemaakt vanaf de Franciscushaven in Born naar Luik. Het vertrek vindt plaats om 9 uur. De boot kan — met helpers en begeleiders — 120 personen bevatten. Voor Guttecoven zijn nog enkele plaatsen vrij. Zij, die de reis willen meemaken, kunnen zich opgeven bij mevr. Gort Swentiboldstraat 10. De kosten bedragen f 12,50 per persoon. Aanmelding kan geschieden tot donderdag 9 augustus. De zieken en bejaarden uit Guttecoven worden per autobus opgehaald om 8 uur aan „Het Kruis". Het geheel staat onder leiding van de voorzitster van het „Zonnebloemcomité", mevr. Reynders uit Limbricht.

— De electrische bedrading op de Beukeboomsweg is ondergronds gelegd. Tevens zijn er nieuwe lantaarns geplaatst. Men is thans bezig de aansluiting met de woningen te realiseren. Het grote restant van het dorp, waar de palen nog in de trottoirs staan, hoopt ook binnenkort van deze modernisering te kunnen profiteren.

— De afdeling Guttecoven van de RKEHBO organiseert binnenkort de jaarlijkse pleisteractie. De leden zullen dan op zaterdag en zondag na elke h. mis de bekende pleistertjes uitdelen en een vrije collecte houden. Ook zal weer aan de kerkdeur in Einighausen gepleisterd worden.

Roosteren

— Trekkingslijst van de loterij t.b.v. het Uniformenfonds van fanfare „de Maasoever" te Roosteren. 1e prijs 0382 bromfiets, 2e prijs 2464 draagbare radio, 3e prijs 1503 electr. koffiezetapparaat, 4e prijs 1086 tuinstoel, 5e prijs 1351 tweepersoons wollen deken, 6e prijs 1471 electrisch strijkijzer, 7e prijs 1231 superluxe boodschappenwagen, 8e prijs 1395 verstelbare leeslamp, 9e prijs 3201 zilveren sigarettenkoker en 10e prijs 0171 electrische koffiemolen.

— De jeugdvereniging „Underground" uit Roosteren heeft tijdens de vakantie haar beste beentje voorgezet door haar verblijfsruimte in het Gemeenschapshuis een grote opknapbeurt te geven, waardoor de gezelligheid verhoogd is.

— De carnavalsvereniging „De Sokkereipense" uit Roosteren heeft de eerste vergadering gehouden voor het nieuwe carnavalsseizoen. Met algemene stemmen werden de door voorzitter H. van Knippenberg en secretaris J. van Iersel samengestelde statuten voor de carnavalsvereniging, aangenomen. Verder werd besloten dat de voorzitter zitting zal nemen in het Comité van Samenwerking. In verband met het vertrek van de fam. Beckers naar elders moeten de carnavalisten naar een nieuwe tempel uitzien en mogelijk zal dit een agendapunt worden voor de volgende vergadering.

Doenrade

— Het Gemengd kon. Crescendo hervat zijn repetities op dinsdag 7 augustus om 8.30 uur in het Trefcentrum. Zij die lid wensen te worden van de Vereniging kunnen zich opgeven bij een der bestuursleden of op dinsdagavond tijdens de repetitie.

— Op woensdag 8 augustus organiseert de Vrouwenbond een uitstapje naar Duitsland. Vertrek om 8 uur.

— De herensportverenigigng heeft haar wekelijkse sportavonden weer hervat en wel iedere vrijdag om 8.30 uur in het Trefcentrum.

— Het gemengd koor Crescendo zal op 2 september deelnemen aan een festival te Holtum, te organiseren door de fanfare „Juliana". Op 4 november zal het koor deelnemen aan de Limburgse zangersdagen te Kerkrade.

— De afdeling Bocholtz van de KPJL nam deel aan veebeoordelingswedstrijden in Mheer. Pierre Schnackers behaalde de 1e en Nic Höppener de 4e prijs.

Oirsbeek

— De plaatselijke NKV-afdeling viert in de komende wintermaanden zijn diamanten bestaansfeest.

—De najaarskermis wordt gehouden op 16, 17 en 18 september. Vermoedelijk is het nieuwe marktterrein dan nog niet klaar en zal het oude kermisterrein nabij de kerk nog dienst moeten doen.

— Aan de nieuwe straat halverwege de Dorpsstraat is een begin gemaakt met de bouw van 20 nieuwe woningwetwoningen door de plaatselijke woningvereniging St. Jozef.

— De plaatselijke vogelvereniging, de Nachtegaal, houdt haar onderlinge tt.-show in het gemeenschapshuis op 9, 10 en 11 nov. a.s.

— De trainingstijden voor de senioren van de voetbalclub ADVEO zijn nu dinsdag en vrijdag van 19 tot 20.30 uur.

Rimburg

— Na vele jaren is de afdeling Rimburg van Jong Nederland weer op kamp geweest. Het gezelschap bestond uit 50 personen, die hun kamp opsloegen op de Somerenheide.

— In verband met het 65-jarig bestaansfeest speelde Rimburg 3 zaterdagmiddag een wedstrijd tegen een Waubach 3-4-veteranencombinatie en won met 5—0. Rimburg 2 speelde tegen RKSVB uit Ubachsberg en won met 8—4. Rimburg 1 speelde zondagmiddag tegen Caesar uit Beek en verloor met 1—2.

Berg en Terblijt

— Voor de schoolkinderen van Berg en Vilt begint de school weer op maandag 13 augustus.

— Vrijdag 17 augustus komt de bibliobus weer naar Berg en Vilt.

— Zaterdag speelde Berg 1 een oefenwedstrijd tegen de eerste klasser Voerendaal. Na een achterstand van 1—0 bij rust wist Berg met 1—1 gelijk te spelen. Het doelpunt voor Berg werd gescoord door J. Blom.

Felle strijd op bondsschuttersfeest Schinveld

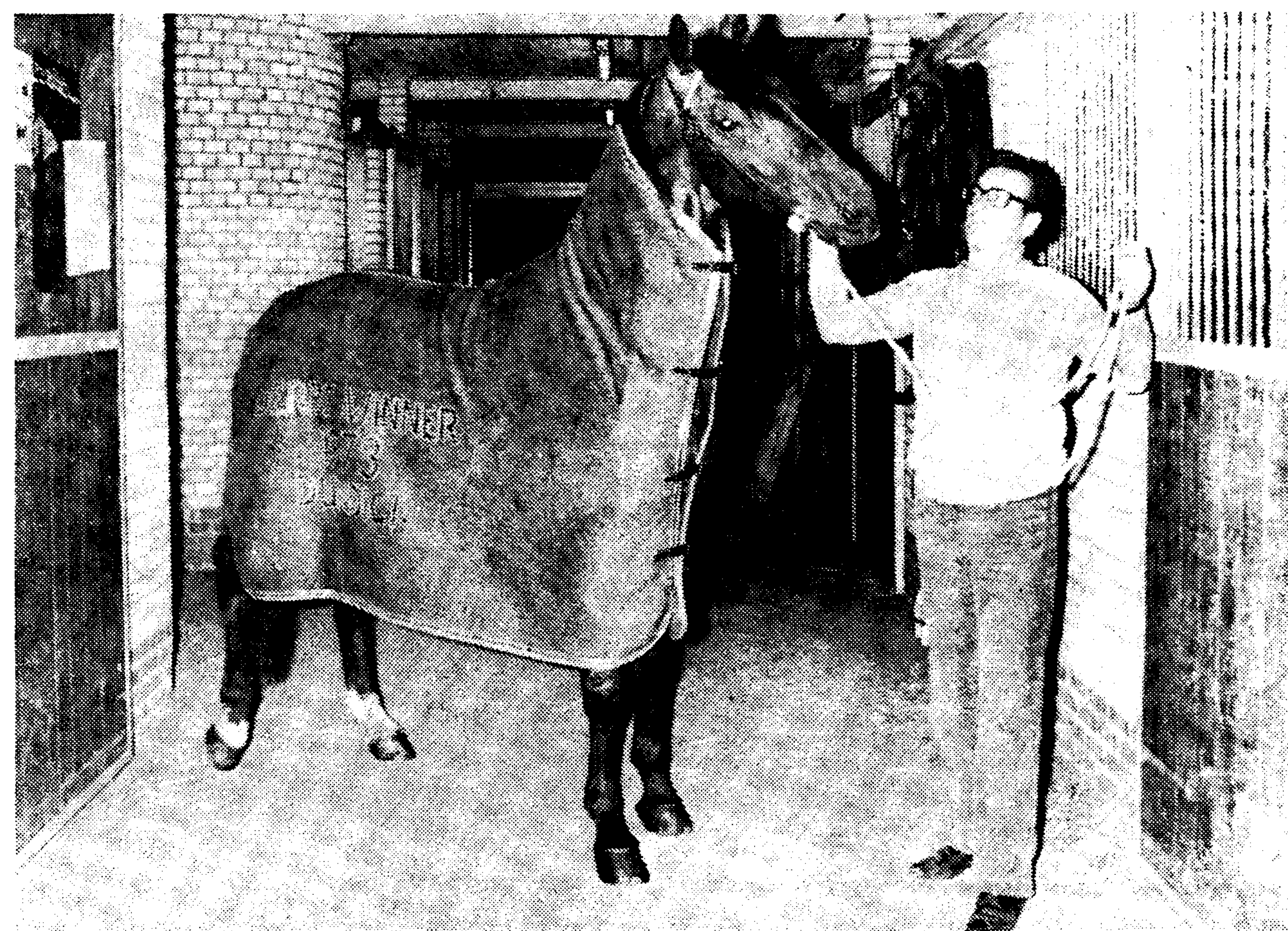
SCHINVELD — Het bondsschuttersfeest van de Schinveldse schutterij „St. Eligius-Juliana" is voor het korps een volledig succes geworden. De reeks van festiviteiten werd zaterdag geopend met clubschieten voor drietallen. De strijd laaide zo fel op dat de prijzen verschillende malen gedeeld moesten worden. Oirsbeek moest drie maal delen, Ubachsberg, Wijlre en Schaesberg twee maal, verder wisten Susteren, Voerendaal, Stein, Merkelbeek en Epen een prijs in de wacht te slepen.

De uitslag van het bondsconcours
Mooiste binnenkomen: 1ste prijs Spaubeek 292, 2e Heerlerheide 289, 3e Schaesberg 289 na loting.
Mooiste geheel: 1ste Heerlerheide 289, 2e Oirsbeek 288.
Houding optocht klasse A: 1ste Heerlerheide 290, 2e Brunssum 290 na loting.
Klasse B: 1ste Amstenrade 288, 2e Stein 284.
Defilé klasse A 1ste Klimmen 291, 2e Heerlerheide 288.
klasse B: 1ste Amstenrade 282, 2e Stein 281.
Mooiste koningin: Heerlerheide 874, 2e Heerlen 871.
Mooiste koning: Brunssum 858, 2e Heerlerheide 857.
Mooiste generaal: Sweikhuizen 294.
Modelste generaal: 1e Heerlen 293.
Modelste uniform: 1e Amstenrade 293.
Mooiste uniform: 1e Schaesberg 292.
Hoogst aantal gewapende leden: 1e Spaubeek 31 leden.
Beste vaandeldrager: 1e Spaubeek 291, 2e Brunssum 290.
Beste tamboer majoor: 1e Heerlen 55, 2e Amstenrade 55 na loting.
Beste tamboer klasse A: 1e Staring Schaesberg 82, 2e A. Rees Limbricht 81½.
Klasse B: 1e Gorissen Stein 77½, 2e Heiligers Schaesberg 76.
Klasse C: 1e Thomans 78½, 2e Bosch Vaesrade 77, 3e H. de Bie 77 na loting.
Beste commandant: 1e Heerlerheide 196, 2e Brunssum 195.
Beste hoornblazer klasse A: 1e Badjou Klimmen 83, 2e Dreesen Vaesrade 75.
Klasse B: 1e Jacobs Amstenrade 80, 2e Cremers Limbricht 78.
Klasse C: 1e Geerlings Limbricht, 2e Kruiswagen 73, 3, Meyers Spaubeek 72.
Linker guide: 1e Schaesberg 196, 2e Heerlerheide 194.
Rechter guide: 1e Heerlerheide 198, 2e Klimmen 196.
Mooiste bieleman boven 16 jaar: 1e Klimmen 291, 2e Amstenrade 290.
Mooiste bieleman beneden 16 jaar: 1e Vaesrade 283, 2e Spaubeek 280.
Oude exercitie: 1e Schaesberg, Klimmen, Vaesrade, Spaubeek, Heerlerheide, Oirsbeek en Brunssum
Nieuwe exercitie: 1e Heerlen.
Drumband met klaroenen: Schaesberg hoogst aantal punten, 1e prijs Amstenrade, Heerlen en Vaesrade.
Drumband zonder klaroenen: Merkelbeek hoogste aantal punten, 1e prijs Geleen en Spaubeek.
Beste schutter: Hannigs Schaesberg.
Schieten voor zestallen klasse A: 1e Schaesberg, 2e Schimmert, 3e Stein, 4e Spaubeek, 5e Vaesrade.

Limburgs Dagblad

Dinsdag 7 augustus 1973

Wim Velis: held van Duindigt



Wim Velis uit Herkenbosch debuteerde in de Derby met een overwinning. Hier poseert de beroepstrainer-pikeur met Lento H.

Nauwelijks sponsoring, weinig subsidie, financiële problemen

Smoke Eaters aan einde van bestaan?

door Nino Tomadesso

GELEEN — Smoke Eaters, de club die met zo veel succes het spectaculaire ijshockey in Limburg introduceerde, dreigt te verdwijnen. Zonder financiële steun lijkt de vereniging ten dode opgeschreven. Voorzitter Jean Savelkoul: „Wij zijn er niet in geslaagd een sponsor te vinden. De Stichting IJshockey Geleen kampt met een totaal tekort van ƒ 60.000,—. De vraag is gerechtvaardigd of het zinnig te noemen valt er mee door te gaan. Andere clubs in Nederland worden door bijvoorbeeld het bedrijfsleven gesponsord met bedragen van 50.000 tot 200.000 gulden per seizoen. Wij niet. Het ziet er voor ons donker uit. Op 15 of 16 augustus valt de beslissing . . .”

Smoke Eaters. Een klinkende naam in binnen- en buitenland. Een Limburgs ijshockeycentrum dat een voorname plaats in de nationale sportwereld inneemt. Een club die 125 jeugdleden telt, een eerste team bezit dat per seizoen 30 tot 40.000 toeschouwers uit geheel Zuid-Limburg trekt. Deze vereniging worstelt met financiële moeilijkheden.

IJshockey is een dure sport. De uitrusting, de training en de opleiding van spelers kosten handen vol geld. Neem de, thans al aan droogtraining deelnemende, jeugdleden van Smoke Eaters. Dit nieuwe bloed, deze 'toekomst' van de club eist per seizoen een uitgave van rond de dertigduizend gulden. De jeugdafdeling van Smoke Eaters zit boordevol talent, perspectief. Vóóral de C- en D-jeugd biedt veel mogelijkheden. Jean Savelkoul zei dan ook: „Als ik drie jaren verder zou zijn, had ik geen enkele buitenlandse speler meer nodig”. Onbegrijpelijk is het dan ook dat het Geleense gemeentebestuur niet méér dan tienduizend gulden subsidie verstrekt, terwijl uit het kanaal van vermakelijkheidsbelasting tien à vijftienduizend gulden binnenstromen. De belangrijkheid van passieve recreatie door ijshockeysport wordt door de gemeente, die eerder al Fortuna '54 zag vertrekken, onderschat.

Op 26 juni jongstleden schreef de Stichting Stedelijke Sportraad Geleen van het bestuur van de Stichting IJshockeyclub Geleen een brief, waarin de volgende passage voorkomt:

Subsidie

„. . . en moeten u mededelen, dat het college van burgemeester en wethouders ons heeft bericht, zich niet gerechtigd te voelen het subsidie uit te keren. Het college geeft hiervoor de volgende argumentering: gezien uw totale exploitatietekort van plusminus ƒ 30.000,-, waarvan plusminus ƒ 10.000,- ten laste komt van de jeugd, blijft — ondanks een berekend jeugdsubsidie over 1972 van ƒ 7.542,78 — een tekort van plusminus ƒ 22.000,-. Het college acht zich niet bevoegd af te wijken van de sportsubsidieregeling, waar in artikel 3, lid 3, wordt gezegd dat een vereniging, met inbegrip van het gemeentelijk subsidie, de nodige financiële middelen ter beschikking moeten staan. In de brief aan ons wordt tenslotte gezegd: Het staat u vrij de onderhavige kwestie aan de gemeenteraad voor te leggen.”

JEAN SAVELKOUL: Verlies van een ideaal?

Vonnis

De commissie Public Relations van de Junior-Kamer, op de hoogte van de financiële moeilijkheden van Smoke Eaters, wendde zich 3 augustus jl. schriftelijk tot het college van burgemeester en wethouders van Geleen. Commissievoorzitter L. van Dinten schreef o.m.:

„De stad Geleen heeft in het verleden steeds een belangrijke plaats ingenomen in de Nederlandse sportwereld. Er zijn evenwel de laatste tijden punten waarneembaar, waaruit we mogen vaststellen dat een duidelijk verval zich openbaart. Na het vertrek van Fortuna blijven als topsportverenigingen slechts over Vlug en Lenig en de Smoke Eaters. En nu het dramatische: alléén Vlug en Lenig zal overblijven. Want per 15 augustus zal de gehele ijshockeyclub 'The Smoke Eaters' volledig geëxecuteerd worden.

De belastingen geven namelijk slechts uitstel tot 15 augustus. Daarna zal zelfs de kleinste junior-ijshockeyhelm in beslag worden genomen. Graag willen wij als Junior-Kamer 'Geleen-Sittard' een beroep op u doen, om met ons voor deze totale afgang een remedie te zoeken. Laten wij na Geleen in Zeskampstijl gezien te hebben, welke inzet en opzet zeer wel aangeslagen is bij andere gemeenten, thans ook hoop houden en met gezamenlijke inzet en overleg het verlies van 'The Smoke Eaters' besparen. Wij kunnen namelijk niet geloven dat met gezamenlijke inzet en wilskracht 'The Smoke Eaters' op 15 augustus naar het schavot geleid zal worden en het vonnis voltrokken over de topsport in Geleen. Na interne controle van de financiële commissie van onze Kamer zijn wij tot de slotsom gekomen dat een bedrag van ƒ 75.000,- op tafel moet komen.”

Vraag aan Jean Savelkoul: „Hoe groot is de schuld aan de fiscus?”

Antwoord: „Circa tienduizend gulden.”

Andere vraag aan Smoke Eaters-voorzitter: „Hoe groot is het bedrag dat één sponsor(s) op tafel moet(en) brengen?”

Antwoord: „Veertigduizend gulden zijn minimaal nodig. Dan kan het verlies worden weggewerkt, dan kan met een schone lei aan het seizoen 1973-'74 begonnen worden.”

Konsekwenties

Zonder financiële steun verdwijnt naar alle waarschijnlijkheid de Smoke Eaters.

Dit zijn de konsekwenties:

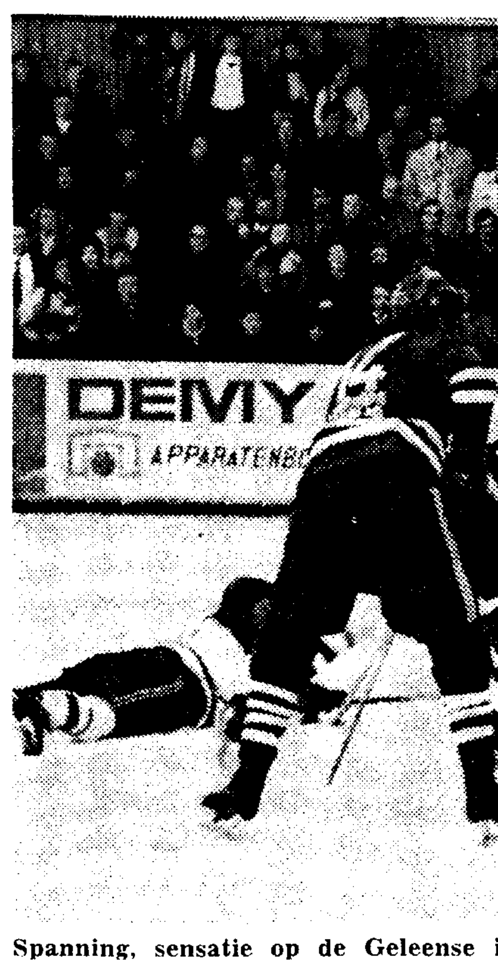
a. de investering in de jeugd, die na vijf jaren opliep tot ƒ 150.000,-, wordt met één klap weggevaagd;

b. De N.V. Kunstijsbaan zal de opbrengsten missen van baanhuur (plusminus ƒ 27.000,- per jaar) en reklameverhuur (ƒ 20.000,- per jaar);

c. de omzet van het café-restaurant op de ijsbaan ondergaat een gevoelige klap. Het is niet ondenkbaar dat de pachter niet meer aan zijn verplichtingen kan voldoen;

d. Zuid-Limburg zal een stevige brok actieve en passieve recreatie moeten missen.

Géén Smoke Eaters, géén ijshockey meer in Limburg: het valt bijna niet te geloven . . .





Spanning, sensatie op de Geleense ijsbaan. Een ijshockeybeeld dat verdwijnen gaat?

Vanavond: Heer-MVV

HEER — Vanavond speelt Heer om 18.30 uur een vriendschappelijke oefenwedstrijd tegen MVV in het sportpark aan de Laan in den Drink.

door Wiel Verheesen

HERKENBOSCH — Voor de eerste maal deelnemen aan de Derby en ook meteen als winnaar uit de bus komen is natuurlijk een fantastische prestatie. Wim Velis blijft desondanks de rust en de eenvoud zelve. In zijn woning aan de rand van Herkenbosch — waar de natuur nog ongerept is — heeft hij van zijn mooiste triomf desondanks al tientallen keren verteld. Liefhebbers van de drafsport, enthousiaste supporters, opgetogen familieleden en kennissen zijn de 27-jarige beroepstrainer-pikeur namelijk komen feliciteren met zijn succes. En natuurlijk moest de held van Duindigt dan steeds weer verhalen over die onvergetelijke strijd in de modder en stortregen.

„Het is uiteraard fijn als je leuke reacties krijgt naar aanleiding van de eerste prijs, maar de emoties die zo'n victorie met zich meebrengt heb ik toch al zondag verwerkt. Helemaal voor mezelf. Ik geniet er vanzelfsprekend nog lang van na. Per slot van rekening is een Derby een heel apart evenement. Zo'n race heeft iets klassieks over zich. Je moet het meegemaakt hebben om te ervaren wat het betekent”, aldus Wim Velis.

Hij wil liever niet spreken over een onregelmatige start waarvan reeds tijdens de race voor driejarigen sprake was. De uit Utrecht afkomstige Derby-winnaar zegt het niet met zoveel woorden, maar uit zijn reactie blijkt duidelijk dat ook in de paardesport de stelling luidt: 'It's all in the game”. Wim Velis is met Lento H. van eigenaar 'Sip' Houben uit Maasbracht, als winnaar geëindigd en daardoor werd hij opeens een vedette in de draverswereld. Hij was overigens al heel jong vertrouwd met de sfeer rond en op de wedstrijdbaan. Hij genoot van de strijd en hij droomde ervan om zelf ook eens in actie te kunnen komen.

Leerling!

„In 1967 werd ik leerling-pikeur van Koppejan. Toen begon dus mijn loopbaan. Ook voor mij gold dat ik o.a. twintig koersen op mijn naam moest schrijven alvorens een beroepstrainerlicentie te krijgen. Dat is me gelukt in zes jaar. Of dit een grote prestatie is weet ik niet. Daarover moeten andere mensen maar oordelen. Ik heb het trouwens niet in mijn eentje kunnen presteren. Zonder goede paarden bereik je namelijk niets”, aldus Wim Velis.

De drafsport is voor de man, die twee dagen geleden op Duindigt het applaus van duizenden verdiende, uiteraard niet alleen een hobby. Het werd zijn beroep. Hij: „Ik ben een professional zoals sommige wielrenners en voetballers het ook zijn. Het rijden is overigens maar een klein onderdeel van mijn vak. Daar komt veel meer bij kijken. Als trainer van acht paarden heb je je handen meer dan vol.”

Niet op de rug

In de stalling nabij de woning van Wim Velis streelt hij Lento H goedkeurend. „De Derby is uitsluitend voor driejarigen. Lento kan hem dus geen tweede keer meer winnen”, lacht hij. Als Wim Velis met de triomfator van Duindigt voor onze fotograaf poseert doet hij een voor leken wel heel verrassende uitspraak. De paardensportliefhebbers zullen hiervan echter niet opkijken. „Paardesport heeft mij altijd geboeid, maar mijn interesse is nooit uitgegaan naar de hippische afdeling”, vertelt hij.

„Ik heb in mijn leven nauwelijks een echt concours hippique gezien. Bij wijze van spreken kan ik de keren tellen dat ik op de rug van een paard heb gezeten. Ik ben er niet van afgedonderd, maar daarmee is dan ook alles gezegd. Mijn bezigheden in de wedstrijdsport vinden plaats achter het dier. Ik hoop er nog lang mee te kunnen doorgaan. Mijn hobby is mijn beroep geworden. Dat is geweldig”.

Gert Bals niet naar Barcelona

Van onze correspondent

ARNHEM — De kans, dat ex-Vitesse-doelman Gert Bals voor enkele maanden het doel van FC Barcelona gaat verdedigen, is uiterst minimaal geworden. De Spaanse reserve-doelman Sadorni is in Arnhem uitvoerig door een specialist onderzocht en goedgekeurd. Sadorni zal dan ook vanavond het Barcelona-doel verdedigen in de oefenwedstrijd tegen PSV. Michels: „Nu onze keeper Mora een beenbreuk heeft, krijgt Sadorni zijn kans. Was het onderzoek negatief uitgevallen, dan had ik voor de wedstrijd tegen PSV wel een beroep op Gert Bals willen doen”.

Toch dode op Nürburgring

BONN — De 28-jarige Oostenrijkse waterskiër Bernd Rauchenwald, die na de training van de formule I-coureurs op de Nürburgring hangend aan een reuzenvlieger van 15 à 20 meter op de toeschouwers neerstortte en daarbij levensgevaarlijk werd gewond, is overleden. De reuzenvlieger was aan een ongeveer vijftig meter lang touw met een personenwagen verbonden, maar werd door krachtige zijwind in de richting van de tribunes „geblazen”.

SVN oefent

NIEUWENHAGEN — Het oefenprogramma van SVN voor deze en volgende week ziet er als volgt uit: morgen uitwedstrijd tegen RFC; zaterdag in Loverich (Duitsland) tegen Setterich; zondag 12 augustus KEV-SVN (14.30); woensdag 15 augustus SVN-Laura (20.00); zaterdag 18 en zondag 19 augustus deelname aan het Rostoernooi in Enschede.

Sjaak Swart: wegwerp-Ajacied

door Sam de Jager

AMSTERDAM — Sjaak Swart krijgt een uniek afscheid. Dat staat nu wel vast. Het Olympisch Stadion is morgenavond vrijwel vol en in de wedstrijd tussen Ajax en Tottenham Hotspur staan voor Sjaak Swart grootse dingen te gebeuren. Hij zal afscheid nemen zoals nog niet eerder in Nederland een voetballer afscheid heeft genomen van zijn publiek en van zijn sport. Een kwartier voor tijd — als het Swart gegeven is om tot dat moment door te spelen, want de zweepslag in het dijbeen levert toch wel problemen op — verlaat Sjaak Swart het veld en neemt Ajax, neemt Amsterdam, neemt Nederland afscheid van een unieke voetballer.

Dat moment van vertrek is eigenlijk symbolisch voor de carrière van Swart, die in menige club nog van grote waarde zou kunnen zijn. Swart echter verdwijnt uit een onaffe wedstrijd, zoals hij zich door het Ajax-besluit gedwongen voelt een onaffe carrière te beëindigen. Sjaak Swart, de proto-Ajacied, wordt door zijn eigen grote liefde aan de dijk gezet: „Wass sich liebt, dass neckt sich.”

Eigenlijk lijkt de liefde toch een beetje van één kant te komen. Het Ajax-bestuur wilde bijvoorbeeld niet Swarts wens vervullen om Salo Muller als verzorger te laten optreden van oud-Ajax, dat tegen oud-Feyenoord speelt, welke wedstrijd aan het treffen tussen Ajax en Tottenham Hotspur vooraf gaat. Als het kleine dingen zijn die 't hem doen, zou Ajax daar toch niet over moeten vallen. Nu zit nota bene de verzorger van FC Amsterdam op de bank, „maar”, zegt Sjaak Swart, „Salo is wel eregast op het feest na de wedstrijd.”

Sjaak Swart is een soort laatste der Mohikanen. Hij is nog de voetballer van wie het publiek intuïtief voelt dat een voetballer zo moet zijn. Geld lijkt nimmer een rol te hebben gespeeld in de carrière van Sjaak Swart. Hij is zeker niet rijk geworden van voetballen, maar de pure liefde voor zijn club en zijn sport dreef Swart immer naar honderd procent inzet, gesteund door een aanzienlijke portie talent. Sjaak Swart is het prototype van de clubspeler, die in Nederland niet meer te vinden is.

In die zin is ook de geweldige respons te verklaren die de erewedstrijd van Sjaak Swart heeft gekregen. Wat Ajax hem ook aandeed, Swart bleef zijn clubliefde belijden. Heel zijn wezen was gericht op voetballen. Hij kon 17 jaar lang meegroeien met welk systeem ook — hij is daar niet zonder reden erg trots op. Maar nu dan toch is het verschrikkelijke moment gekomen dat er voor Swart bij zijn Ajax geen emplooi meer is te vinden en hij zich zal terugtrekken in het zaterdagelftal van Blauw Wit. Er zit een brok tragiek in dit afscheid, omdat Ajax de navelstreng niet pijnloos doorbeet en anderen door veel warmte en sympathie de pijn voor Swart moeten verhullen.

Sjaak Swart zat wat weemoedig glimlachend temidden van zijn erecomité in het restaurant van het Olympisch Stadion. De plannen rond zijn afscheid werden uit de doeken gedaan en het is merkwaardig te horen hoeveel venijn het afscheid van zo'n sympathieke, bijna kinderlijke man toch nog weet op te wekken. Brieven met 'vuile rotjood' mikt Sjaak Swart al achteloos in de prullebak, maar het afscheidsfeest blijkt ook nog ontzettend veel jaloezie op te wekken. „En dat”, zuchtte Hogewoning, „terwijl Sjaak in het begin van zijn carrière duidelijk te weinig heeft verdiend.”

Zoals ook al het venijn zich op hem ontlaadt ten aanzien van de kaartverdeling voor het afscheidsfeest na de wedstrijd. Een uniek aantal artiesten treedt op in het Hilton-hotel, waar maar 450 mensen in kunnen. „Sjaak had misschien ook liever wel 2000 mensen op zijn feest gehad”, sprak acteur Henk Molenberg, organisator van deze happening, „maar er gaan er nu eenmaal niet meer in. Met pijn in het hart heeft Sjaak een eerste selectie gemaakt van de mensen die moesten afvallen. Maar de wrevel mag op ieders schouder terechtkomen, behalve op die van Sjaak”, aldus Molenberg.

Om alles mooi te houden maakt het erecomité geen punt van de kwestie Salo Muller. Het feest van Sjaak Swart vertoont geen wanklanken. Daarvoor ook werken te veel mensen en te veel instanties — ook Ajax — gratis mee. Waarbij het Ajax-team zelf dan nog stevig aan de bak moet, want Tottenham Hotspur beschouwt de erewedstrijd niet alleen als een erezaak, maar ook als een uitstekende oefenwedstrijd. Daarbij heeft Ajax dan ook nog het een en ander recht te zetten voor de merkwaardige uitslagen in La Coruna en moet ook nog het sluitende bewijs worden geleverd voor de terugkeer van Cruijff in de warmte van het Ajax-nest.

Voor de laatste maal echter komt Sjaak Swart op de eerste plaats. Van de zoveel vreugde verschaffende Ajax-spelers heeft niemand meer zo'n warm afscheid verdiend als unieke Sjaak, de wegwerp-Ajacied.

Sjaak Swart in het lege Olympisch stadion, waar hij morgen zijn erewedstrijd speelt tegen Tottenham Hotspur.

Benefiet op radio en tv

HILVERSUM — De NOS-radio zal morgen een rechtstreekse reportage uitzenden van de voetbalwedstrijd Ajax-Tottenham Hotspur. De reportage zal worden uitgezonden van 20.10 tot 22.00 uur via Hilversum 3. De NOS-televisie zal een samenvatting van ongeveer één uur uitzenden, die van 22.30 tot 23.30 uur te zien is op Nederland 1.

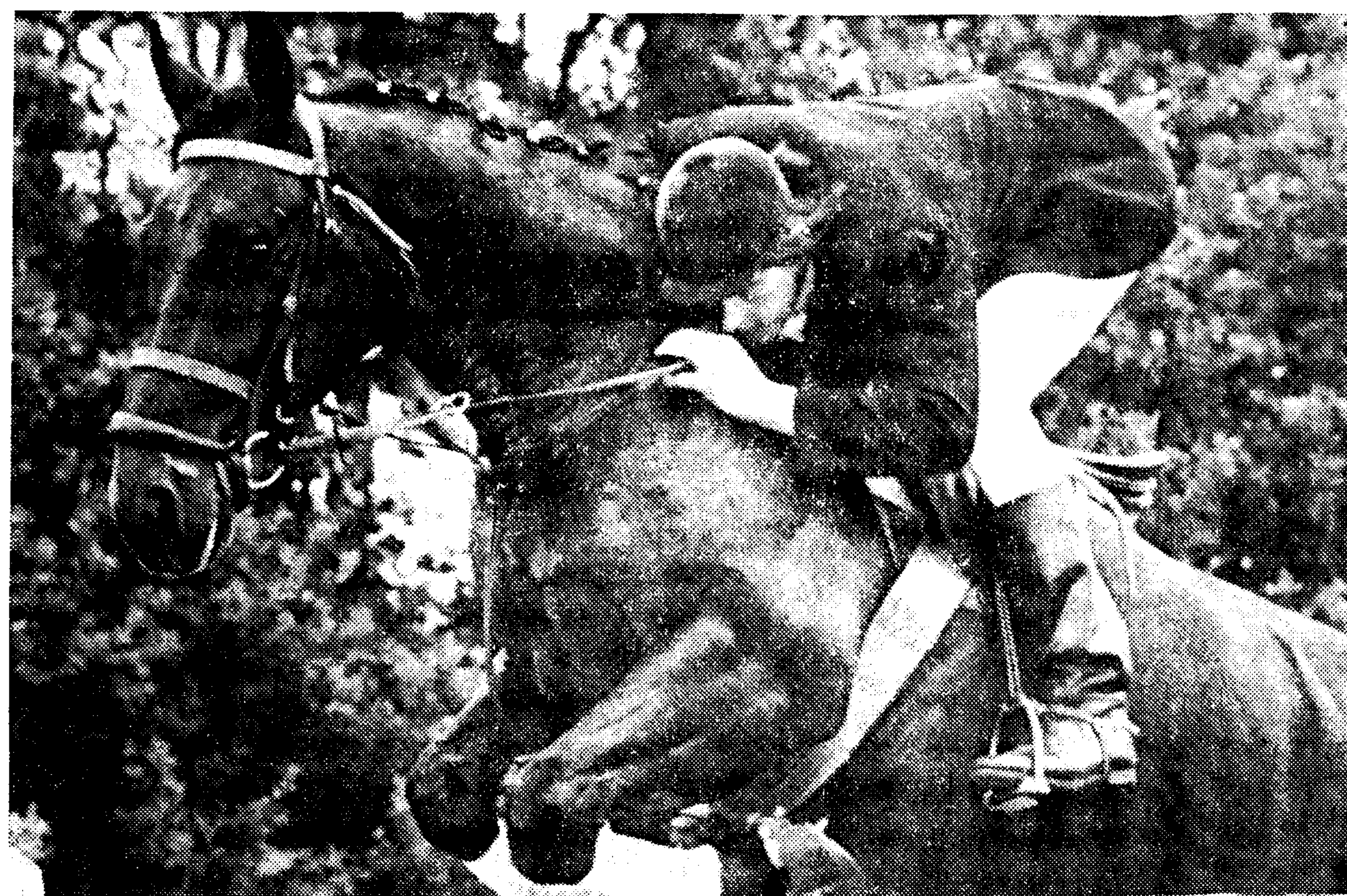
Ruiterfestijn Horst in teken Limburgs kampioenschap

H. Meessen won klasse middel

Van onze paardesportmedewerker

HORST — Het ruiterfeest in Horst stond in het teken van de vooravond van het Limburgse kampioenschap. Het was het voorlaatste treffen tussen de dressuurruiters. De springruiters komen nog tweemaal aan bod. Bij de dressuur achttallen zwaar schijnt Kessel voornemens te zijn aanspraak te maken op de titel. Bij het springen klasse middel liggen bij de laatste wedstrijden de prestaties aanmerkelijk hoger dan in de klasse zwaar. Bij het springen klasse middel plaatsten zich tien kombinaties in de barrage.

De jeugdige H. Neessen Reyvenhof zegevierde met Tidonia waarmede hij later in het jachtspringen ook nog beslag legde op de tweede plaats. De zware klassers lieten het ook deze keer weer afweten. A. Hendrix en F. Teepen sprongen weliswaar foutloos maar kregen drie strafpunten wegens weigering. Helden zondag en Ten Esschen op 19 augustus zal toch enige klaarheid moeten brengen over de verwachtingen van de aanstaande kampioenschappen.



DRESSUUR

Achttallen zwaar: Kessel 111.5 punten. Meerlo 111. Ospel 104.5. **Achttallen midden:** Sevenum 114. Liessel 110.5. Meterik 108.5. **Achttallen licht:** Uden 118,5, Meerlo II 103, Helden 100. **Viertallen licht en middel:** Heibloem Roggel 109.5. Uden 109 .Tegelen 109. **Ind. zwaar:** E. de Vlaar de Peel met Mr. Gen 106 J. Rutten Grathem met Banjo 106. H. van Dooren Liessel met Freddy 105. **Ind. middel ring 5:** F. Hoymakers Sevenum met Casimir 108.5. W. Theeuwen Kessel met Nicoletta 108. H. Marcellis Westerbeek met Bernadien 105.5. **Ind. middel ring 6:** Mevr. A. Willems Meerlo met Little Boy 110. L. Wilms Meerlo met Loretto 109. I. v.d. Elzen Uden met Elinen 106. **Ind. L II ring 7:** mej. Meulendijks Liessel met Jardy 100.5. J. Hendrix Leunen met Fabiola 97.5, P. Verdellen Horst met Laurens 97. **Ind. L. II ring 8:** J. Philipsen Castenray met Jupiter 98.5. H. Karsten Meerlo met Orion 98.5, A. Jenniskens Meterik met Freddy 97.5. **Ind. L.I ring 9:** J. Toonen Westerbeek met Aroza 108.5, R. Poels Meerlo met Ipalatin 107.5, H. Thijssen Ottersum met Kwik 106.5. **Ind. L.I ring 10:** M Vissers Meerlo met Mylord 100.5. W. Tielen America met Coriena 96.5, J. Verwijst Uden met Carlos 93.5. **Ind. L.I ring 11:** P. Wijnands Meterik met Helise 99.5. H. Janssen IJsselsteyn met Rigo 97. J. v.d. Goor Sevenum met Koran 93. **Ind. L.I ring 12:** L. Cox Horst met Linda 105, R. Wijnands Meterik met Carolien 104, Th. Hoeymakers Sevenum met Ivette 98.

SPRINGEN

Klasse B groep A: R. Brouns Beek met Ayghem 0 strafp. 27.5 sec., G. Bocken Laar met Natalie 0 strafp. 32.4 sec., J. Tacken Meterik met Jose 0 strafp. 32.4 sec. **Groep B:** P. v.d. Pol Heibloem met Pascha 0 strafp. 30.3 sec., H. Verfürt Reuver met Hetty 0 strafp. 32,4 sec., J. Berden Blerick met Isabell 0 strafp. 32.4 sec. **Klasse licht groep A:** J. Jaspers Maasniel met Rocket 0 strafp. 29.8 sec., M. Stappers Westerbeek met Futera 4 strafp. 35.8 sec., Mej. M. Munnecom Brunssum met Iskra 0 strafp. 34 sec. **Groep B:** J. Verstappen Beesel met Percy 0 strafp. 33 sec., L . Willems Meerlo met Eclatant 0 strafp. 33.2 sec., Yh. Korsten Kessel met Gonzales 0 strafp. 33.2 sec. **Klasse middel:** H. Neessen Reyvenhof met Tidonia 0 strafp. 43 sec., P. Peeters Blerick met Meteoor 0 strafp. 36 sec., M. van Asten IJsselsteyn met Ibec 0 strafp. 36.2 sec. **Klasse zwaar:** A. Hendrix Horst met Donald Rex 3 strafp. 80.6 sec., F. Teepen Blerick met Johnny 3 strap. 82.6 sec., L. Steeghs Helden met Desiree 4 strafp. 67.4 sec. **Jachtspringen:** L. Steeghs Helden met Desiree 81.6 sec., H. Neessen Reyvenhof met Tidonia 83.3 sec., T. Neessen Reyvenhof met Harrow 86,2 sec. **Eenspannen tuigpaarden open klasse:** P. Vermeulen Vlijmen met Italiaan. J. Hoeymakers Sevenum met Helmina. **Eenspannen gereden door dames:** 1. Mevr. Schepers IJsselsteyn met Bianca, 2. Mevr. Manders Odileapeel met Juweeltje. 3. Mevr. Litjens Odileapeel met Cudant. **Tweespannen open klasse:** 1. P . Vermeulen Vlijmen met Charly en Mexicaan. 2. P. Vermeulen Vlijmen met Italiaan en Marokkaan. 3. Th. Thielemans Boekel met Romio en Juweeltje.

Spanning aan top ZAC Onder Ons

GELEEN. —Terwijl men in Lindenheuvel de kampioensvlag al had opgestreken haalde Glana Boys op overtuigende wijze een streep door de rekening van LHB. door de gedoodverfde kampioenen met 3—0 te verslaan. Hierdoor is een uitermate spannende situatie aan de kop van de ranglijst ontstaan. LHB leidt nog met 1 pnt. voorsprong op Glana Boys, zodat voor beide teams in de laatste wedstrijd van de competitie de beslissing moet vallen.

LHB ontmoet voor de beslissende wedstrijd Seven Up en Glana Boys zal de kansen moeten verdedigen tegen DVC. Beide ploegen hebben normaliter winstkansen en als deze gerealiseerd worden dan is LHB toch kampioen. De uitslagen van afgelopen week waren: DVC-Berg Boys 0—0, BP '59-Trocadero 2—7. Vikings-FCM 0—0, Oos Heim-T '67 1—1 en Seven Up-Heidebloem 0—1. Nog te spelen naast de reeds genoemde topwedstrijden T 67-BP '59. FCM-Berg Boys. Vikings-Krokodillen. Trocadero-Oos Heim en Heim en Heidebloem-Bekskes.

John Vrolijk won zeskamp Heilust

KERKRADE. — De voetbalzeskamp voor de jeugd van Heilust is gewonnen door de 13-jarige John Vrolijk. Hij bereikte de hoogste score van de 37 deelnemers en verdiende daarmee een wisselbeker en een plaquette. De zeskamp bestond uit een aantal individuele voetbalproeven (onder andere ingooien, dribbelen en sprinten) en werd afgesloten met penalty-schieten op een door Roda JC-keeper Jo van de Mierden verdedigd doel. De jongens waren ingedeeld in vier leeftijdsgroepen. waardoor de voetballertjes in hun poules gelijke kansen hadden. Vooral de oudere categorie (13 en 14 jaar) maakte het Jo van de Mierden vanaf de elfmeterstip nog behoorlijk moeilijk. Hij werd verschillende keren gepasseerd.



Spelmoment uit de vriendschappelijke wedstrijd RIOS - Chèvremont. Hub Claessen (links) scoorde het tweede doelpunt voor RIOS dat uiteindelijk toch nog met 3—3 tevreden moest zijn.

Cox nog leider in bridgecompetitie

Van onze bridgemedewerker

HEERLEN —Na de 5e competitiewedstrijd begint de bridgezomercompetitie een interessant verloop te krijgen. De dagprijs voor de hoogste score, ging nu voor de categorie hoofd en eerste klasse naar het geroutineerde duo Dolhain-Raedtsmet een score van 58.04 pct. Voor de tweede en derde klassersgroep legden de dames Molenaar-Savelsbergh met een score van 62.92 pct. beslag op deze suikerprijs. In het totaalklassement blijft Paul Cox in de categorie hoofd en eerste klasse de leiding behouden, zij het slechts met miniem verschil van 84/100 pct. op de heer Raedts. Totaalscore resp. 228.84 -ct.-228.00 pct. Bij de tweede en derde klassers heeft het echtpaar Waaifoort stuivertje gewisseld met het echtpaar Wijnands. Totaal score 241.21 pct. 234.39 pct.

De uitslagen hoofd en eerste klasse. Groep A: Dolhain-Raedts 58.04 pct., v.d. Bosch-Sijstermans 57.14 pct., Echtpaar v.d. Haar 54.25 pct.. Mw. Sleijpen-Tushuizen 52.90 pct.. Haver mans-Voncken 52.46 pct.

Tweede en derde klasse: Groep B N-Z: Echtpaar Wijnands62.38 pct., Ds. Holleman-Vermeer 62.38 pct. O-W: Echtpaar Waaifoort 57.78 pct., Hanssen-Rekers 55.00 pct. Groep C. N-Z: Ds. Collaert-Janssen 61.67 pct., Echtpaar Hohehaus 56.67 pct. O-W: Ds. Molenaar-Savelsbergh 62.92 pct , Echtpaar Beckers 55.28 pct.

Totale rangschikking: Hoofd en eerste klasse: Cox 228.84 pct., Raedts 228.00 pct. Ds. Crombach-Mutsaers 220.86 pct. Ds. Gerards-Hamers 216.07 pct. Tweede en derde klasse: Echtpaar Waaifoort 241.21 pct., Echtpaar Wijnands 234.39 pct., Ravesteijn-Wolvekamp 216.72 pct.

Real Madrid naar Mönchen-Gladbach

Van onze sportredactie

MöNCHENGLADBACH — Vanavond vindt er in het stadion Bökelberg 'n vriendschappelijke wedstrijd plaats tussen Borussia Mönchengladbach en Real Madrid.

De Spaanse formatie treedt aan met de nieuwe aanwinsten Mas en.... Günther Netzer. Toen laatstgenoemde enkele maanden geleden een contract voor Real tekende werd overeengekomen dat er nog vóór het nieuwe seizoen een wedstrijd tussen zijn oude en zijn nieuwe club zou plaatsvinden.

Leo Bovee tweede

OLDEBROEK — Jan de Vries (50 cc), Jos Schurgers (125 cc) en Wil Hartog (500 cc) zorgden op het Vreecircuit voor de door ongeveer 15.000 toeschouwers luid bejubelde Nederlandse overwinningen tijdens internationale motorraces. De Brit Chas Mortimer doorbrak het nationale geweld. Hij zegevierde met zijn Yamaha in de 250 cc-klasse. Leo Bovee (Meerlo) werd tweede.

Van Veen Kreidlerrijder Bruno Kneubuehler passeerde wereldkampioen en teamgenoot Jan de Vries in de 50 cc-klasse reeds in de eerste ronde om steeds verder uit te lopen. Een vastgelopen zuiger hield de Zwitser echter in de laatste ronde van de overwinning af. De Vries was er snel bij om de winst binnen te halen.

Jos Schurgers leverde in de 125 cc-categorie een fel gevecht met de Zweedse wereldkampioen Kent Andersson, met zijn eigenbouw-Bridgestone, ging de Zweed halverwege de wedstrijd voorbij.

Het klapstuk van de middag was de 500 cc-klasse. Rob Bron, die in de 250 cc een slippertje maakte en een knieblessure opliep, reed bij de halve liters maar één ronde mee.



Gelukwensen voor Theo van der Leeuw

UBACHSBERG — Theo van der Leeuw heeft veel gelukwensen in ontvangst mogen nemen tijdens een feestelijke receptie in Ubachsberg bij gelegenheid van zijn successen in en het uitrijden van de Tour de France. Op de foto nemen Theo en zijn vrouw een foto aan die werd aangeboden door de voorzitter van de supportersvereniging.

Meer teamprijzen in bowlingleagues

door Jo Didden

HEERLEN — De Bowling Bond Heerlen gaat vanaf september afstappen van het systeem waarin persoonlijke resultaten belangrijker geacht werden dan teamprestaties. In vier van de vijf leagues worden geen persoonlijke prijzen meer uitgereikt. Het aantal teamprijzen wordt verhoogd. Alleen in de top-zestienleague, waarin 16 bowlers of bowlsters met een gemiddelde boven 150 mogen aantreden, wordt op persoonlijk resultaat gespeeld. Met vergroting van de waardering van het teamresultaat past de BBH zich overigens aan aan het landelijk en internationaal gebruik. Bowling is in eerste instantie teamsport en daarin spelen de bijdragen van de spelers afzonderlijk een ondergeschikte rol.

De leagues worden gehouden op zondag (10.30 uur), voor trio's, dinsdag (22 uur) 10 kwartetten, woensdag (18.30 uur) 16 singlespelers, vrijdag (21.30 uur) 15 kwartetten en zaterdag (15 uur) 6 jeugdtrio's. Begonnen wordt op 2 september.

De BBH heeft voor het komende seizoen een zwaar beladen wedstrijden toernooiprogramma. Uiteraard is hierbij rekening gehouden met het program van de Nederlandse Bowling- en Kegelfederatie, omdat deze instantie vanaf dit jaar speciale bescherming gaat geven aan erkende toernooien in eigen land. Op 25 augustus komt een team van de bowlingclub Marathon in Heerlen een vriendschapswedstrijd spelen tegen een aangepast team van de BBH. Op 1, 8 en 22 september worden ronden voor de AMF World Cup gespeeld.

Op 2 september is een ontmoeting Heerlen-Kelsterbach, de „thuisplaats" van de sterke BBH-speler Gerhard Besters. Op 23 september is Amstelveen-Heerlen, 28 oktober NBKF-stedenontmoeting in Eindhoven. 25 november Hilversum-Heerlen. 1 december surprisetoernooi, 9 december Limburgse kampioenschappen, 23 december Heerlen-Maastricht Opglabbeek. 26 december kersttoernooi. 20 januari Heerlen-Amstelveen. 27 januari open Hilversumse kampioenschappen, 2 februari jeugdkampioenschappen BBH, 3 februari seniorkampioenschappen BBH, 24 februari Zaanse Nacht, 3 maart Heerlen-Hilversum, 9-10 maart Olde Caravantoernooi Maastricht, 23-24 maart Nacht van Heerlen. 7 april EVA-toernooi Scheveningen, 14 april Kelsterbach-Heerlen. De jeugd heeft ontmoetingen tegen Maastricht en Eindhoven voor de boeg, een kersttoernooi en eventueel nog een toernooi. De data hiervoor moeten nog worden vastgesteld.



In skelterraces op Auvermoercircuit Hoensbroek

Sjaak Ruiters verrast

Van onze sportredactie

HOENSBROEK — Op het Auvermoercircuit in Hoensbroek hebben ruim 3.000 toeschouwers zondag genoten van spannende skelterraces van de I.S.L. Voor de grote verrassing zorgden Sjaak Ruiters uit Schaesberg, die won in de Stiehlklasse en in de Duitsland gestationeerde Amerikaan W. Wiggens die in een der beide series in de klasse nationaal zwaar zegevierde.

De uitslagen:

Stiehl: 1. Sjaak Ruiters, Schaesberg; 2. Huub Ritterbecks, Waubach; 3. H. Bierbauer, Neukirchen, allen 26 punten.

Mack: 1. Serve Maassen, Ulestraten, 30 punten; 2. W .Opbroek, Horn 21; 3. John Daenen, Maastricht 20.

125 cc: met versnelling: 1. Raymond Kron Langenfeld, 30 punten; 2. Peter van Ispelen, Haarlem, 26; 3. Piet Brouwer, Haarlemmermeer, 21.

Formule 3 senioren eerste serie: 1. Karel Maassen, Hilden 28 punten; 2. Sjaak Wiersma, Amsterdam, 24; 3. Wim Gommans, Blerick 18; tweede serie: 1. H. Rothergatter, Laren, 28; 2. Karel Warendregt Rhon 26; 3. Harry Vale Veldhoven 24.

Nationaal zwaar eerste serie: 1. W. Wiggens Brüggen 28; 2. Leo Eckart. Golkrath 22, 3. Pierre Croes, Vlijmen, 20; tweede serie: 1. Cornelis van der Flier, Haarlem 26; 2. M. Dusse Tilburg, 22; 3. Cornelis Klerks, Loosdrecht, 21.

Nationaal: 1. Karel Maassen, Hilden. 30; 2. Brand 24; 3. John van der Voort, Eindhoven, 22.

Internationaal: 1. Hans Janssen, Den Haag ,30; 2. Beer Vijfhuizen, Den Haag, 26; 3. Nic Dammers, Amstelveen, 21.

COV winnaar eigen toernooi

GELEEN, — Voor de tweede maal in suksessie heeft COV zaterdag zijn jaarlijks voetbaltoernooi gewonnen. Er werd door 12 verenigingen aan het toernooi deelgenomen, die via wedstrijden in drie poules elkaar de finale plaatsen betwistten.

COV, Armada en Passart kwamen tenslotte in een halve competitie tegen elkaar uit voor de ereplaatsen. De uitslagen waren COV-Armada 0—0. COV-Passart 2—0, en Armada-Passart 2—0. COV won in dezelfde eindstand als Armada bij het nemen van strafschoppen.

● **LOS ANGELES — Enith Brigitha heeft tijdens internationale zwemwedstrijden in Los Angeles de finale 100 meter rugslag gewonnen in 1.06,78. het bijna negentiende seconde boven het Europees record van de Hongaarse Andrea Gyarmati en zeventiende seconde boven haar persoonlijk record.**

Fadrhonc en Van der Hart: "We moeten München halen"

AJAX WORDT DE SPIL WAAR W.K. OM DRAAIT

Van onze sportredactie

ZEIST – De twee kapiteins aan het roer van het Oranjeschip, dat koers heeft gezet naar München, delen broederlijk een kamer in het KNVB-sportcentrum. In bijna roerende eensgezindheid roepen hun diepe keelstemmen om steun voor de zaak van Oranje. Alles, maar dan ook alles moet nu wijken voor het bereiken van de eindronde van de wereldkampioenschappen en wie poogt die zaak te ondermijnen of er twijfels over uitspreekt krijgt bassend Hoogewonings bulldoggen tegenover zich. Fahrdonc en Van der Hart voelen zich samen sterk. En wie erover nadenkt, komt tot de ontdekking, dat deze twee volstrekt tegenpolige mannen elkaar volkomen aanvullen. Van der Hart, de leeuwentemmer, en Fadrhonc de klontjes-uitdeler in het voetbalcircus, dat in München een klinkende eenheid moet zijn.



Frantisek Fadrhonc (links) en Cor van der Hart (tweede van links) op het sportcentrum van de KNVB in gesprek met een jeugdvoetbalploeg uit Haarlem, die het maar wat fijn vinden zulke instructeurs te hebben.

Beiden zijn veranderd. Cor van der Hart lijkt zijn opinie over doctor Frantisek Fadrhonc te hebben herzien. Nimmer eerder kwamen woorden over zijn lippen als: „Ik heb nog nooit zo prettig gewerkt als met deze man. Hij zegt: ik wil Corrie brengen. En dat kan hij. Een man met zoveel ervaring opzij schuiven heeft geen zin. En al dat gezeur over twee kapiteins op één schip is gewoon onzin. Wij zullen het samen klaren. De spelers zullen ook gaan merken, dat wij het volkomen eens zijn. Fadrhonc heeft de supervisie, maar tussen ons bestaat geen enkel misverstand. Het zou een schande zijn als het Nederlands elftal niet in Duitsland zou komen. Daar gaat het om. Al het andere is niet belangrijk".

Twee leeuwen

Ambitie zetelt naast adeldom in dat KNVB-sportcentrum. De gewiekste Amsterdammer Van der Hart en de vaderlijke Tsjech Fadrhonc staan voor de taak het Nederlands elftal naar München te loodsen. Minder kan niet, maar de belangen van de spelers, de clubs en de bond lopen bepaald nog niet parallel. De leeuwen van Zeist zullen dat voor elkaar moeten krijgen. En ze zullen geluk nodig hebben. Er is een complex aan obstakels te bedenken, die kunnen verhinderen dat Oranje volgend jaar niet in München staat of er wel staat, maar — gezien de finale in Belgrado — een uitgebluste, moe-geconcentreerde, afgedraaide troep voetballers blijkt te zijn.

Van der Hart: „Dat is vooral een geestelijke kwestie. Wij moeten nu al met spelers gaan praten en duidelijk maken, dat er volgend jaar mensen klaar moeten staan, die er alles voor willen doen. Het is voor het Nederlandse voetbal en dus ook voor die jongens hun broodwinning te belangrijk om er niet iets extra's voor te doen. Dat besef moeten wij ze bijbrengen. We gaan daarom nu bij de trainingen van de clubs kijken en praten met de jongens. Maar je merkt het nu al: de jongens zijn ermee bezig. Er wordt in de clubs over gepraat. Iedere speler wil er bij zijn. Nee, ik geloof wel, dat de ploeg volgend jaar gemotiveerd aan de start zal staan. Ze weten het: nu wordt het pas echt interessant".

Vermoeidheid

Waarbij dan al veel dingen zijn geconstrueerd om te voorkomen dat de vermoeidheid al te groot zal zijn. De belangrijkste kwalificatiewedstrijden (België, Noorwegen, IJsland) liggen vroeg in het seizoen: Ajax-Feyenoord ligt vroeg in het seizoen; met de clubs zijn duidelijke afspraken gemaakt, maar er is toch veel nog onzeker. Een voetballoze periode in de winter, waardoor de competitie langer loopt, kan al catastrofaal zijn. De Europa-Cupfinales liggen ver in mei, terwijl in juni de WK-zaak op volle toeren gaat draaien en alle leveranciers van Oranje-klanten geacht moeten worden ver te kunnen komen in de EC-toernooien. Allemaal factoren, die de technische staf van de KNVB niet in de hand heeft. Vandaar: „We moeten geluk hebben".

Waarbij er dan gemakshalve maar van wordt uitgegaan, dat Nederland de eindronde haalt. Afgerekend moet nog worden met IJsland, Noorwegen en België. En vooral dat duel met de Belgen kan nog een pijnlijke zaak worden. Van der Hart: „België moet niet worden onderschat. In Nederland is men geneigd dat te doen, omdat de Belgen in de Europa Cup niet veel presteren. Maar op een bepaalde manier is dat ook in hun voordeel. De spelers kunnen zich helemaal concentreren op het nationale elftal, terwijl het bij ons juist andersom is. Vergis je niet in de Belgen. In de laatste acht interlands die ze speelden, en daar waren toch stevige tegenstanders bij, hebben ze geen doelpunt meer tegen gehad. Dat is toch veelbetekenend. Wat niet wil zeggen, dat we bang voor ze behoeven te zijn. We moeten ons eigen spel proberen te spelen en laten de Belgen zich nu maar eens aan ons aanpassen. Daar zijn we sterk genoeg voor. We moeten die zaak met de Belgen nu eens een keer op sjieke manier afmaken".

Steun is daarvoor nodig, vinden de bondscoaches. „Het publiek moet volledig achter het Nederlands elftal staan. Het is nu of nooit. Natuurlijk zullen er wel eens fouten worden gemaakt, maar we moeten het doel nooit uit het oog verliezen. De basis voor de steun door het publiek moeten we leggen tegen IJsland en Noorwegen. Dan moeten we uitslagen maken. We moeten het Nederlandse publiek warm zien te krijgen voor de zaak van het Nederlands elftal. Als er ooit een kans is om in de wereldkampioenschappen te spelen is het nu wel. Wat een impuls zou daarvan uitgaan voor het Nederlandse voetbal.

„Als wij —Fadrhonc en ik — zo met zijn tweetjes erover praten krijgen we de kriebels al, zo van: als het nou toch eens zou lukken, dan is het voetbal voor jaren onder de pannen. En juist die kriebel moeten we zien over te brengen op de spelers en daardoor op het publiek. We moeten demonstreren, dat we er alles voor willen doen om in München te komen. We kunnen ons nu geen slechte interlands meer permitteren. Dat zou de sfeer bederven. Alles moet opzij voor München en gelukkig is tot nu toe iedereen bereid gevonden om mee te werken. Als ik Jaap van Praag hoor praten weet ik zeker, dat het ook met Ajax helemaal goed zit. Heus, de jongens willen wel. Ze voelen, dat ze iets nieuws kunnen meemaken".

Sleutel

Ajax' bereidheid om mee te werken is van grote betekenis. De Europese kampioen is de spil waar heel de Oranje-zaak om draait. Niet alleen vormen Cruyff en Keizer voor de bondscoaches de sleutel naar de spelersgroep, ook technisch en tactisch staat of valt Oranje met Ajax.

Van der Hart: „Ajax vormt de kern, maar dat wil niet zeggen dat je steeds maar heel Ajax de wei in kunt sturen. Het speltype van Ajax zal echter ook het speltype van het Nederlands elftal worden. Dat kan gewoon niet anders, maar je mag geen risico nemen — er kan zich van alles voordoen — en dus moet er in feite een schaduwelftal worden opgebouwd. Zonder risico's te nemen moeten andere jongens in dat spel worden ingebouwd. Ze moeten maar laten zien wat ze kunnen en proberen zelfbewust zich in dat Ajax-patroon in te leven. Er is rond de Ajax-kern heus nog wel wat te experimenteren. Dat had ook moeten gebeuren in de interlands tegen Oostenrijk en Spanje, maar dat is allemaal achter de rug. Daar praten we niet meer over".

Avontuur

Voor Oranje is nu het plan al getrokken. Fase 1 is de kwalificatie en daarop wordt nu alles geconcentreerd. Op 19 november zitten de bij Oranje betrokken clubs weer in Zeist om de rest van de voorbereiding (fase 2) te bespreken. Van der Hart: „We hebben onze voorstellen al klaar, maar we willen er gewoon niet over praten zolang we nog niet weten of we de eindronde hebben gehaald. Begin januari wordt dan de poule-indeling bekend en kunnen we onze tegenstanders gaan bekijken. Eerst echter moeten de krachten worden gebundeld om zo ver te komen.

Heel Nederland moet er achter staan. Dan pas kunnen we dit avontuur tot een goed einde brengen. Over de wereldtitel wil ik niet praten, maar die eindronde moeten we nu toch eens kunnen bereiken. We zouden ons dood schamen als we dat niet met z'n allen voor elkaar kregen... Er wordt in elk geval hard aan gewerkt". De laatste kreet werd acht keer gebezigd in het gesprek op Zeist, zodat ook op dat stuk de twijfels weg moeten wezen.....



Het Olympisch voetbalstadion te München. Het einddoel van ook Nederland. Zullen onze jongens deze eindhalte bereiken?...

Niet samen op de foto...

WENEN — De Wiener SK, een voetbalclub uit de hoogste afdeling van de Oostenrijkse voetbalcompetitie heeft voor het komende seizoen twee buitenlandse voetballers gecontracteerd. Het zijn de Israeliër Darih, die vroeger voor Hapoel Petak Tiva uitkwam en de Egyptenaar Achmed (National Cairo) Hoewel Israel en Egypte bepaald niet vreedzaam met elkaar omgaan heeft men in Wenen geen problemen met de twee spelers. Darih en Achmed hebben tot nu toe alleen geweigerd zich samen te laten fotograferen....

PIET DE WIT TOCH NAAR WK

DEN HAAG — De sportcommissie van de KNWU heeft de Nederlandse ploeg voor de wereldkampioenschappen op de baan, die van 22 t.m. 27 augustus in San Sebastian worden gehouden uitgebreid met enkele stayers. Bij de beroepsrenners zullen naast de al eerder aangewezen nationale kampioen Cees Stam nu ook starten Piet de Wit (Koog a/d Zaan) en Nico Been (Groningen). Bij de amateurs krijgt de Nederlandse kampioen Gaby Minneboo gezelschap van Jan de Jong (Halfweg). Als gangmakers gaan naast Joop Stakenburg mee Bruno Walrave (Breukelen) en Cees de Ruiter (Amsterdam).

Dames De Lange en Van Stiphout in nationaal schietteam

VALKENBURG — De twee schietende huismoeders van „De Musketiers" te Broekhem-Valkenburg, de dames Marjan de Lange en Wies van Stiphout, zijn doorgedrongen tot het nationale damesteam van de KNSA (Koninklijke Nederlandse Schutters Associatie). Mevrouw De Lange plaatste zich als tweede, mevrouw van Stiphout als vierde.

De twee dames volgen in Groenlo de centrale training voor luchtgeweerschutters van de KNSA. Deze training wordt om de drie weken gehouden. Marjan de Lange en Wies van Stiphout hebben in Groenlo gezelschap van twee Limburgse heren, F. Hannig van St. Hubertus Nieuwenhagen en P. Moonen van Trefpunt Waubach. F. Hannig zit in de seniorenselectie, terwijl P. Moonen deel uitmaakt van de juniorengroep.

Standaard-Voerendaal

MAASTRICHT — Standaard BC speelt morgen op het terrein aan de Ravelijnstraat te Maastricht een vriendschappelijke wedstrijd tegen Voerendaal. Het duel begint om 19.00 uur.

In tenniskampioenschap te Treebeek

Marc Albert goed gestart

door Jo Didden

TREEBEEK — Voorlopig heeft de 13-jarige Eijsdense tennisbelofte Marc Albert waar gemaakt wat van hem werd verwacht. In de voorronde van het Nederlands tenniskampioenschap voor 13- en 14-jarigen in Treebeek schakelde hij vrij snel zijn opponent, Peter Kok uit Amsterdam uit: 6-1, 6-4. Readyspeler Marc, die vrijdag nog een behoorlijk trainingsprogramma afwerkte in de tennishal Carpèrion te Sittard onder leiding van bondstrainer Henk Mulder, kwam daardoor rechtstreeks in het eigenlijke toernooi, de „eindronde", waarin hij als zevende is geplaatst.

De kans dat alle drie de Limburgse deelnemers in de Treebeekse groep in die eindronde komen is er nog. Rob van Oppen, vorige week fraai winnaar van het open Nederlands kampioenschap voor zijn leeftijdsklasse in Rotterdam, nu in Treebeek meespelend in een oudere categorie, verloor zijn eerste set tegen Benno van Veghel uit Nijmegen met 6-1, maar vocht terug naar een acceptabeler nederlaag in de tweede set: 8-6. Volledig herstelde hij zich in de herkansingsronde, waarin hij met 6-0, 6-0 zijn tegenstander Mathijs van de Broek uit Utrecht geen schijn van kans gaf. Marjan de Ruyter uit Spaubeek, kansloos in de eerste ontmoeting met 6-2, 6-2 tegen de sterke Tilburgse Hanneke Hendriks, stond bij het afbreken van de wedstrijden wegens regen gisteren rond 7 uur, met 9-7 en 3-2 voor tegen de Amsterdamse Nanette Schutte in de herkansingsronde.

Onder de tientallen die het verrassend sterke spel van de jeugd volgden was behalve een aantal ouders en pleegouders van deelnemers, ook de vader van Tom Okker.

Vandaag beginnen in Doetinchem de nationale jeugdkampioenschappen voor jongens en meisjes tot en met 18 jaar. De Limburgse kampioenen die daaraan deelnemen, Jacqueline Schröder uit Heerlen en Geert Quaedvlieg uit Heythuizen lijken op papier weinig kans te hebben om direct in de eindronde te komen. Beiden ontmoeten in de voorronde sterke tegenstanders. Geert speelt tegen de Amsterdammer Theo Gorter, Jacqueline tegen Roel Groten uit Tilburg.



WESTERBORK. — MICHEL JACOBS uit Bingelrade won de ronde van Westerbork. Hij legde de 70 km af in 1.38.37 uur. Tevens ontving hij de prestatieprijs.

WATERSCHEI. — Raymond Verstraelen won in 2.52 uur een 110 km-wegwedstrijd in Waterschei-Genk FRITS Slüper eindigde als derde. 8 GEILENKIRCHEN. 9 M. MAESSEN, 11 Theo Buckx. 13 Harry Buckx, 21 Hermans.

DONGEN. — Wim de Waal toonde zich de snelste tijdens een 100 km wegwedstrijd in Dongen. Tweede werd P. Vranken en derde A. Dekker. FRITS SLüPER eindigde als tiende en won de „bergprijs". Bij de nieuwelingen zegevierde Michel Jacobs, die voor de 60 km 1.30.55 uur nodig had. Op 20 seconden volgde JO BADJOU uit Heerlen als vijfde. Jacobs won ook de prestatie- en bergprijs.

NIEUW TONGEREN. — Luc Pels won deze 120 km wegwedstrijd in 2.37 uur, 6 Paul Wintraeken Elsloo. 13 Johan Vlake Heel.

KIRN — In de Ronde van Rijnland-Pfalz passeerde Johann Ruch als eerste van een groepje renners de finish in Kirn. Ruch reed de 134 km van Kaiserslautern naar Kirn in 3.26.20 uur. In het parcours waren twee bergen opgenomen. Frits Schür, die als vijfde over de eindstreep kwam, nam de leiding in het algemeen klassement over van Piet van Katwijk. Uitslag: 1 Ruch (West-Dld.) 3.26.20. 2 Nilges (West-Dld.) z.t., 3 Verscheuren (Belg.) z.t., 5 Schür z.t., 7 Van Katwijk 3.26.27. 21 Snoeijnk 3.36.28. 23 Piet van Katwijk 3.46.03. 28 Van de Hoek z.t.

GEBOREN:

Mariëlle

dochter van
J. Smeets
en
B. Smeets-Jungen

Hoensbroek, Pius XII-plein 8.
Tijdelijk adres: De Weverziekenhuis, kamer 12.

Onze dameskapsalon is wegens vakantie gesloten van 20 t.m. 29 augustus.

---

† In vrede van Christus is heden, voorzien van het H. Sacrament der Zieken van ons heengegaan, onze inniggeliefde en zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, oom en neef

Gerard Jennen

echtgenoot van wijlen
GERTRUDE CÖRVERS

in de gezegende ouderdom van 91 jaar.
Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

Elsloo: **J. Jennen**
E. Jennen-Collard
kinderen en kleinkinderen
Grevenbicht: **S. Cörvers-Jennen**
F. Cörvers
Grevenbicht: **W. Bucks-Jennen**
P. Bucks
kinderen en kleinkinderen
Familie Jennen
Familie Cörvers

Grevenbicht, 6 augustus 1973.
De plechtige Eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden op donderdag 9 augustus a.s. in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht om 11.00 uur
Bijeenkomst aan het rouwhuis Havenstraat 30 om 10.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur.
De overledene zal herdacht worden in de avondmis van woensdag 8 augustus a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel Heirstraat 41 te Elsloo.
Bezoek van 19.00 - 20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid, voor wat hij voor ons is geweest, laten wij U weten, dat heden van ons is heengegaan, in de leeftijd van 85 jaar, onze dierbare vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Joannes Hubertus Wijnandus Habets

weduwnaar van
LEONIE HEUSCHEN

Sittard: **M. S. Schoot-Habets**
G. J. Schoot en kinderen
Elsloo: **M. M. H. de Klein-Habets**
G. A. de Klein
kinderen en kleinkinderen
Beek: **J. W. Habets**
M Habets-Willems
en kinderen
Beek: **L. J. Habets**
E. Habets-Nijsten
kinderen en kleinkind
Neerbeek: **J. H. Habets**
T. G. Habets-Bemelmans
kinderen en kleinkinderen
Nieuwstadt: **M. R. Duizings-Habets**
J. G. Duizings en kinderen
Familie Habets
Familie Heuschen

Sittard, 5 augustus 1973.
Leonard Meulenersstraat 9.
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben woensdag 8 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette Sittard-[illegible]dert.
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 9.40 uur.
Bezoek: Rouwkapel Ziekenhuis Sittard dagelijks van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Diep bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis, dat God na een langdurige ziekte, voorzien van het H. Sacrament der zieken tot Zich heeft genomen in de leeftijd van 70 jaar onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

J. W. Arets

echtgenoot van wijlen
REGINA RAMAKERS

De diepbedroefde familie:
W. Arets
E. Arets
P. Notermans-Arets
en kinderen
M. Arets

Berg, 5 augustus 1973.
Marijkelaan 8.
De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op donderdag 9 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk St. Michael te Berg aan de Maas.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur.
Woensdagavond 7 uur eucharistieviering in bovengenoemde kerk voor de zielerust van de overledene.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard.
Bezoekuren elke dag van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving.

† Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons allen is geweest, geven wij U kennis dat vrij plotseling te Basel (Zw.) van ons heen is gegaan, in de ouderdom van 65 jaar, voorzien van de Sacramenten der Zieken, mijn inniggeliefde echtgenote, onze zorgzame moeder, oma, zuster, tante en nicht

Helene Schieveen

echtgenote van
FRANS [illegible]

De diepbedroefde familie:
Basel (Zw.): **Jan [illegible] Elisabeth-Mathys Jürg. Ursula**
Oxon (Engld.): **Dave Williams-Henny [illegible] Michèle**
Fam. Schieveen
Fam. [illegible]

Heerlen-Heksenberg, 7 augustus 1973.
Hertstraat 23.
De uitvaart zal in alle stilte op a.s. donderdag 9 aug. te Basel plaatshebben.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de leeftijd van 82 jaar

de Heer

C. J. C. Nijsen

oud-voorzitter K.A.B. afd. Maastricht
en oud-voorzitter Toneelver. „Vriendenkring"

Uit aller naam:
C. H. Nijsen

De uitvaartmis wordt opgedragen op donderdag 9 augustus om 11 uur in Huize St. Bernardus, Nieuwe Passeerderstraat 2, Amsterdam-C., waarna de begrafenis plaatsvindt op het r.k. kerkhof Buitenveldert, Amstelveenseweg te Amsterdam.
Lekdijk 27,
Everdingen, post Vianen

---

† Dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, delen wij U in droefheid mede, dat na een zinvol leven in volle overgave aan Gods H. Wil, van ons is heengegaan na een langdurige ziekte, in de leeftijd van 67 jaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Wilhelmus Johannes Hubertus Zeelen

echtgenoot van
MARIA THERESIA UBACHS

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Buchten: **Mevr. M. Th. Zeelen-Ubachs**
Buchten: **Th. Zeelen**
C Zeelen-Sleuters
Buchten: **J. Zeelen**
M. Zeelen-Heffels en kinderen
Buchten: **W. Zeelen**
T. Zeelen-Janssen en kinderen
Geleen: **H. Zeelen**
G. Zeelen-Bukx en kind
Nieuwstadt: **T. Zeelen**
P. Zeelen-Hanssen en kinderen
Buchten: **J. Zeelen**
P. Zeelen-Hoorniek en kinderen
Buchten: **M. Cremers-Zeelen**
J. Cremers en kinderen
Buchten: **E. Birke-Zeelen**
E. Birke
Buchten: **G. Zeelen**
B. Zeelen-Smeets en kind
Buchten: **M. Joswig-Zeelen**
E. Joswig
Buchten: **R. de Bruijn-Zeelen**
W. de Bruijn
Familie Zeelen
Familie Ubachs

Buchten, 6 augustus 1973.
Pastoor Jacobsstraat 9.
De plechtige uitvaartdienst zal plaats vinden op donderdag 9 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Buchten, waarna de begrafenis op het kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de Pastoor Jacobsstraat 9 om 10.45 uur alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur.
Voor zijn zielerust zal woensdagavond a.s. om 7.30 uur een H. Mis worden opgedragen.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard.
Bezoekuren dagelijks van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Tot onze diepe droefheid overleed heden, tengevolge van een ongeval, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 74 jaren, onze lieve vader, behuwdvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Nicolaas Kurstjens

echtgenoot van wijlen
MARIA CORNELIA CREUELS

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Brunssum: **E. Backbier-Kurstjens**
J. Backbier en kind
Stein: **M. Claassen-Kurstjens**
W. Claassen en kinderen
Nederweert: **G. Dresschers-Kurstjens**
H. Dresschers en kinderen
Brunssum: **K. Dresschers-Kurstjens**
H. Dresschers en kinderen
Nuth: **J. Kurstjens**
J. Kurstjens-Meex en kind

Brunssum, 4 augustus 1973.
Kloosterstraat 21.
De begrafenis zal plaats hebben na een plechtige Eucharistieviering in de Gregoriuskerk te Brunssum op donderdag 9 augustus a.s. om 11 uur.
Gelegenheid tot condoleren in het kerkportaal van de Gregoriuskerk vanaf 10.40 uur.
De avondmis tot zielerust van de overledene wordt opgedragen op woensdagavond om 7 uur.
De overledene ligt opgebaard in de Chapelle Ardente van het [illegible]

---

† Met droefheid delen wij U mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het Heilig Sacrament, mijn geliefde man, onze goede vader, zoon, broer, zwager, oom en neef

Hub. Th. H. Pijnenburg

echtgenoot van
TRUUS M. L. HANEN

op de leeftijd van bijna 52 jaar.

Mevr. Tr. M. L. Pijnenburg-Hanen
Jacques
Ger en Monique
Noud
Marianne
Familie Pijnenburg
Familie Hanen

Welten-Heerlen, 6 augustus 1973.
Weltertuynstraat 154.
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden donderdag 9 augustus a.s. in de parochiekerk van St. Martinus te Welten om 10.30 uur.
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur in de kerk.
H. Eucharistieviering woensdagavond om 7.00 uur in de kerk.

---

† Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van mijn lieve echtgenoot en onze goede en zorgzame vader

Willem Thomas de Bats

echtgenoot van
ELISABETH KRAAG

in de leeftijd van 55 jaar.

De bedroefde familie:
Mevr. E. de Bats-Kraag
Irene
Hans
Robby
Jimmy

Kerkrade, 3 augustus 1973.
Nummer II-straat 120.
De plechtige eucharistieviering zal plaats vinden op woensdag 8 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Holz-Kerkrade waarna begrafenis op het r.k. kerkhof te Bleijerheide.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk, alwaar vanaf 9.45 uur gelegenheid tot condoleren.

---

† In droefheid delen wij U mede dat heden plotseling van ons is heengegaan, nog voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de leeftijd van 31 jaar, mijn inniggeliefde echtgenote, onze lieve moeder, dochter, schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Catherina Josephina Hubertina Lanckohr

echtgenote van
HUBERTUS EGIDIUS MARIE EUSSEN

Ransdaal: **H. E. N. Eussen**
Erwin
Karin
Familie Lanckohr
Familie Eussen

Ransdaal, 5 augustus 1973.
Ransdalerstraat 131.
De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op donderdag 9 augustus a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Theresia te Ransdaal.
Bijeenkomst aan de kerk alwaar tevens gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur.
Woensdag om 19.00 uur avondmis tot intentie van de overledene in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van de begrafenisvereniging „Voerendaal" aan de Looierstraat te Voerendaal.
Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die van dit overlijden geen bericht mochten ontvangen gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Bedroefd delen wij U mede, dat God heden na langdurige ziekte toch nog onverwacht tot Zich heeft genomen, op de leeftijd van 76 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager en oom

Hubert J. D. Hazen

echtgenoot van
Christine Wirtz
weduwnaar van
Elisabeth Beaujean

Mevrouw Chr. Hazen-Wirtz
Mevrouw A. C. H. Hazen-Rompen
Paul
H. M. Degens-Hazen
J. H. Degens
Harry, John en Jos
en overige familie

Heerlerheide, 6 augustus 1973
Pappersjans 17.
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op donderdag 9 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 10 uur in de kerk.
Rozenkransgebed woensdag a.s. om 18.45 uur, waarna avondmis.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Hiermede geven wij kennis van het overlijden van ons Erebestuurslid

de Heer

Hubert J. D. Hazen

Wij zullen hem steeds in ere blijven gedenken

Beschermheer, erevoorzitter, erebestuur, bestuur en leden Koninklijke Schutterij St. Sebastiaan, Heerlerheide.

---

†

Tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons allen betekende, overleed heden na het ontvangen van het Sakrament der Zieken in de leeftijd van 77 jaar, mijn lieve echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Renier Klaassen

echtgenoot van
Maria Josephina Suvrijn

De bedroefde familie:
Hoensbroek: **F. G. Klaassen**
M. C. G. Klaassen-Grijmans
Marion Jozette, Francien
Hoensbroek: **G. J. M. Leenders-Klaassen**
J. G. C. Leenders
José, Resie, Nicole
Hoensbroek: **W. J. M. Klaassen**
I. M. Klaassen-Denessen
René, Jacqueline, Michel
Hoensbroek: **G. M. Klaassen**
C. A. M. Klaassen-Nievelstein
Monique, Juliette
Familie Klaassen
Familie Suvrijn

Hoensbroek, 5 augustus 1973.
St. Theresiastraat 10.
De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de [illegible] zal worden gehouden op donderdag 9 augustus a.s. om 11.00 uur [illegible] St. Joseph de Hoensbroek[illegible], waarna begrafenis [illegible]
Bijeenkomst aan voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118 Hoensbroek.
Bezoekuren dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.
Voor zijn zielerust zal een Heilige Mis worden opgedragen op woensdag 8 augustus a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God heden tot Zich genomen heeft, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, op de leeftijd van 62 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Victor Joseph Hubertus Laeven

echtgenoot van
HUBERTINA VONCKEN

De bedroefde familie:
Ransdaal: **H. Laeven-Voncken**
Heeze: **Elly Brouwers-Laeven**
Ger Brouwers,
Mireille en Maurice
Ransdaal: **Pierre Laeven**
Wies Laeven-Kamps
Hub Laeven
Winnie Laeven-Hermens
Alex Laeven
André Laeven
Jean Laeven en verloofde
Sally Laeven en verloofde
Karin Laeven
Familie Laeven
Familie Voncken

Ransdaal, Ransdalerstraat 48
4 augustus 1973
De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 8 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Ransdaal. Bijeenkomst aan het rouwhuis, Ransdalerstraat 48, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.15 uur.
Heden om 19 uur avondmis tot intentie van de overledene in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van de Begrafenisvereniging „Voerendaal" aan de Looierstraat te Voerendaal. Bezoek van 16 tot 19 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Tandarts Sormani
Heerlen
praktijk hervat

MODE-STOFFEN

OP AL ONZE MODESTOFFEN TIJDENS DE OPRUIMING 10 - 20% korting

SCHLUPER'S NAAICENTRUM
PFAFF
MODERETTE
Kruisstraat 2
Heerlen x

GEBOORTEN

Jean-Paul, zoon van Jean Brandts-Paula Brandts-Gulikers.
Borgharen-Maastricht, Ex Aleidisstraat 27.

OVERLEDEN

† **Chrit Franssen.** Oud 70 jaar, echtgenoot van Louisa Vroegop. Maastricht, Jonkh. Ruysstraat 42. De uitvaartdienst vindt plaats op heden, dinsdag 7 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Don Bosco Heugemerveld Maastricht.

† **Victor Joseph Hubertus Laeven.** Oud 62 jaar, echtgenoot van Hubertina Voncken. Ransdaal, Ransdalerweg 48. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 8 augustus om 10 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Ransdaal.

† **Maria Gerhardina Peters.** Oud 67 jaar, echtgenote van Adolf Eduard Willems. Maastricht, Dr. Schaepmanstraat 30. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 8 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Gulielmus (WVV) Maastricht.

SPECIAAL OPTIEK

Daarom vindt u bij ons zo'n ruime sortering

Dus als het om uw ogen gaat, dan naar

P. Hoppenbrouwers
EMMAPLEIN 11
HEERLEN
telefoon 71[illegible]
bij de St. Pancratiuskerk t.o. Wyers-passage
Voor ziekenfondsleden op recept
20% montuurkorting.
Glaskortingen als steeds.

In plaats van kaarten.

DANKBETUIGING

Voor de innige blijken van belangstelling ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Gerrit Lem

zeggen wij onze hartelijke dank aan familie, buren en kennissen.

Mevr. C. Lem-Prins
kinderen en kleinkinderen

Treebeek, 7 augustus 1973
Sterrenstraat 23

Für möglichst sofortigen Eintritt suchen wir

PACKERINNEN

in angenehme Dauerstellung.
Wir bieten gute Bezahlung, Prämien, Urlaubsgeld, Mittagessen und Fahrgeldzuschuss.

Junghans·Wolle

51 Aachen, Blücherplatz 15-27, Tel. 09—49241502011. x

Limburgs Dagblad Valkenburg

zoekt voor diverse agentschappen in de omgev. van Valkenburg en Vaals

ACTIEVE BEZORGERS

Hiervoor dient men
— een royale beloning te ontvangen
— vroeg op te staan
— kranten te bezorgen
— eventuele incassowerkzaamheden te verrichten.
— even te bellen 04406—5047

x

Eigen levensmiddelenzaak verkocht. Te koop gevraagd
oud woonhuis
a) degelijk en goed onderhouden, b) bij voorkeur vrijstaand (of halfvrijstaand), [illegible] d) c.v., garage of inrit voor wagen, e) koopprijs tot f 50.000,-, f) ligging omgeving Zuid-Limburg, g) alleen pand dat dit jaar kan worden betrokken komt in aanmerking. Brieven ond. no. 5407 L.D. Heerlen.

Aannemersbedrijf J. F. v.d. Mortel, Leeuwerikstraat 1, Heerlen, telef. 045—213750, vraagt voor onderhoud
METSELAARS
OPPERLIEDEN

MOOI HUIS TE HUUR
in dorp. centr. Zuid-Limburg
Br. ond. no. H 3482 L.D. te Hoensbroek.

GELD EN GOED

KONTANT GELD. U koopt kontant met de geldlening welke wij u binnen 24 uur voor elk gewenst doel verstrekken. Ook zelfstandigen. Eigen huis niet nodig. Geen informaties bij werkgever. Hypotheken v.a. 7,9% rente. Prettige en snelle afwerking. De gehele dag geopend tot 18 uur, 's vrijdags tot 20 uur. Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank. Zakenbur. Prudentia, Poststr. 36, Kerkrade, tel. 04445-6543 (2 lijnen), 's avonds tot 9 uur 04445—7572.

Heeft u GELD nodig Dat kan f 1000 - f 15.000 persl. lening, af te lossen in 12 tot 36 mnd. Ook voor financ. van nw. en gebruikte auto's. Telef. of briefje aan Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 9, tel. 045-251591. x

Spec. GELDLENINGEN voor iedereen mits l.b.v. eigen huis of ander onroerend goed. Bestaande hypotheek geen bezwaar. Elk bedrag v.a. f 4000 verstrekb. f 10.000 kost f 147 p. mnd. f 5000 kost f 74 p. mnd. enz. Binnen enkele dagen geregeld, strikte geheimhouding, geen inform. bij werkgever. Voor inl. of huisbezoek overdag of 's avonds F. Muijs, Nederlandlaan 35 Vrieheide-Heerlen, t.l. 045-213925 b.g.g. 212898 of postbus 104 Brunssum. x

Heeft U snel kontant GELD nodig? Wij verzorgen voor U binnen 24 uur alle pers. leningen, financieringen en 2e hypotheken op een diskrete manier en tegen een lage rente. B.B.W. Hoofdstraat [illegible] Amstenrade tel. 04492-[illegible]

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg: BOUWTERREINEN, geschikt voor woningbouw. Br. o. nr. 4983 LD Heerlen. x

Bet. f 560 tot f 700 voor z.b. KALVEREN wegens zeer stijgende vraag. Gaarne tijdig bellen L.A.K.M., Sittard, tel. 04490-4810. x

Bet. f 550 tot f 675 v. KALVEREN en topprijs v. runderen en zeugen. Overtuig U en bel K. Meijer, Geleen, tel. 04494-2772.

Bet. f 550 tot f 680 v. KALVEREN en hoogste pr. v. zeugen en beren. Bel Bernard Beusmans, Noorbeek, tel. 04457-615.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren, beren, zeugen, kleinere kalveren, zeer hoge prijzen. Cerfontain, Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493-1323 of 04490-7470 x

Hij die KOEIEN wilt opruimen, voor noodslachtingen, bel dan Cerfontaine, Spaubeek, tel. 04493-1323 of 04490-7470. x

H.H. Veehouders. BIGGENBATTERIJEN, varkens- en koeboxen, mestafvoerinstall. e.d. bouwt Bewa app.bouw bv, Casinolaan 4 Terwinselen, tel. 045-410176. Levering zonder tussenhandel, offerte gratis. x

[illegible]

HOORAPPARATEN STRIKKENS
[illegible]
Reeds 25 jaar [illegible] Op al onze hoorapparaten [illegible] ook bezoek aan huis.
Levering uitsluitend in samenwerking met de k.n.o. oorartsen. Via alle ziekenfondsen.
Alle reparaties — Alle batterijen.
x

VAKANTIE

STA- en TOURCARAVANS nog enkele aan goedkope prijzen, zo lang de voorraad strekt. Frada, Stationsstr. 6, Kerkrade. Tevens uw adres voor caravan- en aanhangwagenverhuur. Ook p. dag. x

VOORTENTEN v. alle merken caravans vanaf f 457.- uit voorraad leverbaar. Mostard Caravans Rijksweg Zd. 7 Susteren tel. 04499-1560. x

TOURCARAVAN i.st.v.n. 4 à 5-pers. Financ. mog. Te bevr. Groot Berghem 54, Ulestraten.

Te huur in Noordwijkerhout Z-Holland kamers met ontbijt f 10, —p. dag v. volw., kind. ben. 8 jr. f 7,50. Groot privéhuis, 10 min. v. zee en duinen. Viswater voor de deur. Van alle comfort voorzien. Mevr. v. Velzen, Leidschevaart 177, Noordwijkerhout, tel. 02523-3929. x

Travelsleepers met grote voortent 6 pers. f 1150,- Paradiso's, Alpen-Kreutzers, Scouts, La Bohèmes, alle m. tentdoek, ingeruild op Casitas, de VOUWCARAVANS met vaste geïsoleerde dubbele houten wanden. Roda-Caravans 1973 nu met ingebouwde toiletten en kopkeukens. Ook zaterdags van 14-18 uur. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink. x

VAK.-HUISJES te huur in Luxemburg, nog vrij na 18-8 Tel. 045—410071. x

EUPEN-MALMEDY, te huur aangeb. Alpenkreuzer 6-pers. van 12 aug. tot 30 aug. Tel. 714044 voor 10 uur en na 6 uur. x

Te koop CARAVAN 4-pers. Weltbummler TL, in pr. staat. Heistraat 102, Einghausen. x

HUWELIJK

Jonge vrouw 35 jr. schuldl. gesch., 2 kind., zoekt nette HEER plm. 40 jr Br liefst met foto o. no. B 1039 LD Brunssum. x

Nette jongeman 30 jr. 1.58 m, mooie auto, rijksbetr. z.k.m.m. nette JONGEDAME 22-28 jr. v. huwelijk. Br. o.e.r. C 281 LD Hrl. x

Schuldloos gesch. man (36), m. schoolg. kind., wil graag KENNISM. met nette representatieve jonge vrouw, event. 1 kind., die t.z.t. een goede echtgenote en een lieve moeder wil worden. Br. met foto, op erew. ret., ond. no. G 2556 L.D. Geleen.

GEVONDEN-VERL.

Schotse COLLIE ontl. 3-8-'73 roepn. „Rex", br.-zw., omg. Camp. Bouwb, Teg. bel. ter. te bez. Mettebos 39 Br'sum, teg. aankoop wordt gewaarschuwd. x

DIVERSEN

SIWA-SERVICE. Voor deskundige reparatie en onderhoud [illegible] SIWA monteurs, gelieve te bellen: SIWA-wasautomaten B.V. telefoon 04907-1345. x

TV-REP. binnen 24 u. Cuvos Annastr. 32 te Geleen, telef. 04494-7709. x

Meubels STOFFEREN bel of schrijf, en wij komen u vrijbl. met onze stalencollectie opzoeken. J. v.d. Zwaag Kantstr. 48 A Waubach tel. 045-312756. x

T.V. of K.T.V. defect? Wij komen direct. Rep. aan huis. Ook 's avonds. Bel 04442-1586. x

Snel GELD NODIG? Van f 1.000, —tot f 10.000,—, aflossing 5 jaar. Inlichtingen assurantiekantoor J. Leeflang, Cronestein 45, Postbus 141, Gouda, tel. 01820-15947. Wij verzorgen ook uw 1e en 2e hypotheken.

Nieuw bij Foto Van der Graaf. PORTRET Poster Opname 50x60 cm f 35.- idem in 30x40 cm f 25.- Origineel als kado! Foto Van der Graaf Willemstr. 15 Heerlen tel. 045-713637. x

TV-ANTENNE alle zenders op één kabel, ideaal voor kleuren-tv f 240.- alle onderhoud en revisies 3 jr schrift. garantie. Vaka Antennebouw tel. 045-714261. x

Voor een uurtje pure ontspanning moet u in het rekreatiepark DROOMKASTEEL zijn. Onderaardse gang, kabouters, honderden fantasieën sprookjes, fonteinen, enz. Koffie is klaar. Groepenred. Alles is te bez. en te koop. Kabouters, bloembakken, fonteinen, tuinbeelden, souvenirs enz. van beton uit eigen ateliers. Iedere dag geopend van 9-19 uur. Ganzeweide 113-115, Heerlerheide, tel. 045—211767.

Kindje blij zegt ta ta ta, heeft een PLASTICBROEK JE S.G.A.

Uw BANKSTEL, stoelen en bioscoopstoelen een week als nieuw bekleed, vloerbedekking [illegible] morgen gratis gelegd en 10 pct. korting. Fr. Kloproggé, Compl. Woninginrichting, Akerstr. Kerkrade-West, tel. 045-412735.

Vakkundig STOFFEERWERK door gediplom. stoffeerder. Schrijf of bel en ik kom zonder verplichting uw [illegible] prijs opgeven. Snelle en deskundige afwerking. Dieter [illegible] 37, Schutterweg Brunssum, tel. 045-254511.

[illegible] Heerlen [illegible] Iedere [illegible] RIJSTTAFEL [illegible]

Als regering niet meer subsidie geeft

Sluiting bedreigt MOB's in Limburg

Van onze verslaggever

HEERLEN – Binnen een jaar zullen de vijf medisch opvoedkundige bureaus (MOB's) in Limburg moeten sluiten, wanneer er geen andere subsidieregeling komt. De exploitatietekorten in Limburg bedragen 23 procent.

Vandaag zal er een gesprek plaats vinden met de minister van Volksgezondheid. Volgens directeur Hilberink van het MOB in Maastricht heeft de minister volkomen onverwacht de subsidie aan de bureaus geweigerd met terugwerkende kracht tot 1 januari 1973. De MOB's in zes provincies kwamen daardoor in ernstige moeilijkheden.

„De maatregel van de minister is voor Limburg helemaal funest", aldus de heer Hilberink. „In Limburg kregen we naast de rijkssubsidie ook nog eens een bijdrage van de gemeenten. De gemeenten kregen het geld terug van het Rijk. Omdat we een gemeentelijke tegemoetkoming kregen bouwde de Provincie de subsidie af. We komen nu dus helemaal zonder subsidie te zitten. In andere provincies bestaat nog een provinciale bijdrage. De maatregel van de minister komt in Limburg bijzonder hard aan", aldus de heer Hilberink.

Bij de bureaus in Maastricht, Heerlen, Sittard en Roermond werken ongeveer veertig personeelsleden. De Nederlandse Vereniging voor Ambulante Geestelijke Gezondheidszorg (NVAGG) heeft een rapport opgesteld voor het gesprek dat vandaag met de minister zal plaats hebben. De subsidieregeling die door staatssecretaris J. Hendriks van Volksgezondheid op 18 juli werd veranderd, zal volgens de NVAGG bij de MOB's exploitatietekorten van gemiddeld 11,7 procent veroorzaken. De nieuwe subsidieregeling komt neer op een vergoeding van tachtig procent van de personeelskosten van de MOB's. Op basis hiervan zullen de bureaus volgens de NVAGG per jaar ongeveer twee miljoen gulden minder ontvangen dan onder de oude regeling. In zes provincies worden de MOB's met sluiting bedreigd.

Installatie van mr. Gonsalves

MAASTRICHT — Woensdagmorgen om 12 uur vindt in het Paleis van Justitie in Almelo de installatie plaats van mr. R. A. Gonsalves als arrondissementsofficier 1e klasse. Eerder op de morgen wordt de heer Gonsalves opnieuw beëdigd op het Gerechtshof in Arnhem.

Politie extra paraat

Onderzoek veldslag in volle gang

NATTENHOVEN-STEIN — De groep Stein van de rijkspolitie is momenteel nog druk bezig met het onderzoek naar aanleiding van de veldslag, die in de nacht van vrijdag op zaterdag werd geleverd in het feestpaviljoen te Nattenhoven. Aanhoudingen werden nog niet verricht, maar worden voor de komende dagen wel waarschijnlijk geacht.

Sinds zaterdagavond, toen de groep smokmakers ten tweede male in de feesttent verscheen, waardoor de sfeer opnieuw gespannen werd, hebben de feestgangers geen hinder meer van vechtlustige jongelui gehad. Dit is waarschijnlijk te danken aan het feit dat de politie dezer dagen extra paraat is en op grote schaal in en rond Nattenhoven patrouilleert.

Diverse direct of indirect bij de Natto-feesten betrokken inwoners van het dorp hebben ook zelf voorzorgsmaatregelen getroffen. Zij hebben schoppen, knuppels en andere „wapens" gereed gezet om eventuele nieuwe feestverstoorders warm te kunnen onthalen.

Naverbrander op houtmotoven, anders dicht

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — Artifort in Maastricht mag haar houtmotoven bij de fabriek aan de Sint Annalaan niet meer gebruiken op de manier zoals dat nu al jaren gebeurt. Als er geen naverbrandingsinstallatie wordt gemonteerd, zal de oven gesloten worden. De kroon heeft dit beslist en daarmee B. en W. van Maastricht in het gelijk gesteld.

Op 4 juli vorig jaar heeft het Maastrichtse college de meubelfabriek laten weten dat nu eindelijk maar eens voldaan moest worden aan de eisen die in de in september 1969 verleende hinderwetsvergunning vastlagen ten aanzien van de verbranding van houtmot. Dat was dan het installeren van een naverbrander. Als dat niet zou gebeuren dan zou bevel volgen de houtmotoven te sluiten.

De fabriek heeft zich daartegen verzet door beroep aan te tekenen bij de raad van state. Deze heeft het Maastrichts gemeentebestuur in het gelijk gesteld.

Gewestelijk PvdA congres in Roermond

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — Vrijdag 24 augustus houdt het gewest Limburg van de PvdA in Roermond zijn gewestelijk voorcongres. Deze bijeenkomst dient als voorbereiding voor het jaarlijkse partijcongres, dat op 14 en 15 september in de RAI in Amsterdam wordt gehouden. Het voorcongres in Roermond wordt gehouden in het cultureel centrum Oranjerie en begint 's avonds om acht uur.

Ongedeerd uit kreukels



NUTH — De twintigjarige D. uit Amstenrade is maandagmiddag met zijn wagen frontaal tegen een vrachtwagen opgereden. D. kon nog op eigen kracht uit de wrakstukken van de wagen kruipen.

De man reed vanuit Nuth in de richting Vaesrade. Op de Provincialeweg ter hoogte van de Spoorbrug vloog hij uit de bocht en belandde frontaal tegen een tegemoetkomende vrachtwagen, die door H. uit Berg en Terblijt werd bestuurd. De wagen van D., die totaal vernield werd, werd door de klap zeven meter teruggeslingerd. D. liep slechts lichte verwondingen op.

VADER EN DOCHTER ROOS GAAN VOORUIT

BEVERWIJK — De toestand van de heer C. Roos uit Hoensbroek en zijn dochter, beiden verblijvend in de brandwondenkliniek van het Rode Kruisziekenhuis te Beverwijk, gaat goed vooruit, zo deelt de behandelende chirurg, dokter R. P. Hermans mede. Het zal echter nog minstens een maand duren eer zij naar huis kunnen.

De toestand van de jongens, Hans en Kees, is onveranderd zeer ernstig, aldus de heer Hermans; over hun vooruitzichten valt nog niets te zeggen.

De vier gezinsleden Roos liggen thans na hun terugkeer uit Frankrijk, waar zij door een kruitontploffing werden gewond, twee weken in het Beverwijkse ziekenhuis.

Bekenaren willen hogere schadevergoeding

Flats tasten privacy aan

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — Een negental inwoners van Beek, allen woonachtig in de Carmelstraat en de Prins Mauritslaan, is van mening van de gemeente niet voldoende schadevergoeding gekregen te hebben toen vlakbij hun huizen enkele zes etages hoge flatgebouwen werden neergezet. Dat gebeurde op een plaats waar volgens eerdere plannen laagbouw geprojecteerd was. Ze zijn in beroep gekomen bij de Raad van State.

De betrokkenen voeren allen aan, dat hun huizen door de flats minder waard zijn geworden, dat hun privacy wordt aangetast omdat de flatbewoners in hun huizen en tuinen kunnen kijken, dat de televisieontvangst minder goed is en dat er zonlicht wordt weggenomen.

Zij eisen een schadevergoeding, die in bijna alle gevallen *f* 15.000 bedraagt. Dat is dan bijna viermaal zo veel als de gemeenteraad van Beek hen bij raadsbesluit van 12 augustus 1971 heeft toegekend. De schadevergoeding wordt gevraagd op grond van de wet op de ruimtelijke ordening.

Douanepost drie dagen open bij Grenslandfeest

SITTARD/HILLENSBERG — Een drie dagen durend grenslandfeest in het Duitse plaatsje Hillensberg is er debet aan dat op 1, 2 en 3 september de voormalige douanepost Hillensberg-Doenrade nog eens geopend wordt.

Om alle feestgangers gelegenheid te geven snel naar het gebeuren in Hillensberg te gaan, is de grenspost gedurende het feest vrijwel de gehele dag geopend. Ook in de nachtelijke uren tot 1 en op zondag 2 september zelfs tot 2 uur kan men gebruik maken van de overgang.

Het feest in Hillensberg brengt vele muziekkorpsen en artiesten uit het Nederlandse grensgebied naar de Zelfkant. Zo onder andere muziekverenigingen uit Broeksittard, Jabeek, Leyenbroek, Schinnen, Doenrade Bingelrade en Munstergeleen.

IN HET Gemeentemuseum van Roermond, aan de Andersonweg, is tot en met 10 september een grote expositie ondergebracht met werk van Aad de Haas. Het zijn gouaches, monotypes, etsen, tekeningen en lino's, in totaal 130 nummers. Een aantal prenten van linosneden zijn door Nel de Haas-Koekman, de echtgenote van de in 1972 overleden kunstenaar afgedrukt.

MEN ONTMOET er Aad de Haas voornamelijk als graficus. Hij heeft enorm veel werk op dat gebied vervaardigd waarvan nog lang niet alles de openbaarheid heeft bereikt. Volgens mevrouw de Haas zouden er wel drie exposities van gelijke omvang als de Roermondse zijn in te richten. Er zijn bij de ingang van de expositie ook modellen te zien van onlangs bij de uitgever W. Palm te Den Haag uitgegeven mappen met prenten. Beide mappen kregen een inleiding van prof. Ko Sarneel. De oplage van de map Passie is 200 exemplaren, deze wordt tegen f 200,— per map verkocht; de oplage van de map met prenten onder het motto „de dood en het meisje" is 90 afdrukken; de prijs hiervan is f 625,—. Een groot deel van de oplage der beide mappen is inmiddels verkocht. Voor aankoop kan men zich richten tot hetzij mevr. de Haas, Strijthagen, Schaesberg, hetzij uitgever W. Palm, 's Gravenhage.

DE INDRUK over Aad de Haas als een authentiek sterk kunstenaar wordt deze expositie ten overvloede nog eens bevestigd, ook al mist men hier zijn monumentale schilderijen, zijn schilderingen in kerken en kapellen, waarbij zijn beroemde Kruisweg die thans in nieuwe opsteling indrukwekkend in het Maastrichtse Bonnenfantenmuseum uitkomt. Uit de periode van die Kruisweg is er weinig ter expositie in Roermond maar dat weinige, enkele tekeningen met Kerstmis aan zijn ouders geschonken, zijn wel heel, heel poëtisch, alsof ze op het witte blad zijn gevlokt met nauwelijks crayon. Etherisch en toch 'n werkelijkheid treffend. Bij een reeks gouaches (nrs 12 t.m. 16) is die dichterlijke Aad de Haas er op een andere manier: het bloemstuk is werk van 'n bijzondere klasse. Hier ook is dat tere gevlokte fijne aanwezig, nu in kleuren die tot het persoonlijk idioom van Aad de Haas zijn gaan behoren: rood, lila, blauw, wat kan hij daar veel mee doen. Ook geel speelt wel mee, maar het lila is een voorkeurskleur die hij ook tegen het roze gebruikt voor de vrouwelijke naakten. Het bloemstuk is volmaakt geregisseerd. Nu mag men wel opwerpen dat zulks bij een bloemstuk niet moeilijk is, de meeste bloemenschiksters bereiken wel een gave schikking, maar hier is het een organisatie van geschilderde kleuren, van Aad de Haas-kleuren en dat is heus wel wat anders.



De dood van een meisje, monotype.

Kritische kijk op menselijk gemier

Grote Aad de Haas expositie in Roermond

MET ZO'N BLOEMSTUK is een expositie al bijna gemaakt. Ernaast is de gouache Esthertje gehangen, een communiekantje, geschilderd tegen de achtergrond van het landschap van Zuid-Limburg in de lente. Een doek dat op je afkomt zoals Horieneke, dat communiekantje uit Streuvels Lenteleven zulks doet. Esthertje gerijpt in de stilte van een wijding die zij uitstraalt, de landen wentelen in malve kleuren om haar heen. Het kind staat er als gebloeid uit een prilheid die ook voor haar nooit meer terugkomt. Later treft men nog een tere tekening van het kind Esther, en ook hier heeft de dichter zich in de tekenaar geopenbaard. De tekening heeft alles wat nodig was; ze werd gebouwd uit wat spaarzame dunne en dikkere lijnen, en trof het wezen van het kind daarmee. Subliem.

IN EEN kleine reeks Crucifix, vijf inkttekeningen, is hij veel feller en gespannener te werk gegaan, maar ook hier bereikt hij het nagestreefde effect met een duidelijke economie der middelen. De mensheid heeft bij Aad de Haas overigens meer een kritische waarnemer gevonden dan een bewonderaar. De verhouding man-vrouw is op zijn prenten zelden een van mooie harmonie. Legio zijn de prenten waarop de vrouw als lustobject voor geile mannetjes optreedt maar de vrouwen zijn, zoals de schilder en tekenaar ze althans in de meeste gevallen afbeeldt, geen haar beter dan die mannetjes. Het zou een decadente troep zijn, het ganse menselijke bedrijf, als daar niet die vluchthavens waren der tederheid, soms der schoonheid. Maar zelfs op een verjaardagsfeest en bij een begrafenis verschijnt de vrouw ongekleed, met een schip van een hoed op haar hoofd of een rouwsluier over het gelaat, voor de rest echter zo als de voyeur zich haar voorstelt. Aad de Haas staat er als de waarnemer bij, schouwt zich dat gemier aan, en blijft zelf de man die op gezonde manier zijn gein heeft.

PAUL HAIMON



Carnaval zelfportret Aad de Haas, monotype.

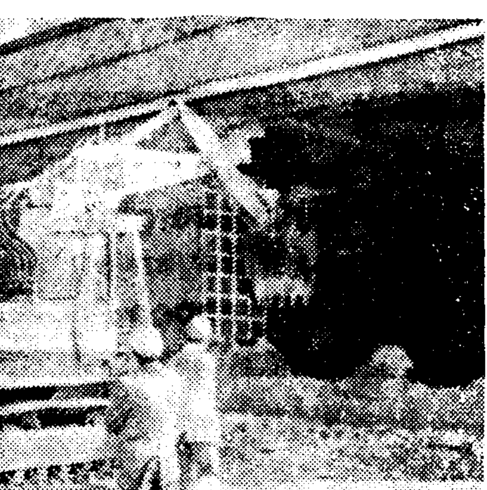
Bouw lijnwerkplaats van start

MAASTRICHT — Met enorme kracht heeft een grijpermachine gistermiddag een flinke brok muur van de oude lijnwerkplaats van de Ned. Spoorwegen te Maastricht omver geduwd. Dat betekende het begin van de afbraak van de niet meer gebruikte westelijke hal en tevens de start van een omvangrijke verbouwing van de lijnwerkplaats Maastricht. Het nieuwe project gaat 11 miljoen gulden kosten. De werkzaamheden zullen ongeveer drie jaar duren, dus tot 1976.

In Maastricht is een bouwteam gevormd, waarin naast het Architecten- en Ingenieursbureau Spoorwegopbouw B.V. uit Utrecht het personeel van de werkplaats aktief mee beslist over de wijze van uitvoering. De bouwwerkzaamheden worden uitgevoerd door het aannemersbedrijf gebroeders Theunissen te Maastricht.

De grote onderhoudshal van de N.S.-lijnwerkplaats zal worden verlengd en gemoderniseerd, naast een kleine uitbreiding van de beschikbare capaciteit door verdere elektrifikatie van sporen. De overige bedrijfsruimten zullen grotendeels worden gesloopt en vervangen door een nieuwbouwcomplex, waarin kantine, kantoren, was- en kleedruimten en magazijnen zullen worden ondergebracht. De electrische treinen van de Ned. Spoorwegen krijgen hun „grote onderhoudsbeurten" in Haarlem en hun „kleine onderhoudsbeurten", afhankelijk van het type trein, in Amsterdam, Leidschendam of Maastricht. In de lijnwerkplaats Maastricht krijgen tot op dit moment hoofdzakelijk electrisch materieel van kort na de oorlog en electrische locomotieven hun onderhoud. Vernieuwing en uitbreiding van het treinenpark maakt aanpassing van de werkplaats noodzakelijk. Al in de tweede helft van 1974 zullen moderne stoptreinen ook in Maastricht hun onderhoud moeten kunnen krijgen.

Het aantal werknemers in de lijnwerkplaats (circa 200) zal door de verbouwing vrijwel niet veranderen. De lijnwerkplaats van de N.S. ligt aan de Viaductweg te Maastricht.

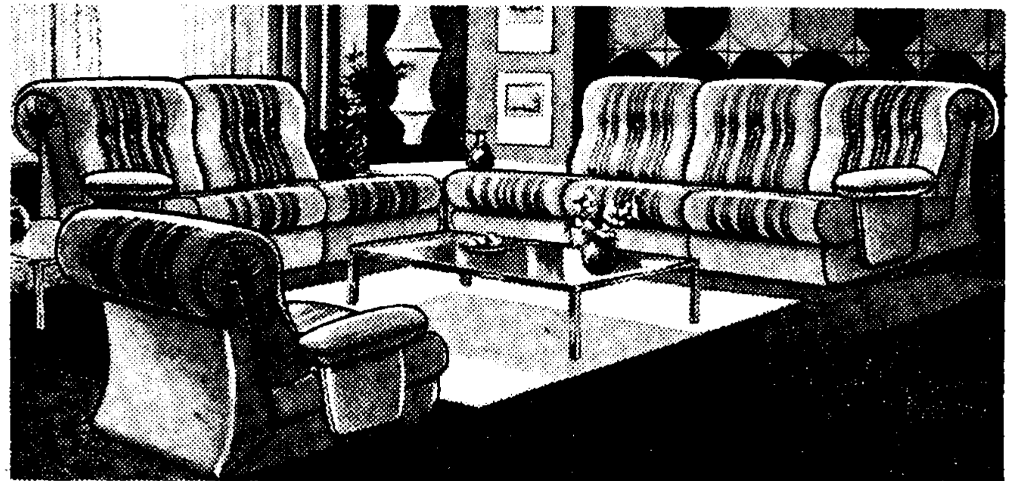


Eerste gat in de muur.

Veel betalen kunt u overal

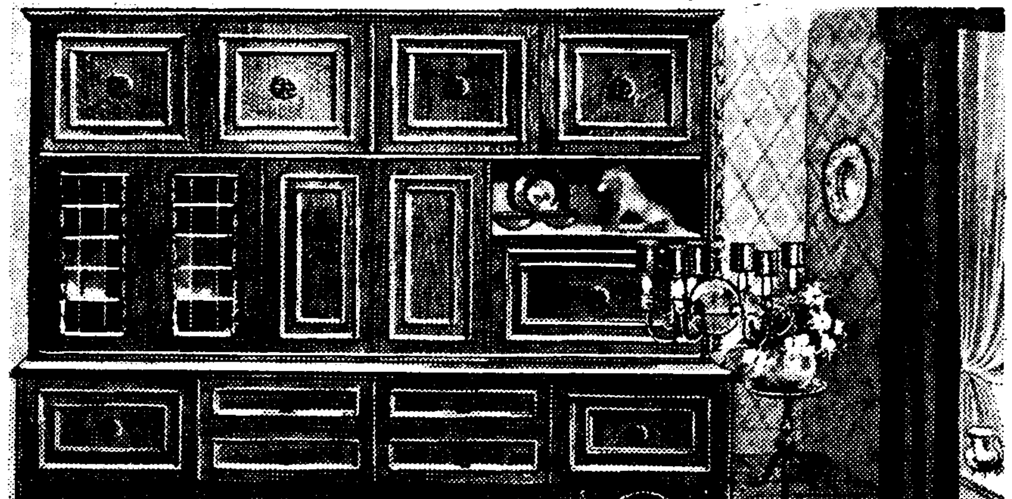
beter kopen kunt u alleen bij piet klerkx!

Kies uit onze schitterende kollektie klassieke en moderne meubelen. Puur vakmanschap en sublieme kwaliteit voor ongekend lage prijzen. Profiteer nu van deze grandioze aanbiedingen vóór de prijzen stijgen.



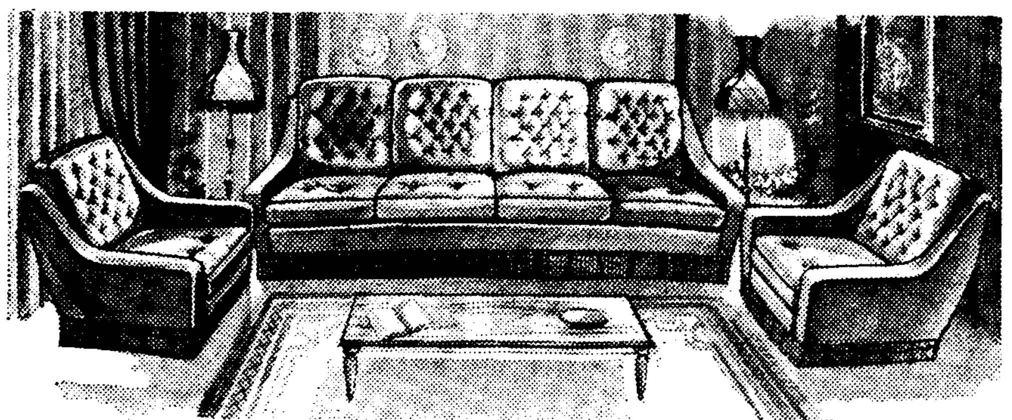
Spelen met ruimte. Deze prachtige zit-elementen geven u de kans. Bekleed met een fantastisch mooie "Berber-stof" in streepdessin. Het nieuwste van het nieuwste, maar oerdegelijk van kwaliteit. Losse zit-elementen, per stuk: **325.-**

Losse armleggers per stuk: **49.-**

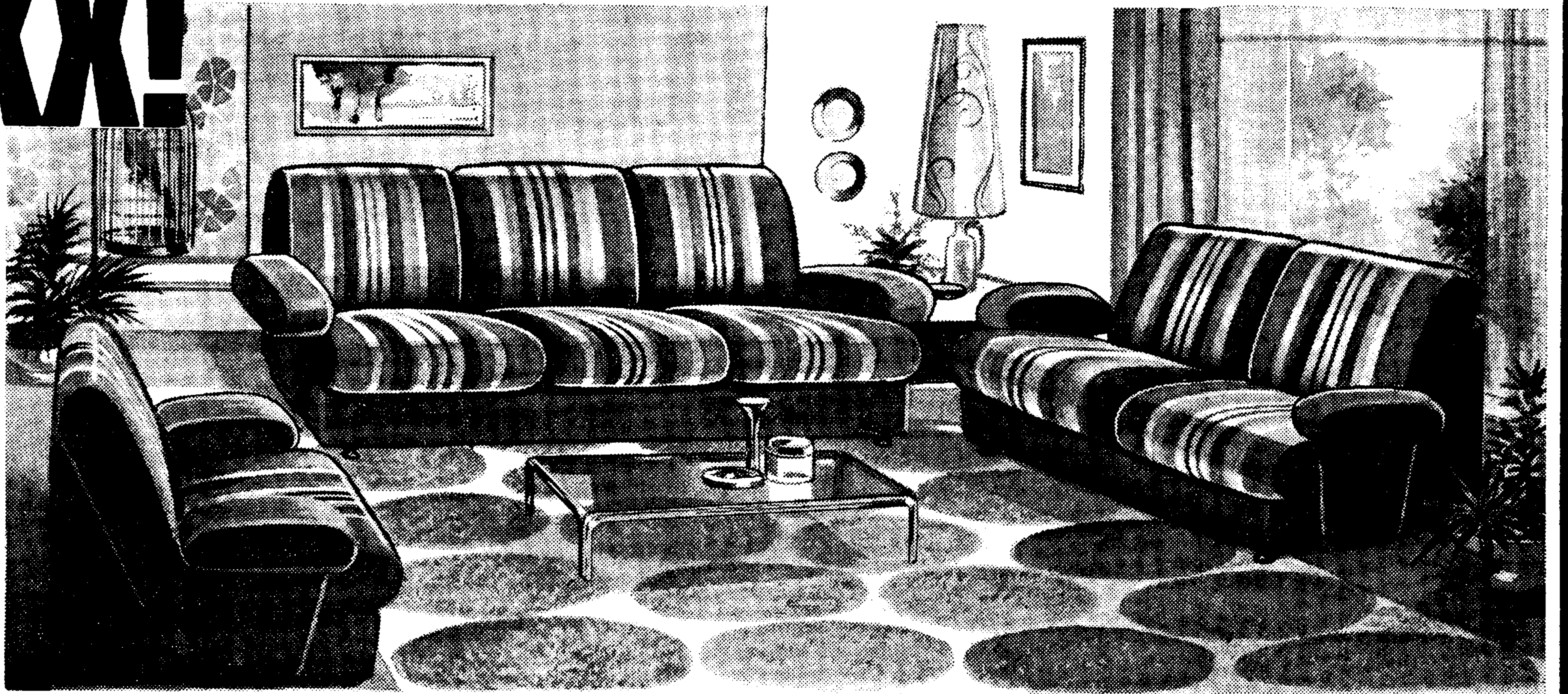


E.F. ambachtskunst. Slavonisch eiken wandmeubel, stijlvol gedekoreerd. Met luxe bar, glasvitrine, etc. 250 cm breed. Van 1465,— NU **1245.-**

De gezellige uittrektafel met de vier sublieme eiken stoelen met im. leder zittingen zal ongetwijfeld uw hart stelen. Nu slechts **615.-**



Deze sierlijk gebogen vierzitsbank en de beide vorstelijke fauteuils zijn een waar sieraad voor uw kamer. De bekleding is van een warm, smaakvol dralonvelours dat in veel prachtige kleurschakeringen te leveren is. Dit vorstelijke bezit koopt u alleen bij Piet Klerkx tegen zo'n lage prijs. Vierzitsbank en twee fauteuils: **2295.-**



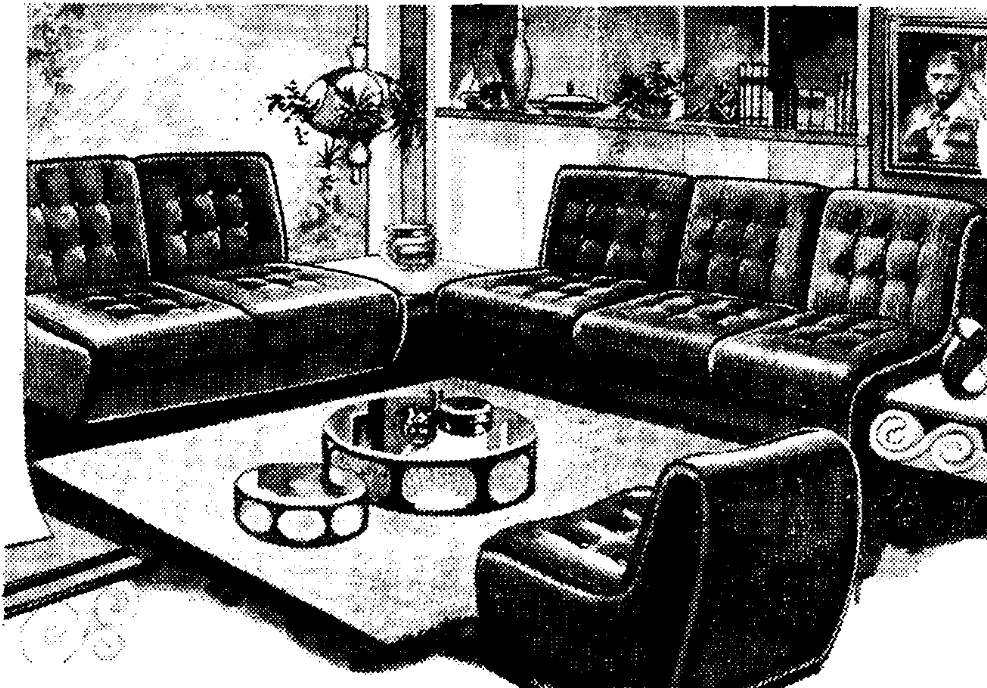
Superklasse komfortkamer. E.F. Gaat u maar zitten en overtuig u de van voortreffelijke eigenschappen die dit bankstel kenmerken. Losse zit- en rugkussens, originele bekleding, een onovertrefbare zitvorm. Binnenwerk levenslang gegarandeerd. Spotgoedkoop. Driezitsbank, tweezitsbank en fauteuil NU **1125.-**

Driezitsbank en twee fauteuils **925.-**

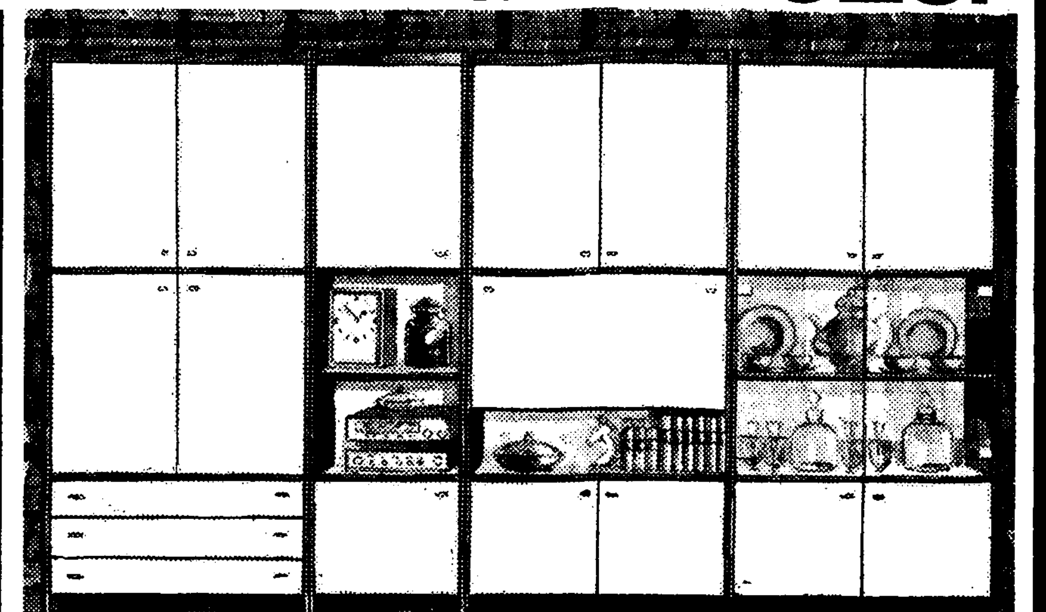


200 x 260 cm is het prachtige wandmeubel met zijn grote vitrine, TV-ruimte, bar, drie laden etc. Eiken uitvoering. NU VOOR: **1465.-**

Tafel (170 x 85 cm) en vier stoelen met velours beklede zittingen. Eveneens in massief eiken. SPOTPRIJSJE: **995.-**



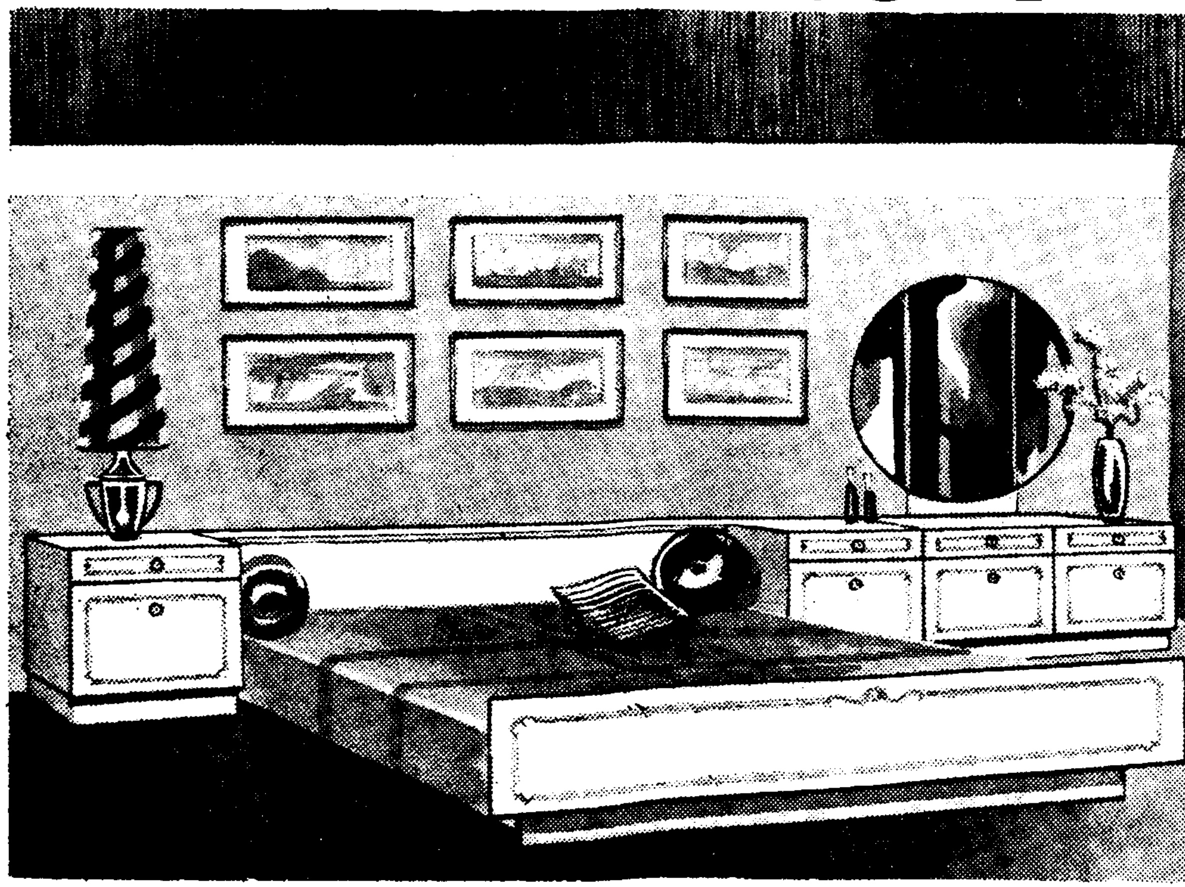
Helemaal "in" zijn zitgroepen. De hier afgebeelde zitgroep is werkelijk een heel erg mooie. Met een lekker sportief ribfluweel bekleed; soepel en heerlijk zittend. Ook de prijs is bijzonder aangenaam. Driezitsbank, tweezitsbank en fauteuil van 1155,— NU **875.-**



Is dit uw droom? Maak hem dan nu waar! Een werkelijk wondermooi aanbouwmeubel met magnifieke glasvitrine, bar, TV-ruimte, zes laden en plenty bergruimte. 350 cm br. NU voor **1050.-**



Deze op het "fin de siècle" geïnspireerde salon, bestaande uit een hoekkombinatie en een losse fauteuil. Totaal 8 zitplaatsen. Uit dralonvelours in diverse kleuren kiest u de bekleding. De met "marabout" omzoomde zit- en rugkussens zijn tweezijdig te gebruiken. Zware koordfranje werken met de perfekte kapitonnering sfeer bepalend. Hoekkombinatie + fauteuil van 2460,— NU VOOR **1995.-**



Franse stijl en charme kenmerken deze fantastisch fijne slaapkamer. Ruim tweepersoonsledikant met daarbij twee sierlijke nachtkastjes. En een geweldig grote vierdeurs-garderobekast. VOOR **690.-**

Elegante toilettafel nu **185.-**



Mahonie stijlkamer. Kijk wat een juweel van een wandmeubel, verfijnd gestileerd, prachtig gevlamd en harmonieus van verhouding. Met een fraaie bar, ruime TV-kast, drie laden etc. 245 cm br., 195 cm hg Normaal 1485,— NU voor **1395.-**

Kolomtafel in Biedemeier stijl en vier sierlijke sabelpootstoelen met dralonvelours beklede zittingen. Extra lage stuntprijs **795.-**

beter slagen, minder betalen.

30-40% korting

- Spreiding betaling mogelijk
- Franco thuisbezorging
- Ook op maandagen en zaterdagen geopend

piet klerkx b.v.
nederlands grootste interieurverzorgingscentrum

MAASTRICHT
sint jacobstraat 4,
tel. 043-10944